大公報

Ta-Kung-Pao
香港 Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
經中國人民郵電部登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千五百六十四號
今日出紙兩大張
售港幣一毫五仙
（外埠另加郵費）
館址：香港干諾道中一二三號
經理部三七二三三 編輯部電話三三九二二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號
電話：10973 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

太平洋區域和平會議第二日
日本朝鮮代表提出報告
龜田指出日人民堅持撤退外軍保證獨立
韓雪野提出和平解決朝鮮問題三項辦法
澳洲代表團長稱美製「和約」出賣了澳洲人民的安全

【新華社北京三日電】亞洲及太平洋區域和平會議三日下午繼續舉行會議。全體代表聽取了關於大會第二項議題——關於日本問題和第三項議題——關於朝鮮問題的報告。

會議在下午三時開始。和平會議秘書長劉寧一首先宣佈，二日有澳大利亞代表二人、緬甸代表十人、印度列席代表二人到達北京。到三日爲止，出席會議的代表、列席代表及特邀來賓已達四百一十二人。劉寧一說：新到的兩位澳大利亞代表是克服了很多困難才取得護照來到北京的。全體代表熱烈鼓掌，歡迎新到會的代表。

下午會議的執行主席是：希克梅特（土耳其）、韓雪野（朝鮮）、艾倫·柯特尼·露太施（新西蘭）、拉蘇娜·薩依特（印尼）、桑德遜夫人（加拿大）、晏努愛爾·阿古斯丁·阿吉勒（厄瓜多爾）。

會議開始後，土耳其著名的詩人與和平戰士希克梅特任執行主席。由日本代表龜田東伍作第二項議題的報告：關於日本問題的報告。龜田東伍在熱烈的歡迎聲中走上發言台。

日本人民認清道路
反對軍國主義復活
要求全面媾和禁止外軍設基地
並要求有和平民主的發展權利

龜田東伍在報告中首先敘述了亞洲及太平洋區域和平會議對於日本人民的重大意義。他指出：日本人民由於允許日本軍國主義進行了侵略戰爭，曾使亞洲各民族遭受到空前的戰禍，日本人民深深感覺到自己的責任。同時，日本人民也嘗到了這一後果的苦汁，經歷了戰爭中的各種痛苦和戰敗後處於外國佔領之下的極大災難。然而，日本軍國主義在宣佈無條件投降七年以後的今天，在美國佔領者的扶植下又公開表露了兇惡的姿態。一小撮戰爭販子已經把日本作爲進行朝鮮戰爭的基地，並企圖以日本作爲軍事基地，向中國、東南亞和亞洲、澳洲其他區域擴大戰爭。龜田東伍強調說：但是，日本人民已經開始覺醒過來，清楚地認識到和亞洲及太平洋區域各民族團結一致共同努力消滅日本軍國主義復活的威脅，是自己的嚴重的責任。龜田東伍在熱烈的掌聲中談到了日本人民爲反對戰爭保衛和平而鬥爭的情形。他說：保衛和平的運動正日益深入到日本全國的城市、農村和一切階層之中。這個運動正集中在反對重整軍備、「不要干涉朝鮮」、廢除戰爭條約、實現全面媾和的要求上面向前發展。龜田東伍指出：日本人民當前鬥爭的道路就是要與各有關國家訂立公正的帶有全面性質的和約；反對製造戰爭的片面和約，並制止日本軍國主義的復活。他強調說：我們要求的全面媾和的內容，就是：從日本撤退外國佔領軍，禁止外國在日本設立軍事基地，保證日本民族的主權完整，承認他們有和平民主的發展權利。他的話博得了全場的熱烈掌聲。

龜田東伍最後說：我們清楚地知道，要實現我們的要求，必須經過艱苦的奮鬥過程。同時，這一有關亞洲及太平洋區域安全的重大問題的解決，沒有這個區域廣大人民的共同努力，是不可能的。日本人民衷心願望與亞洲及太平洋區域各國人民緊密地團結在一起，共同爲反對日本軍國主義復活，保衛亞洲及太平洋區域的和平而努力。龜田東伍報告畢，全場起立報以熱烈的鼓掌，充分表明了亞洲及太平洋各國人民對日本人民的深切同情和支持，以及他們共同一致地反對復活日本軍國主義的決心。

第二次大戰時期
澳人民受盡痛苦
海港被襲很多人成俘虜
絕大多數人反對美製和約

接着，澳大利亞代表團團長雜克多·詹姆斯作了關於日本問題的補充報告。詹姆斯說：日本軍國主義的興起和擴張，是澳大利亞多年來深切憂慮的根源。一九三一年和一九三七年日本侵略中國之後，澳大利亞碼頭工人曾英勇鬥爭，堅持拒絕裝運澳洲政府賣給日本的各種戰略物資。一九四一年日本發動了太平洋侵略戰爭之後，澳大利亞的海港也遭受到日本海空軍的轟擊，成千成萬的澳大利亞人民成爲日軍俘虜，受盡痛苦。詹姆斯指出：但是在戰後，日本完全是在美國的統治之下，日本軍國主義的根源還是原封不動。他說：美國所製訂的單獨「對日和約」，乃是出賣澳大利亞人民的安全與前途的一個條約，這個條約立即引起澳大利亞絕大多數人民的反對。詹姆斯強調指出：佔世界人口半數的蘇聯、人民中國、印度和緬甸的政府沒有在這個和約上簽字。雖然澳大利亞政府簽了字，但是澳大利亞人民並沒有簽字。詹姆斯的話博得了熱烈的掌聲。詹姆斯指出：由於澳大利亞政府服從了美國政府在太平洋的戰爭計劃，把澳大利亞和新西蘭人民拖進了另外一個戰爭條約——美、澳、新三國協定，使我們的人民面臨着兩條路：不是成爲日本軍國主義的同盟者，就是成爲它的犧牲品。這兩者都會使我們毀滅。唯一的解決辦法就是，我們的人民與中國、日本及其他亞洲和太平洋國家的人民並肩反對正在陰謀策劃的戰爭而鬥爭。詹姆斯在熱烈掌聲中結束了他的報告。

詹姆斯報告後，北京市民主婦女聯合會的代表向主席團獻花，會場上掌聲不斷，空氣極爲熱烈。

接着，和平會議副秘書長、美國代表團團長、黑人和平戰士路易士·惠特宜讀了由於美、日反動派的阻撓還未能出席會議的日本代表團團長松本治一郎的賀電，「促使美國人民參加亞洲及太平洋區域和平會議委員會」秘書哥勞克的賀電，捷克斯洛伐克、蒙古和危地馬拉三國和平委員會的賀電。這些賀電都熱烈支持亞洲及太平洋區域和平會議的召開，並預祝會議獲得圓滿的成功。會議在宣讀賀電後暫時休會。

朝鮮代表團長韓雪野提出：
解決朝鮮問題的具體辦法
一、根據已經達成協議的停戰協定草案，全部遣返俘虜，迅速實行停戰。二、立即制止美國細菌戰及濫炸，並對這些罪行的組織者按戰犯懲處。三、一切外國軍隊包括中國志願軍在停戰協定成立後從朝鮮撤退，朝鮮內政由朝鮮人民自決。

大會在五時三十分復會，由艾倫·柯特尼·露太施（新西蘭）任執行主席。朝鮮代表團團長——朝鮮擁護和平全國民族委員會委員長、著名作家韓雪野作了第三項議題的報告：關於朝鮮問題的報告。當韓雪野站上講壇時，全體起立，響起了經久不息的暴風雨般的掌聲，標誌着亞洲及太平洋區域十六億人民對於英雄的朝鮮人民的崇高的敬意和有力的支持。

韓雪野報告的題目是：「關於在合理的基礎上和平解決朝鮮問題」。他在報告中詳細地敘述了美國侵略者發動侵朝戰爭以來的種種殘暴的罪行以及它在朝鮮停戰談判中所施展的拖延、破壞談判的詭計。韓雪野指出：美國侵略者並不想停戰談判成功，而是想擴大戰爭，並想在談判中得到它在戰爭中所沒能得到的東西。韓雪野揭破了美方拖延和破壞談判的陰謀，並指摘了美國強迫扣留並迫害朝鮮和中國被俘人員、使用細菌和化學武器並濫炸朝鮮和平城市與和平居民的罪行。他說：如果美國統治集團不中止破壞談判、擴大戰爭，只能引起朝鮮人民更加堅決地鬥爭，爲了爭取祖國的和平、獨立、統一而英勇鬥爭。韓雪野強調說：朝鮮人民是一定要爲他們祖國的和平、獨立、統一而鬥爭到底的。他們已經作了莫大的努力，爲了使今天落在朝鮮人民頭上的各種苦難與不幸，明天不落到全世界其他國家人民的頭上去，首先要在公平合理的基礎上結束朝鮮戰爭。韓雪野接着提出和平解決朝鮮問題的具體辦法如下：第一、要求遵守國際法與國際慣例，並根據一九四九年日內瓦公約的規定，全部遣返雙方俘虜，迅速實行朝鮮停戰；第二、要求立即停止美國干涉者在朝鮮所進行的對和平城市與鄉村的濫炸，以戰爭罪犯來懲處這些罪行的組織者；第三、要求一切外國軍隊，包括中國人民志願軍在內，在朝鮮停戰協定成立後，從朝鮮撤退，讓朝鮮人民自己來解決朝鮮自己的內政問題。韓雪野最後說：我相信，如能夠實現以上幾點的話，那就不但能夠消除今天朝鮮人民所正在遭受的苦難與不幸，並能爲和平解決朝鮮問題及遠東其他問題開闢道路；進而也一定大大有助於維護亞洲及太平洋區域和全世界和平的事業。當韓雪野報告完畢走回席位時，全體與會者再一次起立作經久不息的鼓掌，向英雄的朝鮮人民的和平使者致敬。

阻止派軍前往朝鮮
南美人民已獲成功
哥倫比亞人民自朝鮮戰爭得到教訓

接着，哥倫比亞代表團團長迪埃哥·蒙塔尼亞·庫艾拉在會上作了關於朝鮮問題的補充報告。他首先說：一九四六年以來哥倫比亞國內的政治情況，說明了美洲國家與朝鮮問題的關係。蒙塔尼亞·庫艾拉指出：把拉丁美洲國家的人民作爲實驗品，是美國最自然的事，因爲他們認爲拉丁美洲國家是他們的後備軍的來源。許多美洲國家都和美國訂有雙邊軍事協定，這些協定是允許美國政府有權命令各簽約國派遣軍隊到朝鮮去。但是，哥倫比亞人民從朝鮮戰爭得到的最大教訓，對於那些不得不按照華盛頓強制成立的軍事協定，向亞洲遣送軍隊的其他拉丁美洲國家，也是一個非常有益的教訓。當這些國家的軍隊從朝鮮前線回來的時候，有的受了傷，有的殘廢了，我們的同胞給我們說了他們如何親眼看到北朝鮮人民和中國人民志願軍英勇的抵抗，如何認識了在美國指揮下的軍隊中所喊叫的「爲自由、爲民主而鬥爭」的口號不過是一派謊言。他表示了向亞洲及太平洋區域的人民的和平會議崇高的敬意。

哥倫比亞代表團特別帶來了朝鮮戰爭退伍軍人團體的一個宣言和聲明書。在這個聲明書上，他們要求締結五大國和平公約。我們國家的輿論，大多數不但反對這個罪惡的戰爭，並且憤怒地譴責和深切地反對細菌武器和化學武器，反對對戰俘施行肉體上的和精神上的迫害。除了哥倫比亞以外，美洲其餘各國目前都已阻止了不派遣軍隊去朝鮮，獲得成功。但是，儘管如此，由於最近簽訂了雙邊軍事協定，我們將來仍有可能被捲入這一場冒險中去，哥倫比亞人民必須迫切地請他們保持警惕，加倍努力爭取和平。蒙塔尼亞·庫艾拉接着說：我們認爲這次大會的基本任務是：亞洲及太平洋區域各國人民能夠決定採取一切措施，保衛他們的和平，保衛他們的命運，因爲美國人民的意見就是反對戰爭的。他們是有權力決定他們的命運的，而不是被人作爲賭注的。他們和平的人民也必須爭取過來，爲和平而努力。拉丁美洲能夠在和平戰士的隊伍中，塔尼亞·庫艾拉最後說：各位代表，我們全世界的人民，都能夠補救戰爭販子的錯誤和解脫人民的苦難。我們必須在艱苦的環境下爲國際和平而鬥爭。在哥倫比亞，千百萬的人民，自己希望你們和你們的代表和他們合作，有效地阻止了派遣軍隊到朝鮮去。他的報告得到了熱烈的反應。

最後，會場出現了極動人的場面。執行主席韓雪野擁抱了這位哥倫比亞人民的和平使者。

蒙太施宣佈在印度代表團和樂聲中，印度代表團向朝鮮代表團獻禮，全場起立鼓掌。

北京的「和平賓館」

爲迎接參加亞洲及太平洋區域和平會議的各國代表們，北京新建的「和平賓館」提前於九月二十四日落成。上圖是「和平賓館」的外景。

向英勇的朝鮮人民致敬
印度女代表盛裝獻禮
美代表團長與韓雪野熱烈擁抱

【本報北京三日專電】和平會議今天下午的會議中，朝鮮代表團長韓雪野的報告，會場引起全體代表起立鼓掌。許多代表熱情地拍桌子，表示他們對於英勇的朝鮮人民的敬意。當他報告完畢，走下主席台後，美國代表團團長惠吞及印度代表多人，跑過去與韓雪野緊緊地擁抱接吻，他們並且緊緊地挽着手，拍了好多張照片。

印度女代表向朝鮮代表獻禮的一節，所表現的偉大的國際主義友情，把會場情緒帶入最高潮。克其普團長親自率數位盛裝的印度女代表，走到朝鮮代表面前，他們用隆重的民族儀式，向朝鮮代表贈送珍貴的民族禮品：沙里（上衣）、花瓶、毯、圍裙等，由克其普親自送到朝鮮代表手裏。古普塔夫人把鮮花拋向朝鮮代表，這是一種印度的禮節，表示祝福之意。梅達夫人、德女士走過去，與文藝家金英秀長久地擁抱熱吻。克其普團長與韓雪野團長熱烈地擁抱，這是印度人民所表現的深摯的友誼，正標誌了愛好和平的亞洲人民的大團結，使全體代表爲之動容。

北京市婦女獻花隊由京市各界婦女組成，她們當中有女工，共五十多人。她們都穿着各色鮮艷美麗的衣服，滿懷熱情地來到會場，向代表獻花。她們一致認爲，今天能看到來自各國的偉大的和平戰士，而且能和他們握手，是一件最光榮的事。當她們把一束一束美麗的鮮花送到主席台上的代表手裏時，全場揚起了長久的歡呼聲。各國朋友們對於解放了的新中國婦女的熱愛和平，熱愛自己幸福生活的心情，都是能夠體會到的。

聯共代表大會今天下午開幕

【新華社北京四日電】塔斯社莫斯科四日電：此間發表公告如下：關於蘇聯共產黨（布爾什維克）第十九次代表大會開幕的公告

通知出席蘇聯共產黨（布爾什維克）第十九次代表大會的代表，本次代表大會將於十月五日十九時在克里姆林宮大廳中開幕。

三日上午會議情況
郭沫若作第一議題報告
五項要求獲得一致支持

這五項要求是：全面解決日本問題，結束朝鮮等地的戰爭，五大國締結和平公約，實行國際裁軍，禁止使用原子武器細菌武器化學武器，保障各國人民的民族獨立，禁止戰爭叫囂與種族仇恨的宣傳。

【新華社北京三日電】亞洲及太平洋區域和平會議三日上午繼續開會，全體代表聽取了關於大會的第一項議題的報告：中國代表團副團長郭沫若的「團結一心，保衛和平」的總報告。

上午會議在九時開始，由詹姆斯（澳大利亞）、錫林迪布（蒙古）、達馬拉將納（錫蘭）、拉希米安（伊朗）、欽哥都塞（緬甸）、庫艾拉（哥倫比亞）擔任執行主席。會議開始後，執行主席詹姆斯請郭沫若作會議的總報告。當郭沫若步上講台時，全體代表起立鼓掌歡迎。

郭沫若在報告中首先指出亞洲及太平洋區域十六億人民要求和平的殷切願望，和這次和平會議的歷史意義。郭沫若說：戰爭的威脅使我們不能不緊急地動員起來保衛和平。郭沫若論述了亞洲及太平洋區域的形勢，強調反美國人民的願望和國際協定，極力製造新的戰爭危險。他說：在朝鮮停戰談判期間，朝鮮和中國東北的和平居民都蒙受了細菌戰的毒害，朝鮮和平居民不斷遭受瘋狂的轟炸，朝鮮人民軍和中國人民志願軍的被俘人員不斷被屠殺，停戰談判遭受野蠻的阻撓。在美國政府的戰爭政策下，外國軍事基地不斷在亞洲東部和南部、近東、中東、北非及歐洲西部各國擴張，許多國家真正的民族獨立，或者是獨立主權在遭受着日益嚴重的威脅。他在敘述了第二次世界大戰時期，日本軍國主義侵略者發動侵略戰爭，在中國、菲律賓、緬甸、越南及其他國家造成的災難之後，強調指出目前美國政府和在它扶植下的日本統治集團互相勾結積極復活日本軍國主義的情形。郭沫若說：如果聽任這種危險形勢發展下去，亞洲及太平洋區域的人民及全世界人民將會遭受新的災難。亞洲及太平洋區域各國人民決不能再忍受一次日本軍國主義侵略的災害了。

郭沫若肅重說：我們亞洲及太平洋區域各國人民對過去所受的戰爭災難記憶猶新。我們再也不能忍受新戰爭的威脅了。大家都要努力爭取和保衛和平。他詳細敘述了和平運動在亞洲及太平洋區域各國蓬勃發展的情況，說明各國人民的努力方向是一致的。他指出：蘇聯和中國都正大力從事和平建設，證明他們不要戰爭。蘇聯和中國都已再三表示了對於和平的熱烈願望，他們已經用行動證明了他們和其他社會制度不同的國家是能夠和平共處的。在長期的形勢對比中，世界人民已經逐漸明瞭了事實真相，一致追求和平反對戰爭。

郭沫若說：爭取生命是人們很自然的要求。戰爭野心家以人類自相殘殺爲目的，他們是必然要失敗的。

郭沫若接着提出根據籌備會議的宣言和決議在籌備期間經過初步協商的五項要求，提請大家討論採納。

這五項要求是：一、要求全面解決日本問題，制止日本軍國主義的復活。這就是按照聯合國憲章、開羅宣言、雅爾塔協定、波茨坦公告和協定所規定的原則，締結對日和約，撤退駐留日本的一切外國佔領軍；支持日本人民取得獨立、和平、民主的權利，在這樣的條件之下，並同意日本人民享有自衞的武裝力量。

二、要求採取必要的步驟，使朝鮮等地的戰爭得到公平合理的結束。這就是按照朝鮮停戰談判已經取得協議的全部條款，按照日內瓦公約，無條件地遣返全部戰俘，實現朝鮮停戰；停止一切對和平城市、和平建設與和平居民的濫施轟炸；撤退在朝鮮的一切外國軍隊，包括中國人民志願軍在內，讓朝鮮人民自己解決朝鮮的內政問題。在越南、泰國、高棉、馬來亞等地的衝突，在近東、中東及其他地區的不安，也必須在公平合理的原則之下求得和平解決。任何國家都不得干涉別的國家的內政，這些國家的民族獨立應該受到尊重，他們的國內問題應由他們自己解決。

三、要求美、英、法、蘇、中五大國締結和平公約，實行國際裁軍，禁止使用原子武器、細菌武器、化學武器及其他大量殺人武器；要求一切國家的政府批准並切實履行一九二五年六月十七日在日內瓦訂立的「關於禁用毒氣或類似毒氣及細菌方法作戰議定書」；並要求譴責虐待與屠殺戰俘及平民的罪行。

四、要求保障各國人民的民族獨立，任何國家不得侵犯別國的領土、領海、領空等主權，不得在別國內建立軍事基地；各國人民都有自由選擇自己認爲滿意的政治制度和生活方式，並能在平等互利的基礎上，充分發展各國人民之間的公平貿易與文化交流。各種社會制度不同的國家是可以和平共處的，是應當相互尊重的。我們要求立即停止任何國際的封鎖、禁運與國斷政策的執行。

五、要求禁止關於戰爭的叫囂和種族仇恨的宣傳，取消對於有色人種的歧視，取消一切對和平運動的壓制，各國人民都應有參加和平運動的自由權，各國因參加和平運動而遭受迫害的人們，應獲得公開申訴和享受自由的保證。

當郭沫若逐項提出上述要求時，全體代表一致熱烈鼓掌。

郭沫若最後說，只要我們團結成一條心，以協商精神代替武力解決，以平等互利代替封鎖禁運，以相互友好代替民族奴役，我們就有力量使和平戰勝戰爭。郭沫若講畢，全體代表一致起立熱烈鼓掌數分鐘。

接着朝鮮代表團向大會獻旗。在管樂聲中，朝鮮代表團長韓雪野率領，把朝鮮擁護和平全國民族委員會和朝鮮文學藝術總同盟祝賀會議的錦旗兩面獻給主席團。獻旗時會場上掌聲不斷。

會上接着宣讀了朝鮮擁護和平全國民族委員會副委員長朴正愛、世界工會聯合會主席賽揚和世界和平理事會常務委員會副主席南尼，以及世界民主青年聯盟和德國和平委員會的賀電，宣讀時全場熱烈鼓掌。上午會議至十一時十分休會。

商談中日貿易日本代表
櫻井英雄出席和平會議

【新華社北京四日電】九月底來北京商談中日貿易的日本代表、日本巴桑事株式會社董事長櫻井英雄，已經亞洲及太平洋區域和平會議的日本籌備委員會確定爲出席亞洲及太平洋區域和平會議的日本代表團的正式代表，並已於二日出席會議的開幕式。

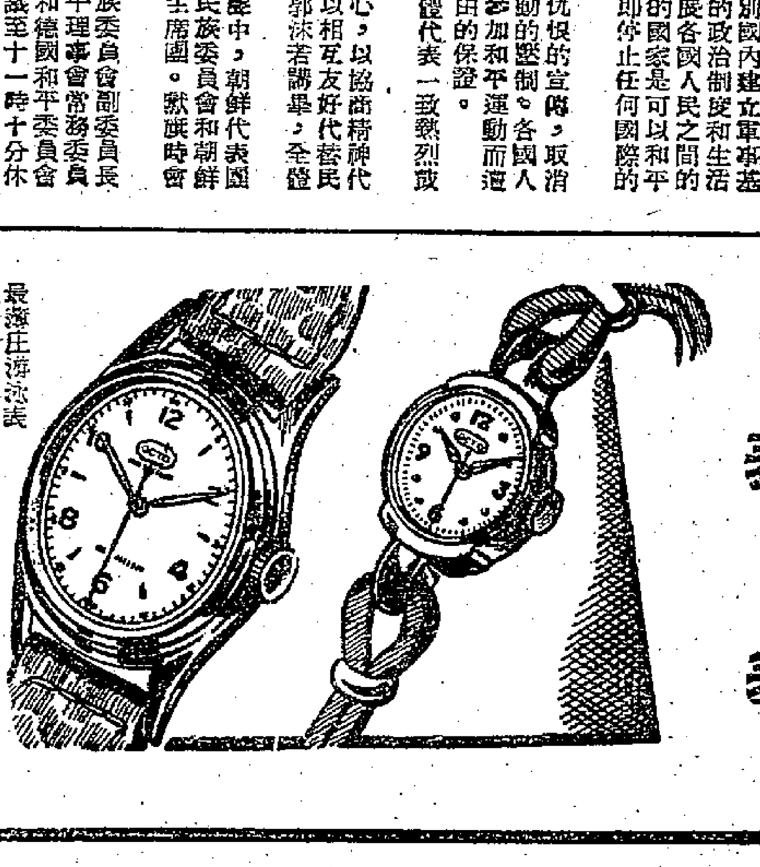
【新華社北京三日電】日本中日貿易促進會和日中貿易促進會議電賀我國國慶，電文如下：

中國國際貿易促進委員會：

衷心祝賀人民中國建國三週年，並預祝建立緊密的中日貿易。

中日貿易促進會 鈴木一雄

日中貿易促進會議 山本熊一 平野義太郎



最新庄游泳表

14-K 全鋼 半鋼 金圈

最新型男庄游水表

14-K 18-K 包金

圓形名貴女庄表

樂都表

百餘年歷史 行銷滿天下

亞洲及太平洋和平會議上
龜田東伍報告日本問題
日人將不惜代價保衛和平
決不讓軍國主義勢力復活
國內應無外兵及外國基地

【新華社北京三日電】在亞洲及太平洋區域和平會議三日下午的會議上，日本代表龜田東伍作了關於日本問題的報告。全文如下：

（一）

我作爲一個日本人，衷心感謝中國人民保衛世界和平委員會的先生們和中國人民，因爲他們對於亞洲和太平洋各國人民代表這次集合在一起，舉行歷史上具有重大意義的會議，來同心協力保衛亞洲及太平洋區域的和平，是有最巨大的貢獻的。

這次會議，對日本國民說來，有特別重大的意義。日本國民從過去軍國主義者發動的侵略戰爭及其失敗後遭受外國軍隊佔領的痛苦中，體驗到以下的事實：即最近幾十年來，日本人由於在軍國主義的統治和指揮下被迫對亞洲各民族進行侵略戰爭，結果就使亞洲各民族遭受許多災難，也使日本人自己遭受極大的災難。但是，日本現在又在外國佔領者和軍國主義者統治之下將要重新被迫成爲亞洲的「獨夫」和「孤兒」，成爲新的侵略戰爭的工具，再度和亞洲各民族發生敵對關係。我們日本人怎樣能夠默不作聲呢？（絕不能重複這個錯誤）。絕不能再讓侵略成性的軍國主義勢力復活。正因如此，日本人才不惜一切代價在保衛和平。日本國民希望把這種心境告訴亞洲及太平洋區域的各民族，願爲和平共同奮鬥。今天這個會議，恰好實現了日本人的這個希望。

我在這裏，表達日本人這一不能抑制的希望。同時告訴各位，日本國民由於他們曾經允許日本軍國主義進行了侵略戰爭，使中國、朝鮮、越南、馬來亞、泰國、緬甸、印尼、菲律賓等亞洲各民族遭受到空前的戰禍，深深感覺到自己的責任。拿中國來說，日本軍國主義在長期的侵華戰爭中，曾使中國人民遭受一千萬以上人口的死亡和五百億美元以上財產的損失。這是我們日本人沒有能夠制止日本軍國主義勢力的血腥侵略所招致的最嚴重的後果。不過，我們日本人也嘗到了這一後果的苦汁，我們嚐盡了戰爭中的各種痛苦和戰敗後處於外國佔領之下的極大的災難。正是因爲這種自己責備自己的思想，促使日本國民抱定決心，決不讓日本軍國主義復活，使日本重新成爲侵略戰爭的工具。

正在這時，世界和平理事會特別會議指出：和平解決德國和日本問題是目前保衛世界和平事業的中心問題。我們相信，這個決定正向要求日本和亞洲和平的日本國民，指出了應該前進的道路。我迫切地希望，這次會議把日本問題作爲保衛亞洲及太平洋區域和平的一個中心問題提出來討論，並對日本國民給予援助，這是所有愛好和平的日本人民的要求，同時我相信這也是全亞洲及太平洋區域各國人民的要求。

（二）

亞洲及太平洋區域的各民族越是衷心地要求和平，那末，對於破壞和威脅這個區域和平的形勢，對於日本軍國主義正在復活及其可能重演侵略的趨勢，就越益感到痛心。接受了波茨坦公告後的今天，在外國佔領者的扶植下又公開地表露其兇惡的姿態，而整個日本成爲外國佔領者和日本軍國主義統治之下的不折不扣的軍事基地，這難道不是鐵的事實嗎？一小撮戰爭販子不是已經把日本作爲基地，在進行着殘酷無比的朝鮮戰爭嗎？他們不是企圖以日本作爲軍事基地，向中國、東南亞和亞洲、澳洲其他區域擴大戰爭嗎？

日本的這種形勢，是美國佔領者和吉田政府幾年來緊密合作所造成的結果。一年前，在舊金山簽訂的是單獨和約和美日雙邊安全條約。這兩個條約規定，美軍永久佔領日本，在日本建設無限制的軍事基地，實行日本重新武裝，這樣就使日本成爲美國侵略者的同盟，使日本與若干國家的戰爭狀態難以迅速終止。這兩個條約正是使日本和全體亞洲人民爲敵的眞正的戰爭同盟條約。

而這個同盟，是肆無忌憚地屠殺朝鮮人民的美國戰爭販子與曾染有亞洲人民的血跡的手，現在又全靠美國造的武器，企圖向亞洲人民的侵略的日本軍國主義者之間的同盟。這證明，這個同盟是有其共同基礎的。在一方面，美國的戰爭販子爲了侵略亞洲，企圖使日本軍國主義者來協助自己，要日本變爲新的侵略戰爭的工具；在另一方面，日本軍國主義者爲了死灰復燃，重圓「大東亞共榮圈」舊夢，企圖利用美國的援助來恢復他們自己在亞洲的勢力，這個同盟的基礎，就是利用亞洲最發達的日本工業，日本的戰略地位和龐大人力，來準備和進行新的侵略戰爭。這裏正存在着亞洲的新威脅──即日本軍國主義復活的問題。因此，早在單獨和約締結之前，事實上掌握日本國家機關的日本軍國主義者，後來就拋棄了假面具，公開地出現了。只有一點和過去不同的是，他們頭上戴的是美國式帽子，身穿美國洋服，用道地的美國造武器武裝而已。這樣，日本軍新武裝公開地在進行，軍事的警察的國家又重新出現，日本的工業也成爲軍事工業。

現在，外國佔領者和日本軍國主義者重新武裝日本的目標是：於明年中建立三十萬陸軍，並計劃首先建立小型的海軍和空軍，因此，正準備實行徵兵制。同時，設立了將成爲未來之國防省的保安廳，由吉田親任保安廳長官。這個軍隊的核心，就是在朝鮮戰爭開始後建立的七萬五千名警察後備隊。這個警察後備隊計劃在今年內就增加到十一萬以至二十萬人。現在已裝備上飛機、坦克等軍武器，開始了戰鬥演習。另一方面，日本的警察力量已由戰前的五萬增加到十二萬以上，政府制訂了剝奪國民一切自由的「防止破壞活動法案」等許多鎮壓法案，國家機構已成爲軍事警察的、法西斯機構。爲了美軍和日本的軍新武裝，最近已着手生產包括飛機和軍艦等的完整的武器。這種重新建立起來的日本武裝，並不是日本人民的自衛武裝，而是對外實行侵略、對內壓迫日本人民的武裝。這對於日本人民和對於亞洲及太平洋其他地區人民一樣，都是一種威脅和災害。這樣，日本政府的對外政策已明確地指出他們的方向是充當美國在東方發動新的侵略戰爭的主要幫兇。例如，吉田政府按照旨在從政治上與經濟上封鎖蘇、中的巴特爾法，禁止與蘇、中兩國的貿易，而實際上主要遭受封鎖災害的既不是蘇聯也不是中國，而是日本經濟和人民生活自身。最近更接受美國的「相互安全計劃」，實行所謂「東南亞開發計劃」，以掠奪這些國家的戰略物資，協助美帝在這些國家建設軍事基地。吉田政府又與台灣蔣介石流亡政權締結所謂「和平條約」，公開與中國爲敵，並陰謀把蘇聯駐日代表逐出日本。最近，在美、澳、新三國的檀香山會議上，美國又計劃把日本包括在所謂「共同安全」的範圍之內，企圖以日本爲核心組成北大西洋公約的亞洲版──太平洋同盟，而把軍新武裝的日本軍隊作爲他的主力。

在第二次世界大戰中已完全暴露了其本質的世界上最瘋狂的侵略主義者正與日本貿易主義者結成同盟，企圖把日本變成新戰爭的策源地。吉田首相於八月四日代表日本的侵略主義者向天下表明了「警察後備隊是建設國軍的基礎，新日本將領導亞洲加入世界政治舞台」的意圖。

美國代表華爾特·易思禮抵北京車站。

（三）

但是各位代表先生們也許會問：「日本人究竟在幹些什麽呢？」這是很重要的問題。因爲日本人如果沒有爲和平而進行鬥爭，日本人又將重複過去的錯誤，聽任自己被軍國主義引導到亡國滅種的道路上去，而這無論如何是日本國民自己所不能容許的。日本國民已經開始覺醒起來，清楚的認識到，和亞洲及太平洋區域各民族團結一致，共同努力消滅日本軍國主義復活的威脅，是自己的嚴重的責任。

我可以驕傲的告訴大家，日本國民已經表現了空前未有的勇氣，爲反對戰爭保衛和平而鬥爭。

我們日本國民已經認得了：如果不防止以日本爲基地的新戰爭危機，就絲毫不能爭取我們所渴望的從美國佔領制度下解放出來，建立民主國家以及自由和幸福的生活。事實上，今天日本國民的生活特徵就是：充滿在城市和農村中的失業者，奴隸般的勞動和不夠生活的工資，傾家蕩產的重稅，高漲不已的物價，農業和工業的破壞，民族文化的毀滅，以及整個民族的奴隸化。而目前所有這些特徵的根源則首先是美國的佔領和日本軍國主義的復活。自從舊金山「對日和約」簽訂以來的一年間，日本國民認識到美日兩國政府所强加於他們身上的單獨媾和，就是爲了把他們投入重整軍備和新的侵略戰爭之中，因此大爲震怒。面臨着這樣痛苦的現實，難道會有一個民族不衷心地要求和平嗎？

因此，保衛和平的運動正日益深入到日本全國的城市、農村和一切國民階層之中。這個運動集中在反對重整軍備，「不要干涉朝鮮」，廢除戰爭條約，實現全面媾和的要求上而向前發展。例如與五大國和平公約的簽名同時進行的反對重整軍備、要求全面媾和的簽名，竟達到了六百萬人以上，由此可見一般。擁有三百萬會員的日本最大工會「日本工會總評議會」和「日本農民協會」，也提出了和上述要求相同的和平綱領，這正說明了日本工人農民對於和平的强烈要求。特別是青年、學生和婦女，在「不要參加警察後備隊」「不要當美國的僱傭兵」的共同口號之下，站在反對重整軍備鬥爭的前列，現在正展開以二千萬個簽名爲目標的反對徵兵簽名運動。很多的學者、宗教家、文化人、一般知識分子也都已積極地參加了和平的運動；他們一面抗議對和平運動的鎮壓，一面在講壇上，在傳道和論文中，在街頭和集會上熱心地向國民呼籲：「現在如果失去了自由，日本國民就會再度被投入戰爭之中。」

許多產業家、金融家、政黨人士、各界進步人士、工人和市民要求恢復和中國、蘇聯的貿易的國民運動，正在發展。例如國會議員高良富和帆足計，前任國會議員宮腰喜助，他們三人不顧美軍和吉田政府的恐迫，出席莫斯科國際經濟會議，後來又在北京簽訂了三千萬英鎊的日中貿易協議。當他們回國後，受到全國各地羣衆的熱烈歡迎。這正說明了這個運動的廣泛性。這個運動的最重要的意義是在於：因單獨媾和而被美日戰爭挑撥者置於對蘇之中的日本國民，企圖依靠自己的力量建立他們和蘇聯、中國之間的和平、友好關係。這說明了日本國民已經要打開保證他們走向與亞洲及世界各民族建立和平、友好關係的道路。

正如一百數十萬羣衆在全國親手選出了四百名出席亞洲及太平洋區域和平會議的代表候選人這一事實所表現，日本國民之所以對這個會議表示了强烈的支持，也是因爲把這個會議當作走向和平的道路。

美國政府曾經揑造說：「大多數日本人民是支持美製的單獨和約的。」這完全是謊話。我們光榮的和平戰士約里奧──居里在世界和平理事會特別會議席上的開幕詞：「沒有人會受騙的。像今年五月一日那樣盛大的示威，……都能說明這一點的。」英國和平委員會主席夏菲爾也在同一會議上指出：「日本人民在五一節舉行的示威，顯示了他們一致的意志，使全世界知道，對這些把他們重新拖入戰爭的企圖，他們是決不會屈服的。」因此，世界和平理事會特別會議發表聲明：「對日本人民爭取和平、獨立與民主，反對軍國主義勢力和戰爭勢力的英勇鬥爭表示敬意。」

新西蘭代表團抵京。這是向他們獻花的少年兒童隊員與他們在一起歌唱。

（四）

我必須強調指出，日本國民爲獲得和平而作過那樣的鬥爭，其目的是希望和亞洲各民族取得友好和團結，並在平等互利基礎上與亞洲及太平洋區域各國進行正常的貿易，這已成了日本國民各界共同一致的最迫切的要求。

日本國民深知：儘管在自己的道路上有重重的障礙和困難，儘管有外國佔領者和國內反動派所造成的封鎖和分割，但自己不是孤立的，日本國民是和亞洲及太平洋區域各民族同樣站在和平的序列上。不，日本國民不僅已經站在序列上，而且是站在它的前線上。在世界戰爭挑撥者在東方的一個最大的根據地上，爲着保衛亞洲的和平鬥爭到底，我們認爲這種部署是我們最大的光榮，已經在這個部署上爲着制止亞洲的新戰爭而作生死鬥爭的我們，衷心期望和亞洲及太平洋區域各民族緊緊地團結在一起，把這個打倒戰爭、爭取和平勝利的共同事業，大膽地推向前進。這條道路是什麽呢？我們認爲當前這就是日本要與各有關國家訂立全面性質的和約；反對製造戰爭的片面和約，並制止日本軍國主義的復活。

造成日本國民目前難以忍受的痛苦的原因，就是外國的佔領，就是日本軍國主義的復活，就是舊金山條約所加深了的戰爭的危機。這是我們切身所感到的。這一對日單獨媾和，蹂躪了全世界人民用血換來的波茨坦公告，出賣了日本民族的利益，威脅了亞洲的和平秩序。一切憎恨日本軍國主義復活，反對世界侵略主義者的行動及要求和平的人們，都不能允許這一戰爭條約的存在與繼續。我們相信，現在要求以和平的條約來代替戰爭的條約，並開始鬥爭的時期已經來了。這不僅是日本國民，也同樣是亞洲及太平洋區域各民族的共同的偉大的事業，以全面和約代替單獨和約，必須爭取國際協定而進行堅持的奮鬥。

那麽，我們要求的全面媾和，究竟是什麽內容呢？這就是世界和平理事會特別會議對於日本問題決議所已明確了的東西。即從日本撤退外國佔領軍，禁止外國在日本建立軍事基地，保證日本民族的主權完整，承認其有和平民主的發展的權利。這就是如世界和平理事會所反覆主張的，無論如何不能剝奪的民族的當然的民主權利。如果承認了這一點，即民族獨立主權受到尊重，內政不受任何外來的干涉，那末，各民族人民之間，儘管政治制度不同，生活方式不同，卻是完全能夠和平相處，平等往來，有無相通，從而能夠用和平協商方式解決國際爭端，而消除戰禍。這是保持和平的原則。我們可以看得很清楚，正由於忽視了這一正當的權利與要求，不論在歐洲，不論在亞洲，使所有民族都遭受了戰爭的威脅。

我們日本國民，和亞洲及太平洋區域各民族一樣，堅決地反對舊金山的單獨對日和約，而主張締結按照國際規定的眞正和約，即帶有全面性質的和約，以保障亞洲及太平洋區域的持久和平。

我們日本國民，和亞洲及太平洋區域各民族一樣，堅決地要求在我國領土上沒有一個外國的兵。

我們日本國民，和亞洲及太平洋區域各民族一樣，堅決地要求在我國領土上沒有一個外國的軍事基地。

我們日本國民，和亞洲及太平洋區域各民族一樣，堅決地要求有和平、獨立、民主、自由的生活的權利。

這不僅是日本民族的利益，也是和亞洲及太平洋區域各民族的利益完全相符合的。

我們清楚的知道，要帝國主義分子放下目前的侵略計劃，來實現我們的要求，不是容易的，必須經過艱苦的奮鬥過程。同時，這一有關亞洲及太平洋區域安全的重大問題的解決，沒有亞洲及太平洋區域廣大人民的共同努力，也是不可能的。我們日本國民願意與亞洲及太平洋區域各國人民一道，共同爲反對日本軍國主義復活、保衛亞洲及太平洋區域的和平而努力。我們日本國民也已經用自己的行動，來表示了這一決心。日本國民爲和平而鬥爭的意志，表示了全國一百數十萬羣衆，衝破一切困難，選出了四百餘名出席亞洲及太平洋區域和平會議的代表候選人，由這四百餘名候選人再互選出六十名代表。雖然這些代表的大多數，由於反動派的阻撓，今天未能出席會議，但是日本國民願望與亞洲及太平洋區域人民共同爲和平而奮鬥的決心，不是任何反動派所能阻撓的。亞洲及太平洋區域的人民，對於日本國民的處境與鬥爭，同樣給予了熱烈的同情與支持。今年六月中日貿易協議的簽訂，與去年一月，中國人民對吉田政府陷害修路工人的「松川」事件的支持，都是有力的證明。我們相信，只要亞洲及太平洋區域人民共同努力，復活日本軍國主義的陰謀，就一定要失敗，遠東及世界和平就一定可以得到保障！

日本代表南博的發言
「日本國民因爲嘗受了七年的侵略戰爭的犯罪行爲和現在佔領下的苦處，所以是眞正從心底裏要求和平與獨立的。」

【新華社北京二日電】日本代表團副團長南博在二日亞洲及太平洋區域和平會議開幕式上演詞摘要：

日本代表團，對這次會議的召開者中國人民，衷心表示感謝。

同時，對出席會議的亞洲、太平洋各國及中東、近東的代表國和來自世界各國的先生們給予我們的深厚友誼，表示十分感謝。日本國民對這次亞洲及太平洋區域和平會議，懷着莫大的關心。今年三月爲莫斯科召開的國際經濟會議，日本選出了二十一名代表。應中國之請參加北京「五一」節典禮時選出了一百〇二名代表，爲了參加這次會議，雖然政府對我們進行阻撓，但實際上，全國各地都組織了籌備委員會在羣衆大會上從各階層選出了四百十八名代表候選人。

這些候選人中包括從全國各地選出來的鄉長、村長、政治家、官吏、佛教的僧侶、基督教的牧師、實業家、藝術家、文學家、學者、學生、青年、婦女、農民、工人等等。這一事件也說明日本國民對於在北京召開的和平會議是抱着莫大的關心和期待的。

日本國民渴望着和平與自由貿易，但是得不到獨立的話，這兩個要求就達不到。今天日本國民要求和平的願望是和要求獨立的願望是一致的。日本國民因爲嘗受了七年的侵略戰爭的犯罪行爲和現在佔領下的苦處，所以是眞正從心底裏要求和平與獨立的。

舊金山的和約會議，不但掛着和平與獨立的招牌，而實際上是爲了進行戰爭和殖民地化。對這個問題，我們確信這次在北京召開的和平會議是「眞正的和平會議」。因之我主張根據以和平方式解決問題的精神締結全面和約，來代替舊金山和約。

我衷心祝賀這個會議的召開，同時，我期待着這個會議的成功將對世界人類的和平與幸福帶來莫大的貢獻。

朝鮮代表團遊覽頤和園，代表們在萬壽山排雲殿前（中間爲代表團團長韓雪野）。

朝鮮代表團團長韓雪野
報告和平解決朝鮮問題

【新華社北京三日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的朝鮮代表團團長韓雪野，在和平會議三日下午會議上作了關於在合理的基礎上和平解決朝鮮問題的報告，報告全文如下：

尊敬的諸位代表：

我們今天在這裏聚會，代表着亞洲及太平洋區域十六億人民反對戰爭愛好和平的同一意志與共同願望。選派我們到這裏來的各國人民都在期望着：我們在這個會議裏能夠以誠懇眞摯的態度和友好協商的精神樹立維護亞洲及太平洋區域持久和平的各種對策，以消除他們正在遭受着的戰爭苦難和戰爭威脅。

根據中國著名和平戰士們的發起，本年六月間曾在這裏召開過亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議，並發表了宣言和決議。各國人民非常熱烈地擁護了這一宣言和決議，並且以非常愼重的態度，選派我們爲他們的代表，他們所期待於我們的是多麽殷切啊！

所以，我們在這有歷史意義的會議裏，不但對於本國愛好和平的人民，就是對於亞洲及太平洋區域十六億和全世界億萬愛好和平的善良人民，也負着重大的責任。

爲了恢復和維護亞洲及太平洋區域的和平，制止亞洲現存侵略戰爭的繼續延長與可能擴大的危險，我們認爲今天首先就得立即制止正在朝鮮進行着的美軍的滅絕人性的轟炸與細菌戰的罪行，並在公平合理的基礎上立即結束朝鮮戰爭。

目前在朝鮮進行着的戰爭，是人類史上未曾有過的極其殘忍的戰爭。朝鮮戰爭若不停止，亞洲及太平洋區域的任何國家都不可能由戰爭的威脅下逃脫出來。

正是因爲這個緣故，所以今年七月在柏林召開的世界和平理事會才特別通過了「關於停止朝鮮戰爭問題的決議」，並號召全世界人民，爲停止朝鮮戰爭而共同鬥爭。

我們若能在這個會議裏，樹立關於和平解決朝鮮問題的適當而有效的對策，並共同努力求其實現，那末，亞洲及太平洋區域的和平就有可能保持，而全世界愛好和平的人民所寄託於我們的誠懇期望與巨大願望也就有可能實現。

尊敬的諸位代表：

朝鮮人民身受的侵略的災難戰爭，於今已經是第三個年頭了。

這個戰爭是美國侵略者强加於朝鮮人民頭上的。美國武裝干涉者在戰爭中已把朝鮮的很多城市與鄉村化爲灰燼，把許許多多的工廠、企業、學校、醫院、教堂及圖書館等的文化設施破壞殆盡。無數的和平居民遭受着非人道的屠殺。特別是在美軍暫時佔領過的地區，這種對於和平居民的屠殺，達到了極其殘酷的程度。

舉例來說，在一九五〇年十月十七日到十二月七日的五十天期間，在黃海道叫做信川的一個郡內，就屠殺了三萬五千三百八十三名無辜人民，其中包括有一萬六千二百三十四名婦女。

在平壤，它們又曾監禁了四千多名愛國人民，以後槍斃了其中的兩千多名，並把他們的屍首分別扔在二十一個防空洞、三口井和三處貯水池裏。

這些僅僅不過是很小一部分的例子而已，實際上，在佔領期間，沒有不流朝鮮人民的鮮血的處所，也沒有不被破壞或被搶奪的珍貴財物。

美國武裝干涉者們妄圖用這種屠殺、破壞和掠奪的方法來征服朝鮮人民，可是，它們的估計錯了。

由於爲了自己祖國的獨立、自由與榮譽而奮起的朝鮮人民和英雄的人民軍及其兄弟戰友中國人民志願軍的英勇鬥爭，美國侵略者不但沒有征服朝鮮人民，反而受到嚴重的打擊，而他們對和平居民的殘殺，只有更加激起了全世界愛好自由人民的無限憤怒，也引起了全體朝鮮人民的一致反對。

在朝鮮人民的沉重打擊與世界輿論的壓力下，美國武裝干涉者被迫根據蘇聯駐聯合國代表馬立克去年六月的提議，開始了朝鮮停戰談判。很顯然，這個停戰談判在和平解決朝鮮問題、恢復亞洲和平、消除新世界戰爭威脅等事業上，是有重大意義的。

所以，朝鮮的停戰談判，不但成了朝鮮人民的、而且是包括美國人民在內的全世界愛好和平人民的深切關心與注目的焦點，他們一致期望迅速結束朝鮮戰爭。

可是，已經進行了快一年零三個月的停戰談判的過程，給我們顯示了些什麽呢？

很顯然，停戰談判的過程給我們顯示了：美國統治集團並不想停戰，並不想和平解決朝鮮問題，而是在想擴大戰爭，並想要在談判中得到在戰爭中所沒能得到的東西。

第一，參加談判的美方代表，自從一開始，就提出極端荒謬的條件，妄想強迫朝方接受，這樣來拖延和破壞談判。

例如：在停戰談判討論中立區的時候，美方代表竟固執由北朝鮮區域撥取一萬二千平方公里的領土。因此，談判就被拖延了四個月。

其次，他們要干涉朝鮮的內政，曾企圖禁止我方修理和建築機場。由於這個問題，談判又被拖延了五個月之久。

這兩個問題，只是由於朝中談判代表團的公平合理的主張與有誠意的努力，才解除了美方的一切藉口，最後迫使它們不得不同意我方的意見。

現在，在公平合理的基礎之上，停戰協定的全部條款也已完全達成了協議。所剩下的問題，僅僅只有一個按照協定條款及一九四九年日內瓦公約遣返戰俘的問題。這就是說，停戰談判已經到達了只要這個戰俘問題一得到解決，馬上就能簽訂停戰協定的決定性的階段。

可是，原來就不願意停戰的美方代表們，在遣返戰俘的問題上，竟自始至終不顧日內瓦公約的莊嚴規定和已經雙方同意的停戰協定草案的條文，企圖大量扣留朝中被俘人員，以無限期地拖延談判，並破壞談判。

現在就拖延停戰談判的唯一問題──遣返戰俘的問題來講：一九四九年所簽訂的關於戰俘待遇的日內瓦協定第一百十八條規定着：「實際戰事停止後，戰俘應即予釋放並遣返，不得遲延」。在雙方代表之間已經獲得協議的朝鮮停戰協定草案第五十一條裏，也很明白規定着：「本停戰協定生效時，所有雙方戰俘須儘速予以釋放並遣返，此項戰俘的釋放與遣返，須按照本停戰協定簽字以前，雙方所已經交換並校正過的名單實施之。」第五十二條還規定雙方須保證戰俘被遣返後，不再參加朝鮮戰爭，以便他們根據協定回家過和平生活。所以，根據日內瓦協定和雙方已經達成協議的停戰協定草案，是應該無條件地遣返雙方的全部俘虜，使他們回家過和平的生活。

可是，美方代表們踐踏國際公約，甚至也踐踏了他們自己所已經同意的停戰協定草案第五十一、五十二兩款，竟用所謂「自願遣返」的藉口，想要强迫扣留大批朝中被俘人員，把他們交給李承晚和蔣介石匪幫，迫使他們成爲他們自己祖國的叛徒，並想利用他們作爲美國擴大侵略戰爭的砲灰。

美國武裝干涉者們想把他們自造的「自願遣返」的欺騙詞句合理化起來。對俘虜强迫進行完全沒有任何根據的所謂「甄別」與「强迫審訊」，强迫或代替他們在所謂「自願遣返」志願書上按上血的指印，並在俘虜身上烙印侮辱性的文字。他們對待俘虜的苛虐與殘暴，是史無前例，難以形容的。這是美國前俘虜營長官柯爾生所親筆承認了的。

對於這種非理的壓迫與虐待，被收容在美方俘虜營中的朝中被俘人員，不得不起而反抗，要求根據日內瓦公約給予人道主義的待遇，並且對扣留抗議，堅決要求遣返各自的家鄉。可是，美國的將軍們竟用了更殘酷的虐殺手段，來答覆這些被俘人員的正當要求。

他們對於反對所謂「自願遣返」的我方被俘人員，加以毆打、拷詢或關進到蒸汽室裏，使他們窒息，或把電流通到他們的身上，使他們失明，或使軍用犬猛咬他們。並在俘虜營長官的直接指揮下，動員軍隊，大量屠殺了我方被俘人員，致使俘虜營所在地──巨濟島成爲「恐怖之島」，使我們聯想到「麥丹尼克」和「奧斯威辛」。關於這一事件，五月二十三日，被收容在巨濟島俘虜營的朝鮮人民軍官兵們，曾向全體朝鮮人民和世界人民發出呼籲，要求援助他們，拯救他們受着死亡威脅的生命。

親愛的朋友們！

美國將軍們所製造出來的所謂「自願遣返」的眞相就是這樣的。他們一方面用這樣殘暴的迫害與屠殺，把他們所捏造的「自願遣返」强加在我方被俘人員的身上；另一方面，在板門店的帳棚裏，他們卻謊言：十萬以上的我方被俘人員包括中國人民志願軍被俘人員在內，因爲他們不願意回到自己的家鄉，所以不能遣返。

試問：假如大批的朝中被俘人員，眞是拒絕遣返而願意留在美國人的虐待與迫害之下，並願替李承晚和蔣介石匪幫做砲灰的話，那末，爲什麽傑杜總、波納、甚至所謂聯合國軍總司令官的克拉克將軍，要在不是戰場的俘虜營裏，直接指揮裝甲車、軍坦克以及火焰噴射器，公然用戰爭的方法來攻擊手無寸鐵的朝中被俘人員，醞釀演出了並且還在演出着無數次的屠殺慘劇呢？這一事實已經完全暴露了：美國將軍們所捏造的「自願遣返」是何等荒謬的謊言。

不僅如此，美國武裝干涉者們竟敢藐視國際法規與人類道德，竟對朝中兩國人民使用毀滅人類的細菌武器與化學武器。

他們在朝鮮和中國東北所廣泛進行過的細菌戰，是經過長期而周密的準備的。僅在一九五二年的一月二十八日到三月十一日的這一期間，美軍司令部已經把帶有鼠疫、霍亂、傷寒等恐怖傳染病菌的細菌彈投到六個道、二十個市郡的廣大地區。

關於這一事實，已有國際民主法律工作者協會調查團和由世界權威的學者、專家組成的國際科學委員會以及其他愛好和平的著名人士們進行了嚴密的調查，並且已經把這些綜合起來作成了一個有巨大權威性的報告，公開地廣泛地報道給全世界人民了。同時，由於朝中兩國人民採取了及時有效的預防措施，因而制止了美軍的細菌戰，使之不能達到他們預期的目的。

美國將軍們還不肯甘休，竟妄圖用所謂「軍事壓力」來强迫我們屈服。他們公開聲稱，要向朝鮮北半部七十八個和平城市和和平居民，進行滅絕性的轟炸。早在以前，他們就在實際上進行着這種野蠻的轟炸。他們妄圖用這樣野蠻的滅絕人類的方法，來打開它們在前線再也不能前進一步的軍事僵局，並企圖藉此來迫使朝中談判代表團向他們的無理主張屈服。

可是，事實證明，美國的所謂「軍事壓力」從來也沒有爲他們討得便宜。正相反，每一次的所謂「軍事壓力」，只有使他們自己遭受更大的打擊，更加使朝鮮人民團結一致地爲生存和獨立而鬥爭，更加堅決起來。

現在，連美國將軍們也不能不承認：想把在停戰談判中所不能得到的東西，用所謂「軍事壓力」來强加於朝鮮人民身上的企圖，是已經破產了。

到最近，他們在板門店的會議上，仍然固執着所謂「自願遣返」原則，玩弄各種威脅和破壞談判的詭辯，甚至企圖分裂和破壞堅如鋼鐵的朝中兩國人民的團結。可是所有這些拙劣的伎倆都被朝中方面所粉碎了。自六月七日以來，美方更採取拒絕協商、拒絕談判的態度，每當他們無理可講無話可說的時候，他們就使會議陷於麻木不仁，便於休會拖延談判。

敬愛的諸位代表：

美國武裝干涉者們故意拖延和破壞停戰談判的過程，大致就是這樣的。

朝鮮人民爲了爭取他們祖國與全世界的和平，曾作了莫大的努力。目前朝中方面關於解決戰俘問題的主張，始終是從公平合理的立場出發，認爲雙方戰俘應依照國籍、地區重新分類，凡雙方所俘獲的外國武裝人員，即聯合國軍或中國人民志願軍的被俘人員全部遣返回家；雙方所俘獲的朝鮮武裝人員，即南朝鮮軍的或朝鮮人民軍的被俘人員，其家在原屬一方地區者全部遣返回家，其家在收容一方地區者，可以許其就地回家，不必遣返。雙方並應根據這個分類原則來校正名單。這個方案既符合日內瓦公約的條文與精神，又合乎雙方已經協議的停戰協定第五十一和第五十二兩款。美國統治集團如果尙有意於在朝鮮實現停戰，他們就沒有理由拒絕這個辦法。

如果美國統治集團和將軍們對停戰毫無誠意，而企圖繼續破壞談判、擴大戰爭的話，那麽由此而產生的一切後果，當然應由美國方面負完全責任；他們這種行爲，只能引起朝鮮人民更加英勇、更加堅決地鬥爭。朝鮮人民是一定要爲他們祖國的和平與獨立、統一而奮鬥到底的。他們清楚地知道：他們爲了自己祖國的獨立與自由所進行着的艱苦鬥爭，對於維護世界和平的事業是一個重大的貢獻。

爲了使今天落在朝鮮人民頭上的各種苦難與不幸，明天不落到其他國家人民的頭上去，首先要在公平合理的基礎上結束今天的朝鮮戰爭。這是愛好和平的全體亞洲及太平洋區域人民和全世界億萬善良人們的共同願望。

實現停戰只有以能在朝鮮恢復眞正和平的公平合理的條件爲基礎，才是可能的。我們認爲，下面幾點是結束朝鮮戰爭、和平解決朝鮮問題的具體辦法。

第一、要求嚴守國際法與國際慣例，特別是一九四九年日內瓦公約的規定，並根據雙方已經達成協議的停戰協定草案，全部遣返雙方俘虜，迅速實現朝鮮停戰。

第二、要求立即懲責和制止美國干涉者在朝鮮所進行的毀滅人類的細菌戰和對和平城市與鄉村的殘酷轟炸；並對於這些罪行的組織者以戰爭罪犯來懲處。

第三、要求一切外國軍隊，包括中國人民志願軍，在朝鮮停戰協定成立後，從朝鮮撤走，讓朝鮮人民自己來解決朝鮮自己的內政問題。

我相信：親愛的諸位代表，如能實現以上幾點的話，那就不但能夠消除今天朝鮮人民所遭受着的苦難與不幸，並能爲和平解決朝鮮問題及遠東其他問題開闢道路；進而也一定大大有助於維護亞洲及太平洋區域和全世界的持久和平。

爲了亞洲及太平洋區域和全世界的和平事業，讓我們一致團結起來，共同奮鬥吧！

和平一定能夠戰勝戰爭。

上月杪五天中 美方被殲達四千餘人

朝中部隊先後收復高地八處 擊落美機十四架擊傷二十架

【新華社朝鮮前線四日電】在九月份的最後五天中，朝中人民軍隊繼續進行反擊和阻擊戰鬥，不斷地取得新的勝利。

九月二十八日夜，我軍向北漢江東岸漁雲里東北地區的五七二高地上的一個營敵人發起攻擊，僅十九分鐘即攻佔該陣地中部的三個山頭；並擊退由夜航飛機和大砲掩護下的敵人十三次反撲後乘勝反擊，在半小時內，攻佔了該山主峯和另一山頭，全殲敵人兩個連和一個連的大部。另一部我軍同時攻佔距五七二高地約三公里的「方形山」，全殲守敵兩個排。二十九日上午，敵人糾集約兩個營兵力向「方形山」反撲。三十日晨，敵人更以兩個營兵力，向我上述兩高地反撲。在這次反撲中，敵人還出動了四十三架次飛機配合作戰。但是都被我軍猛烈砲火所擊潰。在這三天中，我軍共殲敵一千九百多名。

在金城東南地區，我軍於二十八日夜在強大砲火配合下，向佔據轄岩山以東兩個山頭上的敵人發起攻擊，其中一個山頭上，與多日來在坑道中堅持作戰的部隊密切配合，前後夾擊敵軍，迅速攻佔了陣地；以後又擊退敵人十五次反撲，殲滅了偽京畿師的四個排的兵力，毙傷敵人三百六十多名。二十九日夜，我軍步兵在坦克和大砲配合下，一舉攻佔金城東南官岱里以西的一個山頭，全殲守敵一個連和另外的五個排。二十九日夜間和三十日白天，敵人拚命反撲，曾三度突入我陣地，均被我軍擊退，在這一晝夜的激戰中，敵人又被殲六百多名。

在這五天中，我軍還在開城以東日元洞、鐵原西北五里亭等地擊退敵人八次竄犯，殲敵三百多名。我海防部隊在海州至延安之間擊退五百多名敵人的登陸竄犯，殲敵六十多名。我前線砲兵部隊約擊毀擊傷敵軍一千名以上。對空射擊部隊擊落敵機十四架，擊傷敵機二十架。在這五天中，我軍先後奪取敵人所佔領的高地八處，共殲敵四千名以上。

朝鮮前線志願軍 國慶節開慶功會

鄧華號召爲和平奮鬥 朝鮮人民送禮祝賀熱烈慰問

【新華社朝鮮前線四日電】中國人民志願軍在朝鮮前線慶祝中華人民共和國第三屆國慶節。在一日早晨，指揮員、戰鬥員們穿起了整潔的軍服，在胸前佩帶起各種勳章、獎章和抗美援朝紀念章。上午十點鐘，他們團坐在收音機旁邊，收聽在祖國首都天安門廣場上舉行的第三屆國慶節慶祝典禮的實況廣播。他們不時地高呼：「毛主席萬歲！」「偉大的祖國萬歲！」

爲慶祝國慶節，各個部隊分別召開了慶祝會、座談會、功臣代表會和歌舞晚會，有的部隊特地在國慶日舉行慶功會。在中國人民志願軍領導機關舉行的慶祝大會上，鄧華副司令員作了重要報告，代表綜述祖國三年來在各方面所獲得的偉大勝利後，號召全軍指揮員、戰鬥員進一步加強中朝人民的戰鬥友誼，更加勇敢地進行戰鬥，徹底粉碎美帝國主義擴大戰爭的陰謀，爲保衛偉大的祖國，保衛遠東與世界和平，爭取朝鮮停戰和朝鮮問題的和平解決而奮鬥到底。

在火線上的志願軍指揮員、戰鬥員們，以新的勝利作爲獻給國慶節的禮物。中線五聖山陣地上的志願軍戰士們爲了迎接國慶，在九月份二十天中，以冷槍打死打傷敵人二千四百多名。守衛在北漢江以東地區和金城以南地區的志願軍勇士們，在九月二十八日的夜裏同時向敵人發起勇猛的反擊戰，迅速攻佔了四座山頭陣地，並連續打退了敵人二十多次反撲，殲滅美李匪軍二千多名。一日清晨，堅守金城東南官岱里西山的志願軍某部一個班，在四十五分鐘內，連續打退敵人一個排到一個連的三次進攻，殺傷敵人七十多名。西線馬良山附近陣地上的砲兵戰士們，以猛烈的砲火殺傷敵人七十多名，並擊毀敵人汽車兩輛。在這個陣地上的步兵戰士們也在這一天裏擊落擊傷敵機各兩架。平康前線志願軍某部偵察長唐有信，以五發步槍子彈擊落了敵人噴氣式戰鬥機一架。

在全軍歡度國慶節的時候，戰地的朝鮮人民攜帶着各種毛巾、水菓、栗子和錦旗等禮物，熱烈慰問中國人民志願軍，並祝賀中國日益富強，祝毛主席萬壽無疆。金川郡人民獻贈給中國人民志願軍某部的錦旗上刺繡着雄偉的北京天安門圖案，錦旗上面還寫着：「祝賀中國人民的光輝成就，感謝中國人民無私的援助，光榮屬於中國人民！」

濟州島上血腥事件

志願軍戰俘祝國慶 美軍進行集體屠殺

南日將軍提出嚴重抗議

【新華社開城三日電】美方一日又在濟州島上大規模地集體屠殺中國人民志願軍被俘人員，共打死我方被俘人員五十二人，打傷一百十三人。這一血腥屠殺發生在十月一日早晨七點半鐘，當時美方士兵向島上三A戰俘營第七號營場中正在唱歌的赤手空拳的戰俘開槍射擊進攻。原因是我志願軍被俘人員堅持唱歌來紀念我們偉大的國慶節日。

據美聯社報道說，在被打死打傷的戰俘中，「大多數都是被槍彈擊中的」，還有一些戰俘是「被刺刀刺死或刺傷的」。

美方這一集體屠殺中國人民志願軍被俘人員的野蠻行爲，再次揭穿了美方所謂有百分之六十八的中國戰俘「拒絕遣返」的鬼話。大家知道，美方曾經在八月二十三日宣佈他們在濟州島上設有第三號A和第三號B兩個戰俘營。三A戰俘營設在慕瑟浦，三B戰俘營設在濟州城。在這兩個戰俘營中拘留的都是中國人民志願軍被俘人員。據「紐約先驅論壇報」八月二十六日刊載記者約翰遜從濟州城發出的報道說，被拘留在慕瑟浦三A戰俘營的是所謂「合作反共的中國俘虜」，美方曾一再宣稱這樣的戰俘有一萬五千人之多。現在這些被美方稱之爲「合作反共」的中國人民志願軍被俘人員竟因堅持紀念國慶而居然被加以「暴動」的罪名，遭受了集體屠殺。這就使全世界完全看清楚了美方強迫扣留一萬五千名中國戰俘、從而阻撓停戰談判迅速實現的罪惡陰謀；也使全世界完全看清了我方被俘人員熱愛祖國並要求遣返祖國的不可屈服的堅強意志。

對於美方這種瘋狂屠殺我方被俘人員的暴行，我方代表團首席代表南日將軍已提出嚴重抗議。南日將軍的抗議書全文如下：

聯合國軍代表團首席代表哈利遜中將：

十月一日你方在濟州島戰俘營冷血射殺手無寸鐵的我方被俘人員，打死五十二人，打傷一百十三人。對於這一野蠻而又卑怯的血腥屠殺事件，我奉命向你方提出嚴重抗議。這一大屠殺事件揭穿了你方拒絕遣返戰俘的一切欺騙藉口，顯示你方蓄意破壞朝鮮停戰談判，再一次證明已在朝鮮犯下滔天戰爭罪行的你方決心與亞洲人民和世界人民爲敵到底。你方必須對此次嚴重事件所產生的一切後果負全部的責任。

朝鮮人民軍與中國人民志願軍代表團首席代表南日將軍

一九五二年十月二日

肯南惡意攻擊蘇聯 蘇聯要求美國召回

照會指出此舉違反國際公法

【路透社莫斯科三日電】蘇聯三日發出照會，要求召回肯南，要求是以肯南九月十九日在柏林對記者的談話爲根據的。照會認爲這些話是「污蔑的攻擊」，是對蘇聯的敵意行動，完全違反衆所公認的國際公法的規定。」

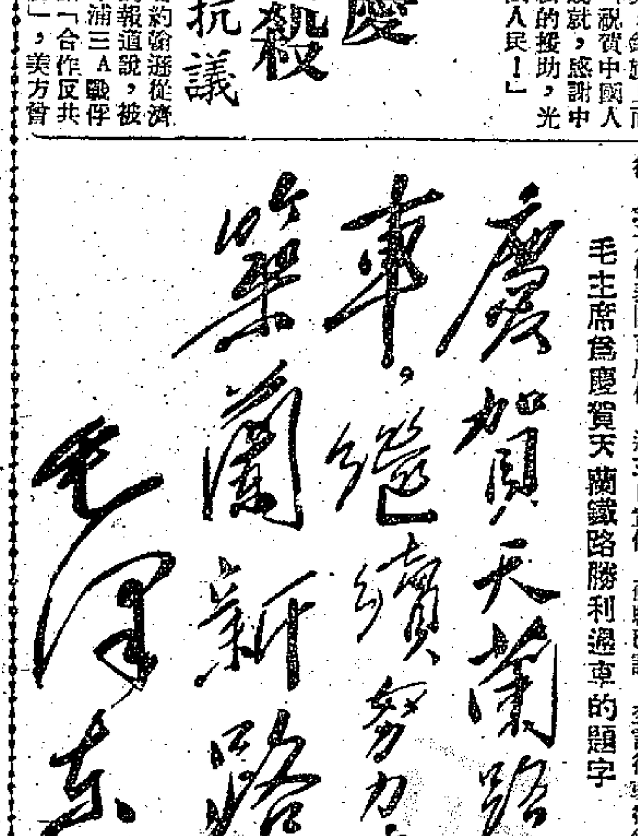
（編者按：據數百年來的國際慣例，一國的大使決不發表攻擊駐在國的談話。）

【合衆社華盛頓三日電】美國國務卿艾奇遜三日宣佈，蘇聯已請美國政府「立即召回」駐蘇大使肯南。艾奇遜在特別記者招待會上說，蘇聯請召回肯南的照會已於三日收到。他說，該照會說，肯南已是不受歡迎的人物。

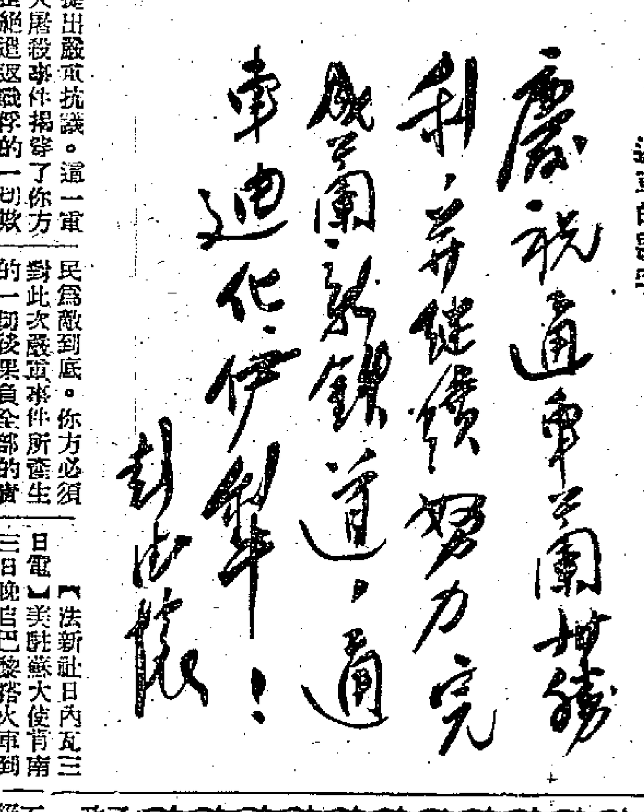
（編者按：國際慣例，甲國派遣使節至乙國時，事先應將使節人選通知乙國政府，乙國如不同意，此使節即爲「不受歡迎的人物」；如使節在任內有損害兩國邦交言行或行爲失檢，駐在國也可宣佈他爲「不受歡迎的人物」。）

【法新社日內瓦三日電】美駐蘇大使肯南三日晚自巴黎搭火車到了日內瓦，蘇聯已請美政府召他回國。對於蘇聯宣佈他是不受歡迎的人物，他拒絕發表意見。

毛主席爲慶賀天蘭鐵路勝利通車的題字



西北軍政委員會彭德懷主席爲慶賀天蘭鐵路勝利通車的題字



天蘭鐵路通車之後 甘肅工業大有發展

正以鐵路爲中心趕修公路

【新華社蘭州二日電】天蘭鐵路是一條由中國內地通向西北區工業原料寶庫的道路。在甘肅，有舉世聞名的石油、世界稀有的銅、鎢，還有儲藏豐富的煤，還有著名的蘭州菸葉；在甘肅和青海，還有水晶一樣的天然鹽和一望無邊的草原，在草原上放牧着無數的羊群。多少年來，因爲沒有近代化的交通工具，礦山不能大規模地進行開採，大規模的機器工廠不能設立，豐富的資源不能充分利用。

天蘭鐵路通車後，火車的強大運輸力首先使甘肅省建設現代化工業有了可能。石油煤礦和有色金屬礦將得到開採，電力廠、新式農具廠、製造肥料和日用品的化學工廠，毛紡織廠、造紙廠、搾油廠、水泥廠、洗毛廠都將陸續在蘭州等地建立。天水現在已新建了規模相當大的鐵發工廠，並正在擴大新式農具工廠和麵粉廠。蘭州和天水原有的手工業和半手工業生產正在計劃轉向機器生產。甘肅、青海兩省的農業和畜牧業生產，也將因鐵路暢通而加快發展。兩省的農業生產由於缺水、缺肥料和生產工具落後，單位面積產量一直是很低的。土地改革以後，農業生產雖有初步提高，但還很有限。天蘭路沿線山區農民流行一句俗話：「吃的山藥蛋（洋芋），燒的驢糞蛋」，以後鐵路運來便宜的煤，農民就會省下驢糞作肥料。新式農具能夠大量供應，以及巨大的灌溉工程完工之後，農業單位面積產量必然增加。糧食供應不足的現象就會得到改變。今後對甘肅、青海兩省的畜牧業的生產，經過鐵路運輸去牛羊防治所需的器材，可以將更快和更多地繁殖起來。火車把大量布匹運給牧民以後，牧民們製毛氈等所用的羊毛可以大量地節省下來，供應工業的需要。

甘肅、青海兩省是我國羊毛、牛皮的主要產地之一。過去羊毛和牛皮主要依靠汽車由西蘭公路運出，又貴又慢；一部分從蘭州裝上羊皮筏子順黃河而下，不僅需要五十天才能到達包頭，而且常使貨物受潮變壞。以後用火車運輸，時間可以大大加快，運費可以大大降低，現在牛馬可以裝上火車運到全國各地。最近甘肅省正以天蘭鐵路爲中心趕修幾條有重大經濟價值的公路，一條從蘭州通向甘肅最大的皮毛集中地拉卜楞，一條從蘭州通向藥材的集中地岷縣，一條從天水通向皮毛集散地張家川。這些地區的物資裝上汽車和火車運銷出去，當地人民生活狀況也將有巨大的變化。

斯大林新作

書名「在蘇聯的社會主義經濟問題」，是關於共產主義建設的重大貢獻。

【新華社北京四日電】據塔斯社莫斯科二日訊：真理報登載了蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會理論與政治性機關刊物「布爾什維克」第十八期出版的消息。這一期刊載了約·斯大林所寫的文章：「在蘇聯的社會主義經濟問題」。其中有：「對於與一九五一年十一月討論有關的經濟問題的意見」，「給亞歷山大·伊里奇·諾特金同志的答覆」，「關於勒·德·雅羅申科同志的錯誤」，「給阿·符·薩寧納和符·格·文熙爾同志的答覆」。這是對馬克思主義——列寧主義關於社會的科學、關於共產主義建設的科學之新的、最大的貢獻。

【新華社北京四日電】據塔斯社莫斯科三日訊：蘇聯國家政治書籍出版局已把約·維·斯大林的著作「在蘇聯的社會主義經濟問題」印成單行本。單行本已出版一百五十萬冊。

英訪問團離京返國 行前在京招待記者

對新中國人民生活獲得深刻印象 到處看到道德的新生精神的昂揚

【新華社北京四日電】中國人民外交學會會長張奚若於二日晚舉行宴會歡送英中友好協會訪問團。該團於三日晨乘飛機離京返英，到機場歡送的有中國人民外交學會、教育、婦女界人士。

英中友好協會訪問團自九月四日抵京，十一日起前往南京、上海、杭州、廣州、漢口各地參觀，在各地與我國工人、農民、社會工作者、科學界、文學藝術界、工商界、宗教界等人士舉行多次座談，二十八日返北京出席我國國慶節觀禮。該團在中國歷時一月。

【新華社北京三日電】應中國人民外交學會邀請前來我國訪問的英中友好協會訪問團團員在二日舉行記者招待會。訪問團團長伊勒貝在會上致詞。他說：和平是要建立在友誼和了解的基礎之上的。訪問團有了解中國的機會，而且知道中國人民對英國人民有真摯的友誼。訪問團回國後，一定要把訪問期間所得到的知識作爲武器，來促進中英兩國的友好關係及和平事業。

訪問團人員在回答問題時，談到對新中國人民生活各方面的印象。伊勒貝說：在中國，到處都看到道德的新生和人的精神的昂揚，這叫人非常感動。英國演員馬利遜說：在中國，人們都相信：作有利於人民大衆的事情，幸福就會和你攜手。蘇格蘭全國礦工聯合會副主席伍德談到他在淮南煤礦的所見說：中國礦工把工作看作愉快的事情，這是英國沒有的現象。同時，礦工還組成小組進行學習，討論如何增進和改進技術；工人和技術人員緊密地團結在一起，工人可以和總工程師親熱地握手。這種種現象，說明了從封建制度、官僚資本主義制度壓迫下解放出來的中國礦工，在積極地參加祖國的建設，他們在新社會裏得到了應有的地位。許多團員都談到我國的文化建設和思想改造運動，對工人和知識分子的結合、大學中理論與生產的結合、科學研究與實際建設的結合等，表示非常感動。訪問團員對於我國的土地改革和水利工程以及婦女和青年在建設新中國的巨大貢獻，都得到深刻的印象。

英試驗原子彈 科學家提抗議

教友會也聲明反對

【法新社倫敦三日電】英國的「科學爲和平全國委員會」三日抗議英國在蒙特貝羅羣島試驗原子彈爆炸。這委員會的主席是格里哥利教授（倫敦大學植物生理學家，皇家學會會員），委員中包括具納爾教授和貝雷浦博士等知名學者。這委員會發表一項抗議聲明，說：製造這個原子彈，約花去二億英鎊，而用在完全破壞性的、危害社會的事業上。這項聲明又說：英國的原子彈可能大大增加歐洲的緊張局勢。這委員會要求英國政府離開原子武器競賽的道路。最後，他們又呼籲以科學資源用來發展英國的經濟，改進人民的生活，並要求拿出真誠友好的努力來促進國際和平。

【法新社倫敦三日電】英國教友會三日發表下面一項聲明：「英國首次試驗原子彈爆炸，足以引起其他各國加速競賽，因此，教友會不得不再度籲請英國和全世界考慮他們所採取的道路。甚督徒不相信暴力，他的信仰和防禦也不是刀劍。甚督徒必須尋求另外的一條路。」

美靠戰爭維持繁榮

艾森豪威爾承認

【合衆社雪城（紐約州）二日電】美國共和黨總統候選人艾森豪威爾，二日晚斥責民主黨在廿年執政期間，依靠了戰爭維持繁榮。

他在民主黨總統候選人史蒂文森的家鄉伊利諾州的伯拉德萊大學作競選演說稱，民主黨是「馬奇諾陣線心理的犧牲者」。

他說，民主黨企圖以其執政廿年期中生活水準的改進，作爲誇耀。但赤裸裸的事實指示出來，在這廿年中，美國唯一的經濟進步，是在第二次大戰的五年期中。

艾森豪威爾向民主黨直率挑戰，叫他們證明什麼是由該黨造成的繁榮。他說，我們看一看紀錄，就可以明瞭美國享受和平時期繁榮的最後一年是一九二九年。從那時到一九三九年第二次世界大戰爆發的十年期間，美國經濟並沒有表現出每人真正的生產有什麼增進。新政從未實際解決了失業問題。在一九三九年，新政經過七年的實施後，美國仍然有九百五十萬人失業。

在斥責杜魯門政府一再錯誤，引起了朝鮮戰爭時，艾森豪威爾抗議說，這一個戰事，替美國的青年帶來了慘重的流血。他說，「倘使美國在朝鮮戰爭中，不能取勝，至少它不應該爲了勉強掙扎而流出這樣多的血來。」

我駐蘇使館祝國慶 張聞天舉行招待會

米高揚維辛斯基等參加

【新華社莫斯科四日電】我國駐蘇聯大使張聞天爲慶祝中華人民共和國建國三週年，於一日晚舉行招待會。

應邀到會的有：蘇聯部長會議副主席米高揚、布爾加寧、柯西金、馬利雪夫和別爾烏辛，俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國最高蘇維埃主席團主席塔拉索夫，蘇聯部長維辛斯基、茲維列夫、庫米金、斯托列托夫、利什切夫、普蘇爾且夫、高爾謝寧、巴伊巴科夫、洛馬科、日梅林、赫拉莫夫、馬克薩列夫、賀德尼切夫、熱伏隆科夫、沙什柯夫，蘇聯最高蘇維埃主席團秘書高爾金，蘇聯最高法院院長伏林，蘇聯最高檢察長薩弗洛夫，蘇聯元帥布瓊尼，蘇聯外交部副部長普式金和波德切羅布，蘇聯駐中華人民共和國大使潘友新，對外貿易部副部長左濟和洛夏科夫，蘇聯駐中華人民共和國商務代表米古諾夫，莫斯科市蘇維埃主席雅斯諾夫，海軍上將蘇哈諾夫，陸軍大將庫拉索夫，陸軍上將阿米也夫，陸軍中將西尼洛夫，海軍少將貝克夫和尤林，蘇聯外交部、對外貿易部、陸軍部和海軍部的高級官員，社會名流，新聞記者，科學和藝術工作者。

來賓中還有：保加利亞人民共和國大使布拉果耶娃，蒙古人民共和國大使伊丹甲布，匈牙利人民共和國大使佐克拉頓，朝鮮民主主義人民共和國大使林海，越南民主共和國大使阮良朋，羅馬尼亞人民共和國大使達列亞，德意志民主共和國外交使團團長阿貝爾，波蘭人民共和國大使列維科夫斯基，阿爾巴尼亞人民共和國公使納茲奈利，捷克斯洛伐克大使館臨時代辦克爾諾以及上述國家大使館和公使館的館員。來賓中還有匈牙利人民共和國對外貿易部部長索貝克，捷克斯洛伐克共和國駐中華人民共和國大使康諾拉。

來賓中還有：瑞典大使索爾曼，阿富汗大使蘇丹·阿哈來德·可汗，緬甸聯邦大使宇昂，芬蘭公使桑斯特羅姆，丹麥公使赫爾剛，瑞士公使戈爾吉，以色列公使伊利亞希夫，印度大使館臨時代辦甘迪維瑞，巴基斯坦大使館臨時代辦阿里·比因以及上述國家大使館和公使館的館員。

到會的還有：中華人民共和國政府代表團團員、中央人民政府政務院財政經濟委員會副主任李富春，代表團顧問：燃料工業部部長陳郁，政務院財政經濟委員會秘書長宋劭文，中國人民解放軍空軍司令員劉亞樓，中國人民解放軍砲兵副司令員邱創成，中央人民政府第一機械工業部副部長汪道涵，郵政部副部長王諍，外交部政治秘書師哲。

張聞天會上致詞

世界上沒有一種力量能阻止新中國的強大

張大使會上致詞說：

親愛的來賓們！

今天是中華人民共和國成立的三週年。對於三年來中國人民在自己偉大的領袖毛澤東主席的領導下在各個戰線上所獲得的偉大勝利，我們感到無限的興奮與驕傲，特別使得我們感到愉快的是三年來中蘇兩國之間的偉大友誼更加發展與鞏固了。中國人民深信，這一偉大友誼，正像斯大林同志所指出的，是反對新侵略威脅的可靠保證，遠東與世界和平的有力支柱。這是一種爲兩國人民的共同利益、共同理想和爲保衛和平及國際安全的共同鬥爭所緊密聯結起來的深厚的、牢不可破的、永久的友誼。世界上沒有一種力量，能夠破壞這種友誼，能夠阻止這種友誼的繼續發展與鞏固！

三年來，美帝國主義者曾經使用一切恐嚇、破壞與挑撥離間的兇狠手段，來反對新中國。然而三年來，中國人民在蘇聯的援助下，在各人民民主國家及全世界一切愛好和平的人民的支持下，以不可被戰勝的、不可被屈服的戰鬥意志與英雄氣概，把美帝國主義的一切陰謀詭計，打得粉碎了。既然中國人民曾經擊破了帝國主義在亞洲的殖民地奴役制度而建立了自己的中華人民共和國，既然中華人民共和國已經在亞洲大陸上像朝陽一般湧現出來了，它就一定要生長、開花，它就一定要成爲東方各被壓迫民族的鼓舞的榜樣，它就一定要同蘇聯、同各人民民主國家、同亞洲及全世界一切愛好和平的人民在一起，擔負起保衛遠東和平與世界和平的責任。世界上沒有一種力量能夠阻止新中國的生長、繁榮與強盛。世界上沒有一種力量能夠阻止新中國走向社會主義。中華人民共和國正滿懷着信心，向着光明的未來，勇敢前進。勝利是我們的！讓我們舉杯祝賀：中華人民共和國的繁榮萬歲！中蘇兩國人民的牢不可破的友誼萬歲！中國人民的領袖毛澤東主席萬歲！世界人民的領袖與導師，中國人民的最好朋友，偉大的斯大林大元帥萬歲！

布爾加寧的演說

中國人民革命的勝利是有世界意義的大事

蘇聯部長會議副主席米高揚接着舉杯祝中華人民共和國的繁榮。祝中國人民的領袖毛澤東的健康。

張大使接着頻頻舉杯祝出席招待會的斯大林大元帥最親密的戰友蘇聯部長會議副主席米高揚、布爾加寧的健康；祝蘇聯部長會議副主席柯西金、馬利雪夫和別爾烏辛的健康；祝傑出的蘇聯外交家、斯大林和平政策的忠實執行者蘇聯外交部部長維辛斯基、副部長普式金、波德切羅布的健康；祝蘇聯元帥布瓊尼的健康；祝蘇軍戰士、海員、軍官、將軍、元帥們的健康；祝中蘇之間貿易關係和經濟合作進一步發展和鞏固；祝蘇聯對外貿易部部長庫米金的健康。

蘇聯部長會議副主席布爾加寧舉杯說：今天——中國人民的節日，和我們——中國人民的節日，不僅是在東方的大事，而且是在這裏有世界意義的節日。今天我們的報紙上公正地指出了這是我們的革命以後第三個重要事件：第一件是俄國十月革命，第二件是蘇聯衛國戰爭，第三件就是中國人民革命的勝利。中國人民解放軍在這個勝利上起了不小的作用。這個軍隊是真正英勇的軍隊，在長時期中表現了勇敢、剛毅、自我犧牲的精神。由於它的戰士和指揮員的英勇堅強，才有得到勝利的可能。就是它——中國人民解放軍和中國人民粉碎了蔣介石匪幫和日本侵略者，就是它保證了中國今天所獲得的一切。中國人民解放軍作了偉大的事情，爲中國人民解放軍，爲中國人民，爲朱德總司令，爲中國人民勝利的鼓舞者毛澤東乾杯。

蘇聯外交部長維辛斯基舉杯說：中華人民共和國從成立以來走過了一段在國內外政策方面勝利的卓越的道路。當外交被自己的人民的希望和要求所鼓舞的時候，它就能成爲積極和有效的。中華人民共和國的外交接受着引導中國人民前進的思想的鼓舞。傑出的人物，毛澤東的戰友之一——周恩來領導着中國外交。爲周恩來的健康，爲中華人民共和國外交的成就，爲在座的中國外交家張聞天大使的健康乾杯。

蘇聯對外貿易部長庫米金舉杯爲中華人民共和國出色的政治家，毛澤東、周恩來的親近戰友李富春的健康乾杯。

最後，蘇聯部長會議副主席米高揚請大家爲廣大的蘇聯和偉大的中國之間牢不可破的友誼乾杯，爲偉大的斯大林和毛澤東乾杯。

招待會在友好的氣氛中進行，直至夜深才盡歡而散。

讀報偶感

亞洲第一次

亞洲及太平洋區域和平會議在北京開幕了。代表這個區域內三十七個國家的三百數十位代表，以及代表其他國家和國際人民團體的數十位列席代表，擔起了一項光榮而神聖的責任，爭取和平的責任。

這樣一個盛大的國際性會議在亞洲召開，還是第一次。在會議的第一天，大會就收到了來自世界各地的賀電，也收到了來自北京、拉薩以及中國其他各地人民的祝賀。這更說明了這個會議受到了全世界人民的重視。

這個會議爲什麼會受到這樣的重視呢？它爲什麼要在現在舉行呢？大會一致通過的議程，以及兩天來不少代表的發言內容，已答覆了這兩個問題。

日本問題

大會的議程中，在「總報告」之後，第一個討論的問題就是「日本問題」。這的確是今天亞洲最基本的一個問題，是亞洲和平的關鍵問題。

日本軍國主義者在半個世紀來已給亞洲帶來過嚴重的災難。第二次世界大戰中，他們失敗了；但在美國的扶植下，他們正在死灰復燃。尤其自朝鮮戰爭爆發以後，美國政府更變本加厲，和日本吉田政府簽訂了片面的「和約」及「美日安全公約」，把日本變爲美國的永久佔領國、美國在亞洲進行侵略戰爭的基地和先鋒。日本軍國主義者不但被重新武裝起來，而且已經在朝鮮被使用了。這一切，都嚴重地威脅着中國、威脅着亞洲的和平。日本問題必須得到合理的解決，爲了保證亞洲的和平。

朝鮮問題

另一個極爲尖銳的問題是朝鮮問題。朝鮮人民所遭遇的，已不僅是戰爭的威脅，而是直接受到從侵略者所發動的殘酷戰爭。在朝鮮人民和中國人民志願軍的英勇抗擊下，美國的政府和將軍們正在以一切辦法把這一場戰爭拖下去。但是朝鮮戰爭已被限制在一個較狹小的範圍內，並沒有結束。他們一方面阻撓停戰談判，另一方面又使用細菌武器、凝固汽油彈，大規模地屠殺朝鮮人民，並以種種方式虐待戰俘、殺傷戰俘，使這場戰爭變得一天比一天殘酷。更何況美國將軍們的確在設法把戰爭擴大，想「把戰爭帶到中國去」。

因此，戰火一天存在，便一天有擴大的可能。因此，爲了鞏固亞洲的和平，朝鮮戰爭便必須停止，朝鮮問題便必須在公平合理的基礎上解決。

必須兌現的諾言

在亞洲，戰爭還並不限於朝鮮一地；在東南亞幾個地方，還在進行着殖民戰爭。這些戰爭的存在，是兩種相反的民族意志——矛盾的結果，也就是民族間不平等關係的維持與擺脫的一種衝突。這個衝突沒有得到公平合理的解決以前，真正的和平是沒有可能的。和平只能建立在各國家、各民族平等的關係上；也即是說，必須保證每一個國家、每一個民族都有獨立自主的權利。

因此，通過和平合理的方式來解決東南亞各民族的獨立問題，也是非常必要的。這個問題已被拖延得太久了。在第一、二次大戰中，威爾遜、邱吉爾便曾提出了「民族自決」的諾言。這些諾言不能再是空洞的諾言，爲了和平，它必須兌現。

撤銷人爲壁障

許多惡毒的叫囂也在毒害着世界的空氣。如果美國的領袖們仍繼續不斷地宣稱要「解放」中國，要「解放」東歐各國；如果一些報刊、無線電還在廣泛地散播民族歧視與民族仇恨；那末，人們又怎麼可能平心靜氣地坐下來，在公平合理的基礎上進行協商，以建立真正和平的國際關係呢？這種惡毒的叫囂難道不應該終止嗎？

同時，爲了促進各民族間的彼此瞭解、彼此合作，顯然必須鼓勵各民族間的文化交流及國際貿易。阻隔着文化和經濟交流的人爲壁障，包括美國所豎起來的各種各樣的「禁」及「禁運」等，難道不應該撤銷嗎？

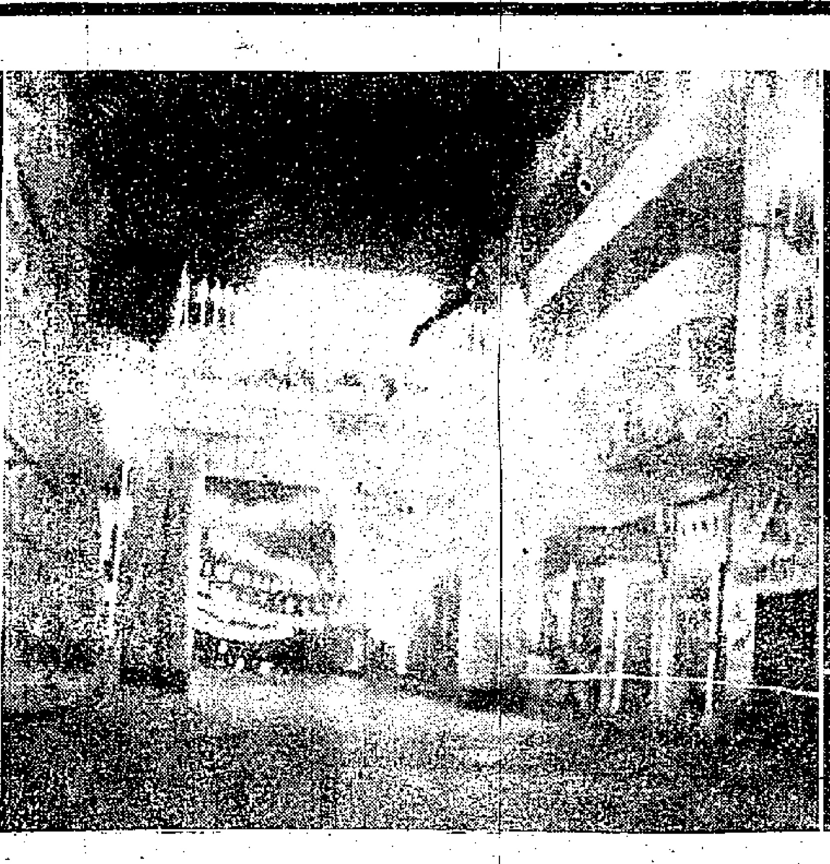
和平的道路

以上這些問題，都已列入亞洲及太平洋會議的議程；這一系列議題，便經過協商，得到了大會的一致；通過，便表示了：這些問題的確是人們關心的問題，是決定和平抑或戰爭的主要問題。

中國和幾個國家的和平代表，已經就這些問題提出了自己的意見，其他各國和平代表也將提出自己的意見。綜合這許多來自各方面的意見，一定可以產生一個保衛亞洲及太平洋區域和平的明確的方案，作爲十六億人民爲和平的努力方向。

總之，保衛和平是大家的一致的目標；有了這個總目標，一切問題都可以通過協商，得到一致的結論。這種協商的精神和友愛合作的精神在大會一開始就表現出來了。這一團結必將日益堅固，鼓舞着十六億人民前進，克服一切障礙，在和平的道路上前進。

圖片說明：港澳同胞熱烈慶祝中華人民共和國國慶節，搭建各種型式的牌樓慶祝。圖為其中的四座牌樓夜景（由右到左）：（一）九龍紅磡中航公司合牟利船廠的天安門牌樓。（二）澳門新馬路的天安門牌樓。（三）澳門十月初五街的「荊江分洪」牌樓。（四）澳門中華總商會前的民族形式的牌樓。各座牌樓氣魄雄偉，矗立空際，入夜電炬通明，光芒萬丈。



中南區高校統考取錄生
辦理集體赴校登記手續
定期明天截止後日即出發赴校
港澳學生可於同時在廣州登記

【本報廣州四日電話】中南區本年高等學校暑期統一招生錄取考生已放榜。廣東省學聯及廣州市學聯為幫助錄取於外區的考生入學，特定於十月三日至六日進行組織集體赴校登記，並定於十月七日出發。港澳學生可於相同時間內向「港澳高中畢業同學回廣州升學指導委員會」進行登記。考生必須憑原校錄取通知書，於規定時間內辦理登記手續。凡錄取赴東北區的同學，統限於十月六日至十日到廣州荔灣廣東廣州工農速成初等學校處登記，集中出發。

按：本年全國高等學校統一招生，廣東省成立了中南區一九五二年高等學校招生委員會廣東分會，並成立招考工作幹事會。今年港澳學生返廣州投考的高中畢業生非常踴躍。第一次報名投考的人數，就比去年約增加三分之一，當局為了照顧因交通上的阻礙，來不及參加第一次統一考試的港澳升學學生，中南區一九五二年高等學校招生委員會廣東分會曾於九月中旬在廣州考區辦理第二次招生。有關當局並代辦領取入境通行證，同時，由港澳高中畢業生回廣州升學指導委員會設置招待所，解決考生住宿膳食及升學上的種種問題。

蔣幫滋擾公海航線
騎劫英輪擄人掠貨
扣留了十三天劫去貨物六百噸
擄去正副買辦船員財物全失去

【本報訊】又一艘被台灣蔣幫騎劫的英國貨輪安利（INCHISLAY）號，前天由台灣海峽安全駛回香港，所載六百噸貨物全被搶去；有些船員的鋼筆、手錶、衣物以及船上的食物啤酒、香煙等也被搶去。大買辦和副買辦兩人被擄未放，英籍船長當時曾向蔣幫提出抗議，說這完全是海盜行為。該輪被扣留了十三天才放行。

據安利輪船員說：首先騎劫安利輪的蔣幫，衣衫襤褸，完全是海盜打扮，有些是赤脚的，一上船便如狼似虎的到處搜查搶掠。見人有手錶鋼筆或香煙便搶去落袋；搜出了船上的啤酒便搶着飲。過了兩天，換了一批穿「海軍」制服模樣的蔣幫登船，腰間所掛的槍套寫有兩個很顯著的「US」字樣。安利輪被騎劫的地點台灣海峽，也就是美國「第七艦隊」出沒的地方。

安利輪是英國威廉臣公司貨輪，八月二十日由香港北開上海，上月十七日從上海南下。據船員說：十八日上午十時左右，即在公海上遭遇一艘小型砲艦遠遠追逐，隨後即被開砲迫使停航。安利輪停駛後，尾隨那艘約重四百噸掛蔣幫旗幟小砲艦的兩艘小機帆船，便開近安利輪，繼上蔣幫即叫安利輪派買辦帶同運貨單乘小艇過艦去檢查，該輪照辦了，隨即又有十多個衣衫襤褸持長短槍的蔣幫爬登安利輪。上船後先行搜索搶掠，然後迫令全體船員往船頭二艙甲板集中，英籍船長史時勞夫埃則被監押另一室中，由武裝蔣幫監視。

當天（十八日）下午一時，安利輪被蔣幫驅迫開到一個小島旁邊，在那裏被扣留了幾天。上月廿四日，又被迫令開往另一較大的島嶼前停泊，廿七日即開始搬卸船上所載麵粉、水泥、藥包等六百噸貨物，經過三天才搬完。島上居民都被迫使去搬挑。蔣幫殘餘搶得麵粉後，有許多都各自挑到偏僻處去私自藏匿，到搬完以後，蔣幫殘餘却又抵賴說麵粉不够，少了一百多包。

船主直斥蔣幫暴行
公然行劫形同海盜
船上一口棺木蔣幫也要搜索

安利船上載有一口死人棺材，蔣幫搬完貨物後，又打死人主意，曾經船長說明棺材裏面是一個屍首，蔣幫仍不信任，而蔣幫殘餘分子自己又不敢去開，後來叫了幾個島上居民去把棺材用斧頭劈開，當開棺時，蔣幫又怕死人，只是站在遠遠的甲板上掩鼻而觀，看清楚了確係死人後，才把棺材放過了，但是棺材蓋已被劈碎了。

據船上人員說：安利輪因從上海開出時所準備的食物不多，在被扣期間，背來魚肉吃光，鍋房曾到岸上去購買魚菜，價錢較香港貴好幾倍，據說：島上居民不多，但是因被蔣幫殘餘煞點，劫削搶掠，使得居民已長期沒有飯吃，每天只是吃些雜糧過日。而島上的殘餘蔣幫，也時常乘機帆出海去劫掠海上航行的大小貨船。

安利輪在被扣留期間，全體船員卅多人，包括船長及另五個英國船員，都被一一盤問，有的被盤問多次。大買辦張譚嵐，副買辦張永昌兩人，都是被盤問後擄去。兩人被擄去後，蔣幫曾一再對船主說：可以把兩人放回，但是到宣告放行安利輪時，蔣幫却完全變卦，只是扣留不放，只是寫了一張擄人的「收據」。

船長史時勞夫埃指出：這次蔣幫分子劫去安利輪上的六百噸貨物，是海盜行為。他向記者透露：當蔣幫分子說要「沒收」那六百噸貨物時，他向他們說：這是英國船，除非在兩國交戰狀態之下，沒有權「沒收」。他當時向他們說：「你們要拿去貨物，這是搶劫，是海盜行為。」後來他又向蔣幫分子說到大買辦、二買辦被擄的事，他說：作為一個船長，他對船上每一個人都要負責。幾經交涉之後，才由蔣幫分子出了一張「收據」，上面寫着「收到安利輪正副事務長張譚嵐、張永昌二名此據」。下面蓋了一個「三九〇六部隊」的圖章，接着是一個「偽」字及「九卅」日期。

上月三十日蔣幫才把安利輪釋放，該輪便空船開回香港，前天到達，停泊在油麻地海面，從十八日被騎劫，到三十日釋放，前後被扣留了十三天。

在台灣海峽被騎劫扣留了十三天的安利輪

木球突然來　擊斃玩球人

【本報訊】花園道口的木球場，昨天下午四時，有一個西人在場中滾木球時，不慎被球擲中他的下部受了重傷，後來被人送入醫院，不久便告斃命。他名叫菲力特，二十二歲，住在山頂，據說是匯豐銀行的高級職員。

昨午一小時內連續發生
車禍三宗撞傷五人
私家車疾馳而來撞傷三個小童
另一男一女險些兒變作車下鬼

【本報訊】昨天下午一點半至兩點半之間，一小時內，接連發生三宗車禍，受傷的共五人，他們都被送往醫院救治。

昨日下午一點三十分，有一輛由堅尼地城開出的電車，行經德輔道西太平戲院後門附近的時候，把一個過路的女人撞倒了。這個女人倒地後，電車還沒有來得及完全停止向前駛，結果，她被救生板救起了，幸而受傷不重，送院檢驗後隨即回去。她名叫何蕊貞，二十歲，據說是娛樂行的電梯司機員。

兩點十分，大道東又發生一宗車禍，結果三個小孩子受了傷。昨日下午兩點十分鐘，有一名叫謝桂珍的女人，帶了三個孩子在大道東二十三號門前橫過馬路，就在這個時候，一架三九七×號私家車由東向西疾馳而來，她們一時因避不及，給汽車撞倒了。四人中，除謝桂珍沒有受傷外，三個孩子都受了傷。她們是：溫色霞，十三歲，右膝和右手受傷；溫鳳祥，十四歲，額部和左手受傷；溫勝球，一歲，傷額。

兩點半，大道西有一個男子被汽車撞傷，傷者名叫李少文，他是在大道西二三〇號門前給八一四×號汽車撞傷的。

偷信賊失風
搜出偷來的信四十五包
並揭破一宗騙款的案件
盜竊郵件偽造印鑑

【本報訊】九龍裁判署昨天審訊三個偷信賊，三個被告於去月廿九日在旺角區被拘獲，藏有郵政信件共達四十五包。結果兩人被判罪，一人因證據不足獲釋。

這三人：（一）林宏堅，三十五歲，被控偷竊郵件二十五包。（二）李文，三十一歲，被控：甲、藏有郵件二十包；乙、騙女子何蓮五百元。（三）梁榮，三十四歲，被控藏有郵件二十包。

據主控說：首被告林宏堅於去月廿九日在旺角區被搜出郵件二十五包，那些信件是在信箱裏面偷來的，後來根據他的口供，再拘獲李文和梁榮，搜出信件二十包及偽刻人民政府印鑑及官員印章多件，後來又查出李文曾向一個名叫何蓮的女子騙款五百元。他們行騙的方法：先將信內函件取出，另寫一封要款的偽信，封好寄出，數日後，再登門偽稱由內地來港，內地家人囑收信人將款項交他帶返，並取出蓋有偽印章的證件，說是由內地來的，使人不發覺便上當。

林宏堅和李文在法庭認罪，法官判林宏堅入獄一年，李文入獄兩年，梁榮因證據不足獲釋。

糖菓餅業工會　七屆理事就職

【本報訊】港九糖菓餅業工會，定今天上午八時半在灣仔金城戲院舉行成立第六週年紀念暨第七屆理事就職典禮，會放映國語片「三毛流浪記」助興。

身上藏舖票　兩男子受罰

【本報訊】兩個男子在途中被警搜出身上藏有「舖票」，昨天解送中央裁判署審訊，被判各罰款五十元或入獄兩星期。兩名被告是：蘇誠，四十一歲，住薄扶林道四十三號地窖；關楊，六十五歲，住灣仔下街六十二號二樓。同被控告藏有非法彩票的罪名。

警方陳述案情時說：本月二日下午一時半，有休班警員第一四一一號經過灣仔下街，看見兩被告在路旁站立，形迹可疑；後來見到蘇誠將一包東西遞給關楊，警方上前檢查，搜出兩人都手裏拿着「舖票」，蘇誠有十二張，關楊有十八張，一共是三十張，便將他們一拘捕。

郵局會計室閉門失巨款
中秋假期被賊光顧
偷去三萬六千多元

【本報訊】中秋節日，香港必打街郵政局三樓會計室失竊了三萬六千三百四十元。據說：前天中秋節放假，郵政局三樓會計室的門照例關上了；昨天上午九時職員回到辦公室裏，才發現夾萬已經被人用電鑽弄開了，裏面的現款三萬六千三百四十元不翼而飛。負責人只得前往警署報案。據說竊賊是配了鎖匙去把會計室的房門打開的。

赤柱砲台接連被人潛入
竊去大砲配件等物三噸
五男子被捕昨解中央法庭審訊
一被判獄十月餘押候十日再審

【本報訊】赤柱砲台於九月廿一、廿三、廿六及廿七四天中，接連被人潛入砲台禁區內，偷去一尊大砲的配件，及鐵器共達三噸多。廿七日那天，有一個男子在砲台內拆除大砲，給砲兵看見了，逃避不及被捕；至廿一、廿三及廿六三次竊案，也於月底在香港仔海面破獲，捉了四個疑犯，起回大砲配件約三噸。這兩宗案件，於昨日中午在中央裁判署潘司審訊。

廿七日在行竊時失手被捕的疑犯周耀住，二十一歲，沒有職業，住油麻地海面Y二五六四號艇。他被控的兩項罪名是：（一）九月廿七日盜竊赤柱砲台的大砲配件；（二）擅入軍事禁區，有非法企圖。結果第一項罪名被判入獄九月，第二項罪名被判入獄一月，分期執行。

主控在法庭說：被告是九月二十七日下午一點三十分在赤柱砲台被一個砲兵拘獲的，他承認到砲台去偷拆大砲的配件。當時除截獲贓物外，還檢獲拆砲的工具如鋼鋸、士巴拿、螺絲批、鐵筒等。

第二宗的四個被告男子是：（一）馬容，四十八歲，沒有職業，住筲箕灣木屋；（二）石來，三十四歲，沒有職業，住第三二一號艇上；（三）周耀燦，二十九歲，沒有職業，住四三六五號艇上；（四）馬錦榮，三十七歲，是鴨脷洲大街二三四號祥和樹料店的老闆。

上述第一、第二及第三被告被控於去月廿一、廿三、廿六三天內，在赤柱砲台內偷去大砲配件及鋼鐵，這些都是英國駐港陸軍軍部的物資，價值不詳；贓物全部起回。第四被告被控接受贓物。

昨天提訊的時候，第一、第二及第四被告認罪，但第三被告否認有罪。結果判押候本月十日再審，准第四被告以五千元保釋，人事擔保和現款擔保各一半。

今日天氣　清勁東風或東南偏東風。晴朗。

巧立名目　收養貓費
包租婆被控收貴租
結果租金被核減了還要受申斥

【本報訊】一個包租婆除了向住客收取昂貴的租金以外，還要每月向住客收取雜費九十多元。這些所謂雜費裏面竟然包括了包租婆的一隻貓的費用。這宗絕無僅有的租務糾紛，昨天在租務法庭審訊，結果包租婆被判減收租金雜費，還被法官教訓了一頓。

這宗案子，原告是三個租住床位的女工人，她們名叫馮惠英、劉玉霞和楊惠萍，都住在深水埗元洲街四十一號四樓。馮和劉同住一個床位，楊住一個床位。她們控告二房東收取昂貴租值，請求法庭代她們訂定合理的租金和雜費。理由是：二房東婦人譚月清，每月只交付大租三十九元，但是她每月從住客方面收取一百六十七元五角。馮、劉同住的床位，每月要交租金二十元，楊的床位月租是十五元；此外，她們和其他住客，每月還要交付九十七元雜費，那是水電和其他雜項費用，連二房東養了一隻貓的一切食用費，也包括在內。

被告包租婆譚月清在法庭上說：她是從一九五〇年開始，將那層樓分租給住客的，當時她曾經用掉八千多元來修理該樓，所以雜費要多收一些；她並沒有提到養貓的問題。同時，她更反控那三個原告欠了她的月租。她說：馮、劉兩人住的床位欠了九個月租，楊的床位也欠了半年。

租務法官林志寬審理這案，他認為住客要替二房東負擔養貓是不合理的，於是他便和被告計算，由一九五〇年到現在已收回了修理費二千多元，今後原告人馮、劉兩人的床位每月可由二十元租金減到十六元，楊的床位由每月十五元減到四元，而且這數目包括了每月應付的雜費在內。至於被告說她們欠租的問題，因為二房東沒有租單發給她們，和沒有充分證據，法官不相信有這麼一回事。

澳門度中秋
月餅生意比去年少三成
雞鴨銷售不及去年一半

【本報訊】澳門消息：澳門的中秋佳節，在極度冷淡的情況中度過。不少餅店在中秋節仍然開門營業，光顧月餅的人並不多。據餅商估計：今年的月餅市，生意比去年減少了百分之三十以上。生豬、雞、鴨的銷路不暢。在澳門商情不景的情況下，今年雞、鴨的銷路不及去年中秋節的一半；本來，在中秋節前後，牲口和家禽因供求的問題，價錢必趨上漲，可是今年的價錢並沒有什麼波動。

中秋節之夜，由傍晚時起，澳門南灣堤畔和新填海一帶及新花園等地方，賞月的人很多，有的還跑到松山和螺絲山去賞月；有的僱了艇子，在新口岸附近海面泛舟賞月。

兩男子自殺
一個在天台服拉素遇救
一個在輪渡上跳海失蹤

【本報訊】三十歲的潮州人蔡發，因為與友人合開的茶居生意不好，將老本完全蝕光，昨晚八時半，在威和道五十×號他哥哥家裏的天台上，吞服拉素企圖自殺，幸發覺尚早，獲救無事。

民健號渡海輪，昨日凌晨一時自統一碼頭開往佐頓道時，航至半途，三等艙內有一穿西裝褲、恤衫、年約二十歲的男子，躍入海中，雖經停輪營救，迄未找獲。

常服「小兒快活汁」快高長大贏第一！

公私合營　泉安汽車輪船運輸股份有限公司召開第十八屆股東常會公告

本公司訂於十月廿五日上午九時在安海本公司舉行第十八屆股東常會（會期暫定三天）報告一年來業務情況並依章改選監察人及討論本公司重估財產調整資本修訂章程等重要問題屆期務希各股東出席參加除分函外特此公告

公元一九五二年九月三日

附告：
一、股東因故不能到會得出具委托書（式樣函送）署名蓋章委托代理人出席，代理人不限於股東。
二、各股東如有提議事項，須在開會前三天，將議案提交董事會編入議事日程。
三、出席股東應於開會前一日，憑帶股票據，原存印鑑之圖章及出席證，至本會秘書處報到。
四、即日起停止股票過戶登記。

公私合營　華南企業股份有限公司延期召開股東大會暨發放一九五一年度紅利啓事

（1）我公司原定本年十月十一日在廣州召開第二屆股東大會，業經在海內外各報刊登啓事及發出通知，旋接海外各股東及僑胞來信，以縱於業務未能回國出席，並認為明年二月將召開第三屆股東大會，距離時間非遙，為避免往返跋涉，特建議將第二屆及第三屆股東大會合併舉行。本公司董事會以股東僑居海外者佔絕大部份，遂決議接受在明年二月合併舉行之建議，具體日期再登報通知。（2）從即日起先行發放一九五一年度紅利（照第三次董事會決議按純益百分之六五發放），希各股東即持股票及印鑑親自或委託他人到本公司領取為荷。此啓

一九五二年十月四日

鳴謝啓事

敬啓者：港九工商界十月一日上午十一時假座太平戲院舉行慶祝一九五二年中華人民共和國國慶節大會，晚上七時在廣州酒家舉行歡宴，荷各愛國社團暨熱心人士踴躍參加，並蒙各寶號惠贈各項禮物，使大會增光不少，足見熱愛祖國，良堪敬佩，特此致謝！計開：

一、關裕聲爆竹廠惠贈爆竹十萬響
二、廣萬隆爆竹廠惠贈爆竹十萬響
三、安樂汽水廠惠贈橙汁廿打
四、南洋兄弟煙草公司惠贈白金龍香煙二千枝
五、人和悅酒莊惠贈美酒一打
六、大公報、文滙報惠贈該日報紙各一千五百份
七、經濟導報、週末報各惠贈一千五百份
八、振興糖菓公司惠贈全場糖菓

港九工商界慶祝一九五二年國慶節大會謹啓

經濟新聞

日本生意難做
海味店一家昨倒閉
虧蝕過鉅拖欠債款逾十一萬元
昨晚召集債權人談判尚無結果

【本報訊】年長街有一家做日本海味生意的商號，昨日突然宣告倒閉，拖欠債務逾十萬元。昨晚由該號召開的債權人會議，因談判無結果而中途散會。

在昨晚的債權人會議上，該號拖欠的債項已全部公開了：欠借總數十一萬二千八百八十六元，其中欠貨款七萬元，借款三萬多元，欠店員薪金千多元。到會的債權人共五十多人（全部債權人六十四人），據說×豐被拖欠貨款最大，共萬多元；其他如梁×佔一萬元，謝×佔六千元，丁×佔六千五百元，南×佔四千六百多元；餘多被欠三、四千元的，被欠款一百元的也有。

從該號昨日召開債權人會議的通知中，就可知它是因爲什麽而倒閉的。這個通知說：該次倒閉全因生意不好，虧蝕甚大所致。

原來該號在海味行中是頗有地位的，事主曾爲某商會的第四屆理監事，一向經營日本海産，去年至今因日本海味跌價，蝕去不少老本。例如，該號在去年初訂購的一大批日本海參，至今仍然無法沽出，但現價已比來價跌去百分之三十以上。據說對該號打擊最大的，還是因爲自美國禁運後，本港酒樓茶室生意日壞，使該號失去了最大的主顧，以致在每月開銷三千多元而收入大減的情形下，不得不最後遭遇倒閉的厄運。

現在該號留下的資金，僅有：舖底約值二萬多元，未收貨款三千多元，存貨二千多元，現款千多元，總數不過三萬元左右。因此在昨晚的債權人會議中，雙方談判無法成功，不得已改於本月七日再開會議討論。

青豆市勢躍躍欲動
昨成交五百噸市價堅企
青島生仁內蒙黑瓜有大宗買賣

【本報訊】週末土産市勢未見減弱，青豆、生仁、黑瓜子都有大宗成交，連交投較靜的生絲和黃豆也告抬頭。

振恐：台灣客對青豆搜求甚急，雖然不絕有新貨沖場，但因外客納胃頗大，貨到即行清銷，存貨有限，後市可能仮升，就昨天的情形看來，青豆市已有躍躍欲動之勢了。

潮華客對生絲忽然興趣，二十、廿二兩種廣東生絲，他們以每擔三千一百五十元的價格買去十五包，和前市價相較，都沒有變動。

大連黃豆，買賣開都已久，但價錢却始終按堅不動。昨天本地客首先帶頭衝破這個沉滯局面，落手扯入六十八包，仍成每擔六十八元。

台灣莊大盘扯購，青豆交投暢旺，綜計全日成出達五百噸。草包裝貨，售每擔四十三元五毫；七天期交收花貨，售每擔四十三元三毫；次貨則售每擔四十二元五毫，其中以四十三元五毫的價錢買成的有三百六十噸。

與此同時，台客又買去明光綠豆二百二十包，售每擔三十八元五毫；漯河貨則售每擔三十七元，成出六十噸。

星洲客對黑瓜子興趣極濃，緊隨前天二百六十包樟樹黑瓜子之後，昨再買去七天花貨十二噸，仍成每擔四十七元；七天期的內蒙黑瓜子亦有四十噸拋出，結果以每擔五十元零五毫的價錢成交。

天津紅豆，新貨已開始登場，因此影響買客心理，價錢隨着急轉直下，二十天期花貨，有數十包先成每擔八十元；繼有兩週花貨五十噸賣成，價錢是每擔七十二元。

每盎斯三十八至四十粒的青島提裝生仁，三週花貨成出二百噸，售每擔九十七元；廈門珠仁，售每擔八十九元；食裝暹羅生仁，售每擔八十四元，兩者合共成出四十包。此外，星洲客又買去青島麥糠一百三十噸，布包裝成每噸三百元；西山麗生仁四包，每擔一百二十五元。

日織機生産
仍繼續退減

【本報訊】據日商來信說：從香港、巴基斯坦和巴西等地來探詢日本紡織機的售價，而且巴基斯坦已向日本訂購了一批，但日製紡織機的産量仍在繼續減縮中，輸出數字則停留在一個低水平線上。

通商産業省的官員們指出：出口減少的原因，主要是由於東南亞各國限制日本紡織機進口的緣故。但是，如果付款期限可以延長及准許分期結賬的話，則香港、巴基斯坦和巴西等地，還是需要購買日本紡織機的。對於這些要求，日本政府表示，說可予以考慮。

日本紡織機器協會的主事人說：日本廠商們極希望能重新把紡織機輸出到中國去，他們願意以紡織機交換中國的大豆。

據通商産業省發表統計，六月份日本紡織機的産量，共達九千五百二十六噸，紡織機的配件及器材亦有二千七百九十三噸，這比之五月份的九千二百六十一噸和二千七百四十二噸都要增加。但是，如果以今年的情形與去年相比，則又不難發現日本的紡織機是減産了的。舉例來說，去年五、六月份的棉紡機和足踏鐵紡機的産量，分別是二千四百九十九台和二千一百九十一台，而今年五、六月份，則已降至一千二百九十六台和一千二百二十一台。

說到紗錠，它的産量亦由五月份的二十一萬三千一百四十七枚增至六月份的二十五萬三千八百五十六枚。但是，輸出數字却由五月份的十六萬六千六百七十七枚減至六月份的十五萬一千九百八十四枚。

通商産業省又透露：七月份持有銀行發證的出口證件輸出的紡織機，共值七十四萬九千美元，這比六月份的三十九萬美元高出三十六萬多美元，但要與去年七月份的五百一十五萬四千美元相比，則又相差得太遠了。

工廠設備
日將輸菲

【本報訊】據日商來信說：日本政府將於短期內，採取一項增加輸出工廠設備到菲律賓去的措施，藉以改變日本現時對菲律賓貿易的入超地位。

爲了企圖把這種貿易上的不利情勢改變過來，日本政府的商務專員和出口商，曾經作過幾番討論，而上項措施即爲其中的一個結論。其他的結論包括有：㈠增加工廠設備，特別是機器配件的輸出數量。㈡日製星鐵的含鋅量，應使之提高至與歐美産品相同。過去，這是日本的一種主要出口貨，但現在，出口額已告大減了。㈢盡量減低田料在本土的消耗量，從而增加對外輸出的數額。

現時日本與菲律賓，日本所擁有的逆差額已接近八百一十萬美元，其中有一百七十三萬美元一定用美金來支付。

歐洲紙業會決定
盒咭紙公價撤銷

【本報訊】據洋行消息：歐洲紙業聯合會（不包括挪威、波蘭、奧等國紙廠）決定將盒咭紙公價撤銷。一般認爲可能趨跌。

洋行來電說：昨天接到挪威紙廠來電說，歐洲紙業聯合會已決定將盒咭紙公價撤銷，今後各會員紙廠可以自由定價接入訂單，毋須再受公價的限制。

查歐洲紙業聯合會向將盒咭紙列入公價，最近的公價每噸C.I.F.香港七十三鎊五先令，依照所謂公價的規定，凡爲會員紙廠都是不能以低過公價的價格接受定單的。現在撤銷了公價，亦即各會員紙廠今後儘可以任何的低價接單。所以一般認爲盒咭紙價有趨跌可能。

日商代表團
到印尼買貨

【本報訊】據外國通訊社三日消息：日本外務省現正計劃派遣一個商務代表團到印尼去，希望能從當地多買一點原料返日本。日本須向印尼購買的原料，包括有樹膠、木材、鐵砂、錫、糖和椰乾等。

又悉：據二日出版的「日本經濟」透露：阿根廷與日本立了一項已經輸入的九萬二千包原棉的合約，這筆貨款規定係用英鎊支付的。這是日本以英鎊向美元區購買棉花的第一次。合約上規定的買價，爲每磅C.I.F.日本四十四毫至四毫二仙，交貨期定在十月至十一月份。

一週香港經濟

爲了商談展開對華的貿易，日商代表到達北京了。這些日商代表將就今年六月一日高良富等在北京簽訂的中日貿易協議，與中國國際貿易促進會當面商談「有關交易上的具體技術問題」。

中日貿易的協議，距離進行交換貨物階段，看來比任何時候更接近。

日本人民的要求

據中國國際貿易促進委員會主席南漢宸透露：自從中日貿易協議簽訂後，已引起了日本廣大人民普遍的支持與擁護，日本許多廠商在協議簽訂後，不斷來信要求交易，並提出要求交易的物資，先後達七十多種。

日本人民和民間工商業者，是迫切要求實現中日貿易的，特別是由於新中國成立以來，迅速地恢復與發展工農業生産，大量增加了可供輸出的産品，和大大提高了人民的購買力，故中日兩國民間貿易，不但能夠實現，而且有着十分寬廣的前途。

不堪一駁的謊言

面對着這種對「禁運」不利的事實，美國好戰分子是焦急的，它們除了通過吉田政府阻止日本商人代表到北京之外，它們的「傳聲筒」在這之前，又放出許多誣衊性的反動宣傳。

美國好戰分子在港的傳聲筒說：日貨傾銷香港與東南亞，一直被罵得「狗血淋頭」，現在大陸居然公開與日本大談貿易，這又怎麽解釋呢！又說：大陸與日本民間貿易如成功，等於與香港商人爭生意。

這一些，除了說明它們進行無恥的挑撥之外，它們的宣傳是不堪一駁的。

日貨傾銷造成惡果

從實際的經驗中，人們應當了解：日貨向香港及東南亞的傾銷，與中日民間貿易是兩件意義完全不同的事。

誰也知道，日貨傾銷香港與東南亞的貿易，帶給當地工商業的只有嚴重的災難而已。就以香港來說，香港工業（特別是織造工業）爲什麽在一九四八年以後，南洋銷場日益萎縮，工廠停工減産的現象日益嚴重呢？爲什麽今年四月以前，織布工業陷入了前所未有的危機中呢？爲什麽今年香港停業或倒閉的數十家商號中有三分之一是做日本疋頭或其他日本生意的商號呢？這都是因爲日貨傾銷造成的惡果。

日貨傾銷東南亞的貿易，日本一面傷害當地的工商業，另一方面又靠了美國的撐腰及當地經濟的落後，以廉價的消費品，不等價地換取當地軍需原料，剝削當地人民，劫奪經濟資源。

日本對外貿易，事實已爲美國所壟斷和控制的，美國還把它自己剩餘的原料以高價運銷日本，再利用日本的工業設備和低廉的勞動力加工後，轉向其他東南亞各地傾銷，從中進行高度的掠取。因此日本全部輸入貿易中，美佔四分之一以上，日本完全成爲美國的殖民地，成爲美國戰爭經濟的一部份。美國一方面阻撓中日貿易發展，另一方面則以「東南亞資源開發」爲名，通過日本的工業積極進行對東南亞的經濟侵略。

兩種不同性質的貿易

本報記者

平等互利貿易

由此可見，在美國支持下的日貨傾銷東南亞的貿易，是當地人民經濟的一種災害，是對當地經濟的一種不平等的帶有掠奪性的貿易，是與美國侵略戰爭經濟有密切關係的一種貿易。像這種有害於香港的日貨傾銷，任何正當的工商業者，都表示反對的。

大陸與日本民間的貿易，情形却完全不同的。大陸與日本民間貿易，是在平等互利、和平相處的基礎上進行的。因爲是在平等互利的和平基礎上貿易，日貨與大陸貨物的交換，價格的公平的，日貨亦不能危害大陸的工商業。因此，有些港商曾經認爲大陸與日本民間貿易，對減輕日貨對香港以及東南亞經濟的威脅，是不無好處的。

爲和平而貿易

日本與大陸貿易如發展起來，日本就可以從中國得到廉價的煤，而不必以高於大陸一倍至兩倍的價錢購買美國煤。其他的原料供給，也有相似的情形。日本便可以不致在數年中，對美國貿易入超十七、八億美元，日本的和平工業可以漸次得到發展，「美元恐慌」，日本經濟就可以漸漸擺脫美國的控制，漸漸擺脫成爲美國戰爭的附庸，阻礙着日本軍國主義化。

這是一件對亞洲及太平洋區的和平有好處的事情，也是對世界和平事業有好處的事情。對和平有好處的事情，亦是對香港正當工商業有好處的事情。

對香港是有利的

同樣，日本與大陸民間貿易的發展，就是美國的「禁運」經濟的鬆弛，它與其他各國對大陸貿易一樣，在衝開世界貿易的人爲障礙上，大有作用。對美國「禁運」不利的，就是對香港工商業有利的。美國「禁運」受打擊，就帶給香港對外貿易的希望。因此，大陸與日本民間貿易的發展，不是預示着香港會失去做生意的機會，而是預示着有生意可做。

因此，大陸與日本民間貿易，是一種平等互利的、和平的貿易，它比之日貨傾銷東南亞的貿易，性質上是完全不同的。就是說：大陸與日本民間貿易，對香港廣大的正當工商業者是有利的。

主要物品零售價（單位港幣元）

十月四日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五．八〇	冬瓜	一斤	〇．三〇
豬肉	一斤	三．四〇	番茄	一斤	〇．七〇
中雞	一斤	五．〇〇	白菜	一斤	〇．八〇
鴨	一斤	三．二〇	芥蘭	一斤	一．二〇
鵝	一斤	四．二〇	菜心	一斤	一．二〇
中蝦	一斤	二．八〇	馬鈴薯	一斤	〇．三〇
紅衫	一斤	一．六〇	白糖	一斤	〇．七五
鯇魚	一斤	二．八〇	花生油	一斤	一．八〇
鯪魚	一斤	一．〇〇	油粘米	一斤	一．〇〇
鷄蛋	十隻	二．五〇	麵粉	一斤	〇．八〇
鴨蛋	十隻	一．五〇	河柴	一擔	一〇．五〇

說明：中秋節過後，鷄價大跌，中鷄每斤跌一元五角，芥蘭跌五毫，白菜、菜心跌一毫，馬鈴薯跌五仙，中蝦漲二毫。

英茶葉管制有改變
華茶經港輸往須憑個別進口證
由英輸中國及香港須領特許證
從今天起在英國各地可自由買賣

【本報訊】據港府新聞處昨天下午消息：英國政府宣佈，由十月五日（即今日）起，聯合王國茶葉的統制及配給制度將告撤除。該消息說：統制解除後，英國茶商將可在本國內自由買賣茶葉，而不受任何限制。

與撤除統制及配給制度的同時，英國政府對茶葉的入口管制法令，亦作了一些修正。細則如下：㈠茶葉係由指定區域運來者，須憑普通證入口。㈡茶葉係由比屬剛果、巴西、中國大陸、台灣、印度尼西亞、葡屬東非、日本及經由香港轉口的中國大陸或台灣茶葉，均須憑個別證進口。㈢來自其他地區的茶葉，則須另行申請特許證進口。㈣由聯合王國輸出的茶葉，概不用領取出口證，但輸往中國（包括西藏）及香港者，則須附有特許證。

倫敦白鉛復市
自由市價下跌

【路透社倫敦二日電】今日是白鉛恢復自由買賣的第二天，市價繼昨天之後，再度下跌。十月份付貨的貨物，成交價是每噸一百一鎊，比昨天的官價低了八鎊。今早的市勢依然活躍，在十五分鐘內，一共成交了一千七百噸。自昨日起，白鉛買賣由私營企業經辦後，市價已連續跌了三十一鎊。

生油市
略轉醒

【本報訊】長期淡跌的生油市，昨天突呈復甦的跡象。青島花生油，以價比前扳升二元，每擔一百三十元成出三十噸。印度開半說現貨已告清，中度廢貨已告升至每擔一百四十四元。隨着暹羅亦躍升，成出五十擔，售三十二元，補煉油亦成百三十桶，售價是每擔一百三十五元。暹羅裝生油止跌。

廣州的中秋節
著名餅家的月餅全部沽清，許多餅店當天趕緊拱製，拔蘭地、啤酒暢銷，成衣店生意亦特別好。

本報記者

今年的中秋節特別熱鬧，爲的是恰巧是在國慶節日之後，廣州的市民們歡過國慶節慶祝狂歡以後，又再來一次狂歡，雙喜臨門，格外顯得高興。

×

今年中秋節的應節食品，月餅數量多，花式多，買的人尤其多。許多餅店直至中秋那天還在趕緊拱製，市百貨公司、零售公司和合作社等都以廉價供應大批月餅，並且還有九五折優待，前往購買的人更多。

×

應時餅菓大量上市，到處都有賣柚子、紅柿、楊桃等水果，價格都十分便宜，花三千元便可買到一隻容縣的沙田柚，紅柿也只要四、五百元一個。

×

長堤市百貨公司中心門市部門廳若市，十餘種花式的月餅都被搶購一空，只剩下兩三種。酒品部生意也很不錯，顧客中有工人、解放軍、農民、幹部等，拔蘭地、啤酒、毛雞酒都是他們所喜愛的東西。

×

廣州市的市民在熱烈慶祝中秋節的時候，並沒有忘却了可敬的革命軍人、烈士們的親人，中秋節這天到處都會看見一小隊一小隊興高采烈的樂隊或腰鼓隊，這是街坊居民代表們慰問軍烈屬的隊伍，她們帶了月餅、柚子等禮品送給軍烈屬們。

×

解放北路的紙紮店近日生意忙極，連日來已經開了幾晚夜工，急着趕製各式紙燈，燈籠和走馬燈，替中秋節的廣州市增添一些美麗的色彩。

×

節日的菜市場，熱鬧非常，每一個菜攤前，都圍了顧客，攤販們動員了妻兒和其他可以動員的人，以極高的速度工作着，還是感到應接不暇。太平區合作社第一門市部前排着一列長長的隊伍，原來他們在有秩序地等候着購買豬肉。

×

著名的蓮香茶樓的月餅，中秋前天的中午就全部沽清，空着雙手失望地退出來的顧客又匆忙地向其他餅家購買。陶陶居、趣香、騶記等餅家都不然有月餅剩，人民購買力普遍提高了，有些商號簡直無法滿足需要。

×

西關一帶的女服店直到節日的下午還在趕製顧客定做的新裝，還有許多人趕製不及，便只得買現成的。

×

北方來的蘋果、雪梨，廣西的沙田柚，本地的香蕉、楊桃、柿子等大量地集中到一德東路一帶的菓欄，又大量地散佈開來。一位老闆說：「今年的水菓因爲人民政府事先廣闢了貨源，來貨充沛，價格非常穩定，沒有在節前漲價，所以銷途比往年都好。」說着說着推起了滿臉的笑容。

廣州商情

化工原料暢好
染料交投增多

【本報廣州四日電話】本市今天市況：化工原料暢旺。甲種銻粉每噸成二七〇萬。法國五十公斤裝二氧化鈦，每公擔跌三五萬，成三六五萬。英國一二〇磅裝白山埃新貨冲場，每公斤成四萬。捷克一百公斤裝食臭粉多成，每公擔三十二萬。

染料交投活躍，英國ＡＢ鹽基蓮粉成八三五萬（每市擔計下同）。德國擦裝鹽基蓮粉成一一三〇萬。10Ｇ美術紅成一、五〇〇萬。德國ＢＢ直接蓮粉成六〇〇萬，攀萬三十萬。六十力一品藍成交特多，每市擔七百九九〇萬，紫綠存新貨。東關卅公斤裝直接俏好。新藥市意大利傷寒丸略跌，成八三、〇〇〇元。法國卅萬西林油交投頗多，每支成六三、〇〇〇元，漲四千元。磺片每磅漲六千元，成九六、〇〇〇元。拜耳五十片裝藥特靈丸，有新貨上市，每瓶成五八、二〇〇元。

五金市穩。星鐵多成，廿四號每噸成二千萬，廿八號每噸成二、一六〇萬。法國六號白鉛片每噸成九四八萬，二百磅裝威士白鐵每箱成二一六萬。

茴油價升，每市擔成二五〇萬，成交仍多。茶油價穩。機製桐油每市擔成五三萬，南寧八角價稍小，每市擔成八八萬。

K金徘徊二九
美元續見報低

【本報訊】昨日K金在二九〇關下徘徊。K金開市二八七．五，因歐滬一度回升至二九〇．六金，略漲，價升至二九〇．五，旋又以低價收市，多在二八九．八，最高二九〇．二，最低二八九．二，波幅一．〇。市勢仍屬牛皮，節後人心去息散，買更見落。場內交收一〇、約四〇、〇〇兩，場外交收一．〇〇〇兩，公價二九〇、〇〇〇兩。九九條易水：印條、澳條。

澳門金開市三〇一．五五元，後報三〇一．三三〇．一〇一，七五，最高三〇二．〇，最低三〇一．五，波幅半，不過〇．五，去息四毫。

金市報價：因爲港澳金去息大，主要元跌價。美元開市六三〇，收市六二九．〇，最高六三〇．五，最低六二九．〇，七五，美元開市六三一．三，息平，交收三，美電開市六三〇，收市六三〇．五。

截郵時間表

今日

平郵
- 澳門　下午二時

空郵
- 台灣、日本　下午二時
- 馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、暹羅、巴基斯坦、英國、歐洲　下午六時

明日

平郵
- 中華人民共和國　上午九時半、六時
- 澳門　下午二時
- 北婆羅洲、暹羅　上午十時
- 日本、美國、中南美　下午一時
- 馬來亞、緬甸、印度　下午二時

空郵
- 菲島、夏威夷、美國　正午十二時
- 台灣、美國、加拿大、馬來亞、印尼、澳洲、越南、新西蘭　下午四時半
- 暹羅、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本　下午六時

·正宗滬菜宵夜勝地·

康樂老正興

伊文泰宵夜總會

（每晚十一時至二時）

飲饌第一　冷氣第一

英皇道四一四號　電話三五二七九

音樂晚餐八時開始超等廚師常備時鮮名菜

明園大廈

英皇道四一四號　電話三五二七九

新型建築，設備完善，房間寬暢

騎樓大房，可以自炊，租金低廉

單房五元起，大房七元起無加一小賬，歡迎來參觀

★交通指南★

京漢線客車簡明時刻表

直快 8		站名		直快 7
16·23	到	北京	開	12·50
54 / 9·41	開 / 到	石家莊	到 / 開	19·11 / 23
23·15 / 22·57	開 / 到	鄭州	到 / 開	5·43 / 58
9·36	開	漢口	到	19·19

234 廣武普客	62 廣武快客		站名		61 武廣快客	233 武廣普客
	5·01	到	武昌東	開	23·55	
	23·36 / 19·22	開 / 到	長沙東	到 / 開	9·10 / 24	
0·03	51 / 14·31	開 / 到	衡陽	到 / 開	13·46 / 14·05	5·50
21 / 14·06	6·10 / 5·55	開 / 到	韶關	到 / 開	22·46 / 23·01	15·25 / 40
上午6·55	23·55	開	廣州東	到	5·13	22·34

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
3時16分（快車）	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時15分

滬粵客車簡明行車時刻表

直快 10		站名		直快 9
下午 16·19	到	上海	開	上午 12·25
28 / 12·10	開 / 到	杭州	到 / 開	16·18 / 33
52 / 7·42	開 / 到	金華	到 / 開	20·53 / 21·03
47 / 21·31	開 / 到	向塘西站	到 / 開	7·01 / 17
23 / 12·01	開 / 到	株州	到 / 開	16·11 / 32
9·05 / 47	開 / 到	衡陽	到 / 開	19·19 / 38
0·12 / 23·57	開 / 到	韶關	到 / 開	4·00 / 15
18·05 下午	開	廣州東	到	10·11 上午

廣深線客車行車時刻表

普客 238	站名	普客 237
	廣州南	
18·49 / 47	廣州	7·5 / 9·53
16·37 / 15·31	石龍	10·03 / 11·06
15·27	樟木頭	10
14·00	深圳	12·33

港澳線輪船航期

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
德星	每日午夜十二時	每日下午一時半	大業	20545
佛山	（入例塢）		元安	26719
利航	每日下午二時半	每日凌晨二時半	大業	22555
廣東	每日午夜十二時	每日上午十一時半	元安	24737
金城	每日下午二時正	每日凌晨二時正	三角	20574
大來	每日下午三時正	每日凌晨三時正	德記	26719

入口船期

船名	西名	開來埠名	日期	公司
朋尼華利	BENNEVILLE	美國宿務	5日	多利順
忌連奧治	GLENORCHY	日本	5日	渣甸
安達曼	ANDAMAN	岷城	5日	太古
聖哥拉	SANGOLA	日本	5日	[illegible]行
集南	CHIP LAM	曼谷	5日	振成行
聖依杜多	SAN EDUARDO	曼谷	5日	益源
基德烈治	KIELDRECHT	日本	6日	渣華
南京	NAN KIN	日本	6日	鐵行

出口船期

船名	西名	開往埠名	日期	公司
夏理睦	HERMOD	岷城曼谷	5日	多利順
彰德	CHANGTE	神戶	5日	太古
雲南	YUNNAN	上海	5日	太古
燕華賓	INVERBANK	日本	5日	銀行
比利地	BELEDI	岷城歐洲	5日	洛士利
華興	ANGLEINA	泉州	5日	順昌
顯生	HIN SANG	日本	6日	渣甸
賓拿打	BENALDER	星洲歐洲	6日	洛士利

足球聯賽今續開火
南華星島會戰愉園
中華在花墟場對抗警察
海軍在銅鑼灣迎擊陸軍

【本報訊】今天的甲組足球聯賽跟昨天一樣，三場中只有一場好戲；其他兩場都是平淡無奇的。能够吸引觀衆的一場在香港會球場舉行，由南華出戰星島。其餘兩場：海軍球場，海軍對陸軍；警察球場，中華對警察。海軍與陸軍之戰，海軍實力不及陸軍，陸軍可勝。中華對警察一場，警察人脚雖好而近況不佳，中華雖無强大的陣容，但肯拚肯踢，潛還一點，可能戰勝警察。

香港會球場，不但甲組南華對星島一場好看，乙組南華對華文員也是好戲；說不定這場乙組比賽會比南、星之戰來得更爲緊張。

南華頗有蟬聯聯賽冠軍的雄心，但鄭德永赴越未返，姚卓然又傳出有病，鄭、姚兩人不在，攻守都有問題。日前與傑志比賽時，因爲姚卓然不出，南華在萬難中才與傑志打成和局。一般推測：要是姚卓然今天仍不上陣，南華縱使能勝星島，必須費很大的氣力。

如果姚卓然今天眞的不能上陣，南華不但前鋒的推進呆滯，也少了一個爭取中場優勢的有力分子。劉志炳踢右前衛，宋靈聖任左內鋒，後衛羅南華的右後衛都是漏洞。李光榮又嫌鋒鏤不足，在這情形下，南華碰上任何强隊，隨時都有吃敗仗的可能。

星島實力，雖非了得，但守衛方面，仍有可取的地方。李光榮碰上許竟成，左右翼推進的希望就減少了。莫振華、宋靈聖能否衝過薛沛然、侯榕生的防線而作有效的攻擊，還是南華求勝的關鍵。

但有一點，星島前鋒的威脅性並不很大，郭英祺、周杰、朱錦成的動作是慢吞吞的，南華的後防雖有缺點，相信還可應付得來的。

照雙方的情況來看，這場比賽，南華可能佔有較多的攻勢，且看星島的守將怎樣應付？除非南華久攻不下，反而給星島乘隙偷襲成功，否則南華還是可以擊敗星島的。各隊陣容預告如下：

南華：鮑景賢　劉儀　雀謝華　唐相　高保強　劉志炳　莫振華　姚卓然　宋靈聖　郭英樂　李育德　李光榮

星島：張占英　許竟成　侯榕生　鄧鏡泉　韓尼波　薛沛然　劉湘　何祥友　郭英祺　周杰　朱錦成

中華：梁定榮　譚鑫培　薛錦雄　胡超宗　蘇守銘　張漢齊　鍾泉生　吳保良　劉鎏照　周向泉　譚森泉

警察：曾啓榮　黎維　沈偉　潘啓鴻　曾錫康　何成　譚榕根　麥耀林　區賢　伍志麟　曾瑞榮

陸軍：成廉士　亞倫　邦摑路　湯臣　浦路　奧斯本　活特　威臣　馬路麼　亨脫　尼斯

海軍：殷舍　希照　漢臣　紐化士　鋼士　維打　李斯　堅尼　密鐸　高士寧　菲臘士

傑志兄弟告捷
約瑟雙雙敗陣

【本報訊】昨天擂桿埔球場有兩場足球聯賽舉行，傑志兩組都勝了聖約瑟，乙組勝四比一；甲組勝五比三。

甲組之戰，傑志郭石因傷缺場，張觀興踢左中衛，劉偉民出踢中鋒。約瑟陣容也略有變動，帕利拉改踢左翼，夏仙守門，葛地玲代佛加玲任右翼，J羅渣踢中鋒。開賽後，傑志先攻，陸達熙遠傳郭有向門勁射，被夏仙接個正着。四分鐘，約瑟反攻，J羅渣近傳葛地玲，葛略推後，球兒滾射，張觀興視線被阻，向門施進網窩，約瑟先開紀錄。六分鐘，傑志陸達熙遠傳劉偉民，夏仙搶救出險，失去良機。十二分鐘，帕利拉開出角球，恰到好處，奧馬用頭一頂，張觀興無法挽救，約瑟以二比零先勝。十五分鐘，李洪祺底線傳中，劉偉民向門勁射，夏仙擋出，鄭文治近門一頂，又被夏仙接個正着。廿九分鐘，李洪祺得郭有傳球，射進網裏，二比一。杜里庇大腳傳中，帕利拉和奧馬爾到，張觀興及時搶救出險，上半時完，約瑟以二比一先勝。

下半時，劉偉民開球，撥交鄭文治，鄭踢過谷里庇和R羅渣，撥球入網，二比二。四分鐘，西維亞和葛地玲五碼傳推進，葛在離門廿碼外施射，但球勢欠勁，被張觀興接住。不久，帕利拉匯線切中，J羅渣用頭一頂，越楣而過。十二分鐘，李洪祺深入約瑟禁地，被謝錫川踢成角球。十九分鐘，西維亞傳球帕利拉，帕再射一球，約瑟以三比二佔先。不久，李洪祺在廿五碼踢罰球，越楣而過。以後，傑志奮起力追，向約瑟圍攻。廿五分鐘，李洪祺傳球劉民偉，劉再傳郭有，郭用頭頂入網內，三比三，打成平手。廿五分鐘，劉偉民得機誘出加士地路，傳交李洪祺，李路錄數步，射進網去，四比三，傑志反超出。卅二分鐘，郭有無球進入……

傑志：張觀興　雷樹洋　李炳南　張戰新　謝錦洪　陸達熙　梁光　鄭文治　劉偉民　郭有　李洪祺

約瑟：夏仙　謝錫川　R羅渣　山度士　加士地　杜里庇　帕利拉　奧馬　J羅渣　葛地玲　西維亞

東方演出平平
光華負一比四
昨日銅鑼灣甲組足球戰果

【本報訊】足球聯賽昨天有甲、乙組各一場在海軍球場角逐，甲組東方勝光華，四比一；乙組太古勝東方，三比零。

乙組之戰，頗爲緊湊，甲組卻完全不像在比賽，兩隊都是慢動作，使人看到不敢相信是一場甲組的比賽。

光華以密集防禦的打法見長，昨天卻看不到這個打法，並採用三角短傳推進的方式，常常中途被截，前鋒線弱到無以復加。雖然也常常取得攻勢，但卻無法把握機會。全隊只有一個中堅金圭煥演出較佳。

東方昨天雖然勝了，但一樣沒有好的演出；後衛常常使人犯規，如果嚴格執行裁判的話，起碼有兩次被罰十二碼球。

昨天的球證因爲觀察不够仔細，也不能使觀衆滿意。

乙組比賽後，甲組兩隊接着上場角逐，只一分鐘，球證指金圭煥阻人犯規，在禁區內罰光華一個間接自由球，與家蒋主射進網，但因未能符合間接兩脚的規則，該球作廢。五分鐘，光華先後取得角球四次，都無法打球入網。球來球往，在中場「冷戰」到廿八分鐘，羅國泰得球射門，余啓恩拍落門前，紛亂中，張金海從人叢中射入一球，東方先開紀錄。再戰，光華李殷祺得球，近門邊，正擬發射，廚漢臣從後趕來，暗裏擋歪了李殷祺，然後踢球出界。這一着，假如被球證發覺的話，可能被……

東方：余麒德　陳家詳　廚漢臣　羅偉權　李炳照　陳熙洪　侯澄滔　鄧國泰　張金海　朱永強　何廸芬

光華：余啓恩　殷士鑫　張仁義　伏酒榮　金圭煥　梁舜之　金祿生　陸殿祥　李殷麒　羅永常　陳明哲

花墟球場戰報
巴士大勝空軍
空軍動作粗野使人反感

【本報訊】昨日足球聯賽，巴士、空軍甲乙組都在花墟球場舉行。乙組巴士負於空軍三比四；甲組巴士贏了空軍六比一。

下半場充滿了火藥氣味，「肉搏」的鏡頭很多。尤其是這位洋球證對於空軍球員的粗野動作熟視無睹，使兩隊球員的情緒更加惡劣。作爲一個球證，對於一場球賽在處理上取了這樣的態度，是非常不好的。

開賽後，巴士先攻，不及半分鐘，即被李春發衝進空軍腹地，在四、五碼處施射，但爲蔡文接出，失了一次可勝的機會。十分鐘，司徒文交球李春發，再由司徒文傳交鄧宜杰，起脚將球踢進網窩，一比零，巴士先開紀錄。

空軍失了這球後，努力反攻，余祥、鄧森和吳祺祥演得特別出色，使空軍的前鋒無法進入腹地。接着，司徒文和李大輝先後在廿五碼處施射，都爲蔡文接出，而李大輝的演出，也是使人不滿意的。廿五分鐘，鄧宜杰在中場把握了機會，傳了一個直線球給譚煥章，譚帶球直進，打成二比零。到上半場將完前半分鐘，李春發射將入後，徒文却在人叢中乘機射進一球。三比零，空軍沒有紀錄。

下半場開始才四分鐘，鄧宜杰又給李春發造成「單刀」的機會，成了四比零。十一分鐘，李春發傳球譚煥章，譚又一次「單刀」，打成五比零。這時，空軍戴維斯的動作有點粗野起來了，首先向鄧森下手，後來又撞李大輝，可是球證對他的動作不加理會，使球場的空氣相當惡劣。球場外的球迷也忍不住了。十八分鐘，奇爾特因和司徒文爭球傷足離場，整個球場的火藥氣味更加濃烈。戴維斯好像是一匹瘋馬，向譚煥章猛撞。但球證沒有向他警告。後來譚煥章也擋他了，却被球證提出警告。廿分鐘，杜魯陀解球直上，孔尚炳追阻，被判犯規，被罰十二碼球，空軍才由杜路打破光蛋。完場前一分鐘，巴士再由譚煥章射入最後一球。總結六比一，巴士獲勝。

這一仗，巴士以高速度的攻勢，壓得空軍的守衛透不過氣來。巴士所獲的六球中，三個球是「單刀」的。譚煥章射進的三球，非常漂亮。

巴士：譚　孔煥譚　尚焯振　炳　耀　鄧　吳　馮　泉　祺　坤　森　祥　勝　司徒文　李春發　鄧宜杰　李大輝　譚煥章

空軍：蔡　奇　力文爾　治　特　戴　晏　輿　維　杜　克　斯　路　斯　柏萬架　麥路嘉　賀寧　嘉威　杜陀

昨天足球賬

甲組

東方勝光華　四比一
傑志勝約瑟　五比三
巴士勝空軍　六比一

乙組甲

太古勝東方　三比〇
傑志勝約瑟　四比一
空軍勝巴士　四比三

乙組乙

榮齋勝野敎　四比一
西區勝循敎　五比三
獄東勝海鴒　五比二
中健勝塢警　四比〇
中巴勝電工　四比〇

丙組

後滑勝牛奶　三比〇
電報勝愛斯　五比一
龍倉勝民抗　七比二
卡佛和麗聲　一比一
渣華勝港大　三比〇

甲組足球聯賽形勢
截至本月四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	三	三	〇	〇	一三	四	六
傑志	三	二	一	〇	一〇	六	五
陸軍	二	二	〇	〇	四	一	四
港會	二	二	〇	〇	一一	五	四
南華	二	一	一	〇	五	三	三
巴士	三	一	一	一	七	四	三
空軍	二	一	〇	一	三	七	二
光華	三	一	〇	二	五	九	二
星島	二	〇	一	一	五	六	一
約瑟	二	〇	〇	二	三	八	〇
中華	二	〇	〇	二	二	五	〇
海軍	二	〇	〇	二	五	九	〇
警察	二	〇	〇	二	二	八	〇

香港、印尼網球賽
港方又得勝
雙打葉徐勝印尼選手
今舉行最後兩場比賽

【本報訊】昨天在銅鑼灣中游會舉行的香港、印尼埠際網球賽，單打表演，陳炳順（印尼）以六比一、六比〇輕取彦安龍（香港）；女子單打表演，曾愛蓉（香港）與薛淑愛（印尼）各勝一盤，打成和局。雙打是埠際賽，港方葉觀雄、徐煥培組以六比四、六比四、勇挫印尼陳立劍、林友仁組。至此，葉、徐組又替港隊爭得一分，加上前的成績，香港已取得穩勝的地位了。

葉觀雄至球凌厲而準確，徐煥培的網前功夫，亦見功夫。印尼陳立劍在該組中負擔特重，包辦搶網攻球，包抄漏洞，尤以正手攔網攻球，最爲美妙。林友仁身廣體胖，且欠後勁，但發球有像砲彈，犀利無比。此戰中場空擊，也够尺度。此戰，印尼選手雖敗，但過程十分緊張。

今天，香港與印尼的埠際網球賽排出最後節目，計有單打兩場，由兩方選手，按前日職陣，易位交鋒。下午四時在中游會舉行。（一）陶冠球（香港）對蘇打接諾（印尼），（二）葉觀雄（香港）對陳立劍（印尼）。

今日兩場單打，恰是冠軍對冠軍，張軍較量。因葉、陶擁有香港冠軍、亞軍的名銜，陳、蘇也同樣是印尼首、二名的好手，可說是一場工力悉敵的比賽。

今日足球賽程

甲組聯賽

海軍對陸軍	海軍球場	五時一刻
南華對星島	香港會場	五時一刻
中華對警察	界限街場	五時一刻

乙組甲聯賽

陸軍對海軍	海軍球場	三時三刻
南華對律文	香港會場	三時三刻
中華對警察	界限街場	三時三刻

壘球比賽
昨今戰訊

【本報訊】公開壘球聯賽今日有高級甲組比賽三場，繼續在九龍京士柏球場舉行。賽程是：上午十一時，聖約瑟對大鵬；下午二時，瘋人對美水兵；三時半，虎隊對獵人。

昨天四場比賽，初級組菲賓以十一比六大勝黑鷹。能貓以十三比七打垮三五旅。兩場高級乙組比賽，美僑以八比七小勝野火。紅棧以十四比十一勝獵人。

今日乒乓比賽
男女四十五場
分在三個球室舉行

【本報訊】初級團體乒乓賽今天共有四十場和女子組五場，一共四十五場分在後備消防同樂會、孔聖會和太古三個球室舉行，由上午十時起開始。秩序如下：

後備消防球室

一號桌：上午十時，美高紅對凌雲風；十一時半，南華西報對信友；下午一時，德忌利士甲對買手黃；二時半，愛司對太古紅（以上B組）；四時，買手白對警察A（乙組）。

二號桌：上午十時，研藝對郵利會；十一時卅分，學餘C對嶺聯（以上L組）；下午一時，渣華乙對僑東；二時卅分，首飾A對首飾B；四時，香港會青對米有蘭紅（以上I組）。

三號桌：上午十時，學餘B對百紅A（L組）；十一時卅分，愛聯勇對電業B；下午一時，信友紅對西救傷；二時卅分，嶺谷B對鐘錶綠；四時，雄星A對嶺谷C（以上K組）。

四號桌：（女子組）上午十時，電業對益光；十一時卅分，南華B對冠華；下午一時，染料對華雄；二時卅分，東方對南華A；四時，學餘對銀行。

五號桌：上午十時，染新對警察B；十一時卅分，美高藍對警察C；下午一時，蝶架A對雄星B；二時卅分，金銀鴻德對益光藍（以上A組）；四時，米商紅對嶺光白（J組）。

孔聖球室

上午十時，珠寶藍對電業；十一時卅分，石印館對蝶架B；下午一時，光華對華練（以上J組）；二時卅分，智仁A對嶺光紅；四時，肉行青對校友藍（以上C組）。

太古球室

一號桌：上午十時，中華貨對西區（C組）；十一時卅分，肉行藍對立信A；下午一時，赤柱獄吏對香港會紅（以上F組）；二時卅分，嶺谷對李洪韶；四時，同義對肉行紅（以上G組）。

二號桌：上午十時，愛聯毅對銀行（G組）；十一時卅分，太古白對鐘錶紅；下午一時，朱有蘭青對立信B；二時卅分，石印館對「記者」；四時，染料A對西區紅（以上H組）。

三號桌：上午十時，愛聯智對肉行黃；十一時卅分，智仁B對米商警；下午一時，蝴蝶A對華僑中學；二時卅分，南華對金銀（以上D組）；四時，東方A對美黃高（E組）。

㊁㊁支部書記叫珍珍去勸周大媽安裝新水車，並可推後幾天再給。珍珍告訴他她已經選集和盤玉泉去安了。支部書記覺得盤玉泉和珍珍是青訓班的同學，就叫珍珍和盤玉泉談談，看他能不能爲葡萄找一條銷路。

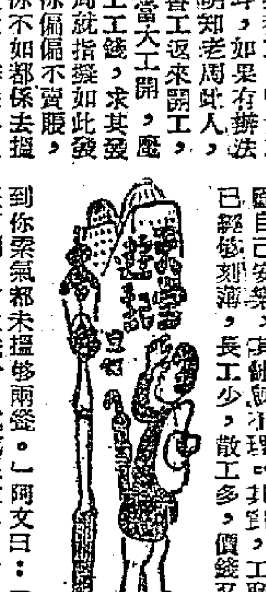
㊀㊁支部書記聽去研究合作社收購葡萄的辦法，珍珍要求支部書記對丁老狠狠批評一頓。支部書記認爲丁老也是個好主任，他一心一意想把合作社辦好，只要進行善意的批評，打通他思想，克服他的觀點就好了。

八記一朝發達

阿瓊曰：「係，我亦知道老周恨我，但我有辦法，我一個月頭非開足三十日工不可，少一日，我就搞唔掂，現在我軍有左，過幾個月就點都要停一頭半月工者矣，邊個同我養活子女？你地不同，可以請假搵替工。」女工曰：「唔怕就假，不過有辦法耳，如果有辦法邊個願受佢地的氣！不過我明知老周此人，目的要我地輪流請假，由佢搵替工返來開工，但搵學師仔，也都未曉，睇硬當大工開，處王政策也！人工就向工廠領大工工錢，求其發多少過學師，學師當然野，老周就指我如此發財。邊個你唔知，但存心如此，但係偏偏不實服，但梗係話你唔熟性者也，我勸你不如都係去搵替工爲好。否則計數之後，以後就有辦法再入來，如果昆搭佢，將來即使你半月唔返得工，亦可以開番個部，搵番多少街外工夫返去做幫補一下。」阿瓊一味托住個腮，愁眉不展。

且打見此情形，心中明白一半，此老周一定係監工巡場之流，有大槪者，所以女工怕死佢也。此時又有一個男工曰：「超，老周此人係也，不過壺會托大佢耳。但敢欺負我，我就做佢世界。」另一個女工曰：「阿文，你自然不同，你係老臣子，在此工作成幾年，睇住老周起來者。但依務七唔敢摸你，但係唔摸到你個份，你就唔理佢乎？」阿文曰：「然也，但算識我，唔敢搞我。」男工曰：「你太自私！亦只顧自己安樂，其他就不理！工廠發工錢已經够薄，長工少，散工多，價錢又平，做到你累氣都未搵够兩餐。」阿文曰：「細佬，捱下刺，有乜法子，處處搵食都係咁艱難者矣。」男工曰：「我又唔信，睇佢老周還得幾耐？」阿文曰：「你又點，食左佢乎？人地驀老總勝得過佢，當佢做心腹，你又點條去叠揣脚？與係當你係死者也！唔够人擒，好心你昭下敞鄉！」

此時另一個男工亦加入戰團，對阿文曰：「至多唔係唔撈，但如此貪人，我就唔不住。」一個女工曰：「阿九，你咪牙擦擦矣，老周一拈口烟出來，個日見你對老周就够好心？老周行過，你即刻就劃火柴，你在街邊食牛雜粥，老周都喺吼！」阿九曰：「有乜法，唔通同佢打交乎？」女工曰：「都係養仔矣。」阿九曰：「快去開工，阿娟，我真唔怕佢。」阿娟曰：「我真唔怕佢？一陣老周又來矣。」阿娟曰：「但中意你，佢乜野都好！」與阿瓊談話之女工即曰：「係呀，老周個野眞衰，前日又在門口等住我放工，問我去不去食咖啡。郁手郁脚，我一定撥佢！」阿娟曰：「咪嘈，老周來矣。」幾個女工即刻返埋位開工，且打聽得有人用甚手，想睇一睇老周是否眞來，即覺老周已在身邊。且打回頭一看，老周曰：「喂！你成日在此何爲？想偷柴油抑或想偷野？」且打曰：「不是偷野，企在此處乎？」老周曰：「死靚仔，人叫你做整個窗廣，你又企在此做乜？」（三九八）



家庭（下）

董酒相

夜晚的風吹着，心裏有說不出來的痛快，人還是那些人，空氣和生活像都變啦，玉文和一羣孩子在街道上跳着舞。他們那愉快的聲音傳到院裏，每個人聽了都含着微笑，誰都意識到這是幸福。

院裏坐滿了人，淑雲在和我們談着離別後的情形，最後她說：

「董同志你說老實話，我變了嗎？」

我聽了暗暗的舒了一口氣，原來還有這麼一段生動的故事：

淑雲在解放以後，還是跟李師傅吵，搞不在一起，有一次從來不愛分辯的李師傅說話啦：

「淑雲你不要吵，有事咱慢慢商量，你別認爲過去我怕你，說句老實話，我沒怕過誰，可是窮的連飯都吃不上，又有啥可吵的呢？淑雲你也想一想，今天吃也不愁啦，喝也不愁啦，我開會回來晚，你就跟我吵，這樣吵到多晚到頭呢？」

李師傅這套話，淑雲在她眼裏看着這個「窩囊廢」的男人，今天突然變了，像有了鋼骨。她說：

「商量個屁，明天上班你把玉文帶着，我生不了這份氣！」

這句話像給李師傅下坡似的，李師傅在學校裏給玉文報了名，正發愁淑雲這關不好過呢，他就借坡下來啦。

「好，叫她去開你，省得孫人，現在我在學校裏給她報名啦，還有兩、三天就可以去上學了。」

淑雲一聽覺着李師傅的「領導權」許可，這還了得！她認爲玉文上學沒經過她的許可，老李就嗜含管辦啦，天下大變了，不准打，不准駡，不准罵，共產黨來了，玉文不准打，不准駡，心裏已經够憋扭的啦，怎麼？還要上學？眞是要造反！她心說：「不行，不行！這回要再不管，往後他們眼裏更沒有我了……」

可是，玉文下學來，一看她沒做飯，星期天，淑雲仍手就做飯，玉文的衣服都給洗出來，張口一聲「媽」，閉口一聲「媽」的叫着，人心都是肉長的，她再找玉文的錯，就有點說不下去啦。李師傅更會來，工廠裏一開會，只要有婦女參加，他就動員淑雲去，什麼話劇呀、電影呀，一到星期天，他就領着淑雲去看。

淑雲的臉一紅一白的，眉毛直豎，李師傅不敢再說下去啦，怕淑雲「翻車」，可是淑雲並沒「翻車」，她坐在床上像坐在針氈上一樣，再也坐不住啦，抽身走出去。

淑雲對玉文像又好了一些，從此她再不給玉文氣受了。她聽的多，看的也多，思想當然一天比一天的開展啦。匾裏還婦女代表就把她選上啦，她說：

「我不行！」

李師傅在旁說：

「行，你就幹吧！」

淑雲翻到這，回頭問我：

「董同志，你說老李多壞！要不是因爲老李上班和玉文上學遠，我眞捨不得搬家！」

×

淑雲他們搬回來以後，院裏顯着更熱鬧啦，也不知誰的介紹，淑雲又搞開婦女工作啦。我每天晚上下班以後，都要看會書，可是總也看不好。聽吧，院裏她們談成一團，張家長，李家短，張家的婆婆不讓兒媳婦上夜校啦，李家兒媳婦經濟支出不民主啦。我想女人們總扯這些閒事，我由屋裏走出來說：

「你們別大喊大叫的行不行？」

淑雲說：

「我們談工作那，妨害了你看書是不？」

我說：「啥了不起的工作嗎？不就是家務的瑣碎事嗎？」

淑雲說：「瑣碎的事可好，每件小事都跟你們生產有聯系，你懂嗎？」

我臉上火燎燎的，大概是紅了吧。從此院裏再聽不到這樣的聲音啦。

可是我納悶起來啦，老婆一到晚上連影都不見，她們都哪去了呢？

這天晚上寶在是熱，我領着玉文到河沿去涼爽，我倒沒注意，玉文指着前邊說：

「叔叔你看！」

好呀！我不叫玉文聲張，就聽淑雲講呢：

「……天氣熱啦，在衛生方面要特別注意，張嫂的法子挺好，男人下班以前弄兩碗綠豆湯給晾涼了，下班進門一喝，又去暑，又免得生病……」

我不知爲啥，不由己的說：

「同意！」

把她們吓了一跳，淑雲一眼看着玉文，她給我上開政治課啦，她說：

「有孩子在眼前，你爲啥在行動上不檢點呀？」

我挺贊成她，她說的挺對。

時間長啦，我和李師傅關係很好，我又很喜歡玉文這孩子，所以就經常到她們屋坐坐。一個晚上，我到她們屋裏，正趕上是老李開支，李師傅說：

「這回開支又在銀行裏存了十萬，總共存了一百二十萬啦，你瞧，天價東跑西顛的，玉文上學早起就走，天氣又冷，給你買個皮襖做件衣服，給玉文買件小大衣！」

淑雲當時一點意見也沒有，可是過了幾天，她由外面拿着一包東西進來，她打開叫我看值不值，一看是一件老羊皮大衣，一個小大衣，我當時一怔說：

「李嫂，那天不說給你買個皮襖嗎？」

「咳！我咋還將就不了！」

我想淑雲眞不簡單了，在解放前她常常爲買件衣服跟老李吵嘴，可是今天……今天玉文學校開會，玉文非拉着淑雲去參加不行，淑雲就去啦。開的啥會我不知道，等她回來以後，她就在院裏談開了，在她的言語間像作檢討地過去對玉文的不對，她說：

「要不咱們得好好的管教第二代呢，過去因爲咱婦女知道的事情少，把孩子折騰的五迷顛倒，這種自私自利的想法，都是在舊社會養成的。自己的孩子是孩子，別人的孩子就成土塊啦？其實誰生的孩子不是一樣的可愛呀！就拿我和玉文來說吧，我還想把她上學的錢存下來，等我有孩子上學多好呀！說句時興話，這是受資產階級的損人利己的影響呢：……」

大家都笑啦，我挺受感動，我看見玉文領着她的小朋友們跳舞呢，我隔着窗戶看着，李師傅正在看書呢！

員淑雲去，什麼話劇呀、電影呀，一到星期天，他就領着淑雲去看。

有一次看蘇聯影片「他們有祖國」回來，她挺喜歡，她跟同院們講着影片怎麼好，叫同院的去看。她的宣傳力量挺大，結果同院的婦女都去看啦。

李師傅想借這個機會教育教育她，因此李師傅說：

「那個軍官把孩子往起一抱，不知爲啥，我的眼淚像房簷上的水一樣流下來，我想這個軍官多可愛呀？他爲了孩子們，在風裏雨裏奔跑着，可是世界上的孩子不都是一樣的可愛嗎？可是我看着有一些人，自私，自利，像……」

李師害不厲害，他光在羣衆面前給我擺饞講，弄得我哭不的笑不的。」

我想老李的辦法挺好，因此我說：

「你應該謝謝老李，這是他對你的幫助呀！」

她說：「現在我想通啦，昨說都好，當時我還不知道婦女工作那才難搞呢！你召開個會，張到李不到的，比請諸葛亮還難！這時候上夜校都爭着搶着的，那時候上夜校，動員一個婦女得跑折了腿，婆婆願意啦，媳婦不願意，媳婦願意，婆婆不願意，可難啦。」

我說：「這一說，你是一個很好的婦女工作者了。」

「好啥，差的遠呢……」

小說天地

惡海狂濤

愛倫堡作　洪齊譯

十六、巴黎

尼維爾立刻戴上帽子，必恭必敬地跟這女人說了晚安，就走了出來。這時候，他心裏什麼也沒想；他覺得累極了，好像剛挑過擔子或者剛砍過樹子似的。他想睡，他又想起了那個女人。爲什麼他要吓她呢？他也不知道。讓她去亂叫吧……

客人走了好久，尼爾士還坐在安樂椅上抽烟斗。他不想去睡，他清點到他收藏的鼻煙壺。清點到他最心愛的一個——那是個小磁鼻煙壺，上面有一個非常有名的商標，畫着兩隻鴿子，有金字寫着：「我們愛還——」非南猶！」這些精巧的設計，尼爾士很喜歡。他常常看着這些字亂想一氣。他認爲這是一個風流美婦人的懺悔，她欺騙了她的愛人，臨死又把這鼻煙壺給他。這玩意多麼精緻啊！

忽然，他想到：就是這鼻煙壺也會被毀壞。假如戰爭開始，一切都會被毀壞的。

他覺得惋惜，不是爲人們，甚至也不是爲他自己，而是爲這小小的磁鼻煙壺。

也許不會發生戰爭吧？嘞，他的想法也跟那些沒丈夫氣的法國人一個樣了。戰爭一定會有的——美國決不會就此罷休。不過，他還是爲他那鼻煙壺惋惜；做不出第二個哦！

十七、蘭瑟爾

馬索洛醫生死了以後，就由一個叫辛納的年輕醫生來照料蘭瑟爾。他是個好醫生，緊緊跟隨着醫藥界的一切最新發展，可是蘭瑟爾卻不相信他，跟瑪蘇談起來常常把辛納叫做「窮苦的騙子」。蘭瑟爾稱神類唐；走路很艱難，晚上鬧失眠，可是在大白天又會忽然在椅子上睡着了。辛納醫生給他檢查，給他照X光，弄得他痛苦之至，最後才診斷出他有十種以上的病。蘭瑟爾心不在焉的聽他說完了，就說：

「還有兩種病您卻忘記了，我的好大夫。一種是跟洛錫·安尼工廠有關的。用你們大夫愛用的拉丁文來說，這種病可以叫做 voo victis ——「窮愁潦倒症」！

「我莫理士。蘭瑟爾，一八八六年生在尼奧特城，是個笨拙的詩人，更是個笨拙的工業家，我已經給這個新時代征服了。」

「吃點藥片之類，沒用處。……」

（一〇五）

三路線

八美圖

甘棠

「你還沒有就搞？」陳委員緊鎖眉頭，「這玩意兒可不能開玩笑！你瞧你的身體，瘦剩一把骨頭！」

「沒有辦法，」家漢欲起笑容，「現在我就得去公司，萬一生意上門我還在家裏睡覺，你又要怪我不管事。」

「那你不能早點睡覺？每天搞到天亮！」

「昨晚上你要我們好好地在劉家玩，我怎麼能够溜回來？一夜沒睡，不吸幾口哪兒來的精神？」

「好啦好啦！」陳委員一雙肥眼睛瞇成一條縫：「昨天你們同劉主席聊上幾句麼？」

「輪得到我們小伙子？」家漢嘔了一口咖啡：「他有他一批老朋友，中國人外國人一大堆，在客廳裏不知說些什麼。我們年輕人在一塊，打牌，喝酒，跳舞。」

「你媽呢？」

「媽同劉老太太她們搓麻將。聽滑稽戲。」

「家湘呢？」

「大姊還不是同我一樣？忙着跳舞。」

「家淮他倆？」

「大哥忙着打沙蟹，大嫂忙着打牌。」

「家湄同劉伯莊還談得來麼？」

「這個，」家漢一怔，「沒看清楚。」

「你們這些廢物！」陳委員從梳化上直躍起來，「要你們留在劉家探探口風，你們，」他把「膿包」三個字咽了回去，「膿包！」

「爸爸，」家漢換了一套衣服，配上一根紅領帶，邊結邊說，「你也別生氣，要走某國人的路線，不靠劉主席也行。劉主席如果給你講好了呢，設他也不會跟我們說，更不會要劉伯莊。今天的日子，在海外逍遙自在做寓公，光景比我們好得多，但是這一種人你要去問他調動頭寸，我看不容易！」

「別亂說，」陳委員心頭一沉，「劉主席可不是這種人，他一向够朋友，我今天有求於他，他除非辦不到，辦得到一定會進行。我這個老頭子還有點用處，可是就不想去台灣。去年你知道的，張老伯他們也拉我反共，是某國人主持的，但是我一直沒見過某國人的面，誰知道他們是不是買空賣空？所以這一次我要同外國人直接見面，至於錢，我向他拉一點股子。」陳委員覺得家漢話裏有因，反問道：「你說不淡劉主席，也可以走某國人的路線，那是怎麼回事？」

「我同大哥正在進行，不過還沒有成功，也差不多了。」家漢一挾起皮包便想往外走。

「說給我聽聽。」做父親的一把拉住了他。

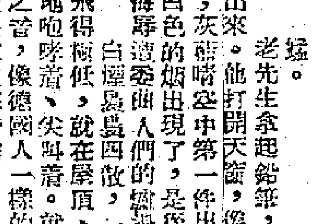
文藝

（第二六三期）

㊀本刊歡迎各部門文藝寫作、介紹與批評。文稿每篇限四千字以內。
㊁本刊對來稿有刪改權，不願者，請在文末聲明。
㊂來稿如要退還，務請附寄貼足郵票及寫明地址之信封。
㊃來稿請寄：香港干諾道中一二三號。

畢加索的和平鴿

綴古伯卡（František Kubka）



那個夏天，老先生沒有到海濱去避暑。他坐在書室裏，埋頭閱覽舊報刊，一支接一支地抽着香煙。他極力不要思索。他希望能視而不見，聽而不聞。但他是在思索，他看見了，他也聽到了。德國坦克正轆轆地穿過巴黎，大地在坦克環帶下震動着，中國式紅桌上的酒杯發出尖銳的聲音，正像鳥窩被搗毀時所聽到的鳥鳴聲。

在那個恐怖墮落的年頭，一九四〇年八月，汽車載着灰衣蛛猛（德國兵）飛馳着。他們毀滅了很多世紀以來人類經營的成果，吞噬了一切。他們吃得太飽了，隨地嘔吐，然後張着嘴巴的眼睡着。

人們在逃難。他們在奔逃中撕破了衣服，披頭散髮。有的開着十分講究的汽車，由於怕被成羣難民所擠倒，正穩道前行。

畢加索沒有逃去，巴黎之外他沒有家了。要是他失掉這個家，他自己也就完了。那些在戰禍中喪失故鄉危急的人們離別家鄉了。另一些人則準備好抵抗危險，留了下來。他們將仍耕種、採葡萄、榨葡萄汁。一旦期望的日子到來，他們將出擊，堅強地出擊，以撲滅蛛猛。

老先生拿起鉛筆，開始作畫，但一點都還不出來。他打開天窗，像古代占卜者似的向天仰望；灰藍晴空中第一件出現的，將是未來的徵兆。

白色的烟出現了，是從爐邊出來的，是從那些被侮辱遭受遺棄的人們的爐邊出來的。白鴿鳥四散，一架德國飛機投入其中。它飛得很低，就在屋頂、烟囪、風標之上。它傲慢地咆哮着、尖叫着。就是飛機的機器也發出粗野之音，像德國人一樣的咆哮，沒有一個發動機會吐出這種聲音的。

蛛猛們吃得如此囂張，在高處的他也能聽到。但他們也正在「整頓」秩序了。四星期來他們逮捕人民、屠殺人民。他們要迫人民服從，替他們工作。人民要是抗拒，就被殺害。畢加索聽說就是這所房子裏的雪鐵龍工廠青年工人沙東，由於煽動怠工而被捕殺了。他是那條街核心小組的組長。西班牙教師托瓦在同一天晚上也遭槍殺了。老先生心煩意亂地在書室裏徘徊着，好像自己是在監獄中似的。啊！法蘭西，快樂、廣寬、芬芳的國家，他們將你完全變成爲發臭的監獄。

老先生重又坐下，縱橫的線條開始在紙上出現了。然後是交叉線，現出一座監獄。

「我自願就在獄中。是自願的嗎？這是青年沙東命令我就下的，托瓦也叫我留下來。要是我和艾拉爾爾高盟，他一定也抱着同樣的意見，對門那位麵包師父，他貯藏了上次戰爭所留下的一批武器，他的意見也不會相異。我們將從內部摧毀這座監獄，當然是我們，不論是已經犧牲的和活着的。」

畢加索微笑地在小畫布旁坐下，襯着灰暗的背景，他塗上幾條漂亮的波紋。但他左手拿起畫筆，對畫布凝視了一會，將筆折斷而向粉籃投去。白壁上留下黑色的斑點，中國式桌子的酒杯發出驚人的尖音，正像鳥窩被搗毀時所聽到的鳥鳴聲。

「西班牙人經常是不發脾氣的，」畢加索向自己說。他照照鏡子，看到自己額上灰紫色的筋脈，線條正像他剛才想加在他那幅畫上而沒有成功的。

門鈴響了。

×

隔壁甲六十三號的看門人密許老爹來了。他們是老朋友。密許習慣地將四個手指碰了一下他那污穢老式帽子的邊緣，行了一個軍禮。密許老爹只有一條臂膀。他的左臂是一九一五年被德軍射掉後，讓德國俘虜埋葬在瑪倫河畔的。

畢加索一面向老爹致候，一面把他帶進書室，莊頂得像科學院院長似的。也許更甚於此，院長從沒有過他這樣對待密許的神情。他照呼老爹坐下，倒了一杯飲料。

「請喝吧！」

老爹向他道謝，但不想喝。他不能就久，他是有所請求而來的。他那僅有的手指指着他放在紅桌面上的小包。

「你說吧！什麼事呢？」畢加索很有禮貌地說。他全神貫注地聽着，像阿斯都利亞的漁夫和加蓬朗（兩地都在西班牙）的礦工談話似的。密許老爹堅定地單調地講出他的故事。

「我遭到了大難。人們都說事不過三。要是三件不幸的事同時降臨，也許還容易忍受些。但是我所遭遇的這方式是頂麼折人的：一個時期寧靜無事，突然大難來到；重又寧靜無事，大難重又來到；第三次還是如此。啊！我說錯了。我的第二第三次差不多同時發生的。

「首先，就是我那臂膀，如果我一九一五年留在家裏，我是可以避免這個犧牲的。那時我已超過服役年齡了。我是志願參加軍隊而出戰的。」

畢加索注視着密許老爹，溫和地問他：「你是志願參加軍隊的？」但他沒有聽到回答，他在想他自己，他也是志願留在這座監獄中。

「我失去了臂膀，當然比它更大的還有。至少我還能就在此地，幫助我的兒孫。有一個安身之處是一件大事，雖然我那門口扶梯底下的一角，並不比地窖好些，但夠我們三人住了，我、我的兒子和那小孫子。

「小孫子的母親在生產時死了。這是孩子和他父親的災難。我們都有自己的不幸，我們就想法忍受過去。好幾個年頭我們情況是不差的。其後我兒子失業了。還算運氣，由於我獨臂而得到這份看門的事，因而有了個棲身之所；使我兒子在失業期間，可以有個經常回來吃飯的家。

「我經常替他們父子倆煮些東西，小孫兒常幫助我料理。約翰——我兒子的名字——在家的時候，我們三個人分擔着家務。你知道我們那屋子的情況，總是收拾得一塵不染。」

老先生點點頭，似乎有些不耐煩。密許注意到這點，說：

「抱歉得很，我說得太長了。」

「請談下去吧！非常有趣。」畢加索微笑溫文地說。

「今年瑪倫河畔的砲火並不兇猛，」密許老爹接着說，「但我的兒子被派去了，就被派到我在一九一五年失掉臂膀之處。現在他已長眠在綠草地下，我那臂膀也埋在那裏。將來有一天，人們在那裏挖土時，會發現一架三個臂膀的骨骼。

「我的約翰在瑪倫河畔犧牲了。他是非常像我的。在我們的左手（密許用他的右手指着他左旁的空中）中指甲上都有一點白斑。我無法再給你看了，我這個臂膀已經掉了。他們將會發現一個三臂人。我敢賭咒，我們父子倆的臂膀是完全相同的。這是我第二次大難。

「留下我們祖孫兩個，孩子名叫魯西恩。約翰還留下九隻鴿子。他替它們起了名字。第一叫波立佛、第二叫加里波的、第三叫蕭萊士、第四叫羅伯比爾——就是麥克雪密倫．羅伯比爾——第五叫丹東等等，所有這些都是革命者的名字，但沒有用列寧的名字，這名字對他是神聖的。

「你知道，約翰和青年沙東是莫逆之交。你不能再在扶梯上遇到沙東了。這裏一隻鴿子，你看它的冠羽和毛爪，它就是蕭萊士。」

密許老爹用他的獨手解開那小包，畢加索看見一隻純白的死鴿子。

「它是窒息死的，」密許老爹說：「我想你知道鴿子可以被縊而死。」

「我是知道的。」畢加索有禮貌地回答。

「這就是蕭萊士，昨天傍晚魯西恩爬上屋頂，去招呼他父親的鴿子回來。約翰把它們養在屋頂下的木籠裏。因我是看門者，所以分配到了上面一些地方。我經常很當心地把牠們關好，它們是爺爺的鳥，牠們的鳴聲你聽過吧。

「魯西恩這樣想：他爸爸死了，德國人又在此地，他不願意用白布作爲引鳥兒們注意的標記，因爲那樣做，德國人會想我們是投降了。我們祖孫倆是永不投降的。於是孩子把紅旗縛上長竿。我家有一面備不時之需的紅旗，約翰經常在旗上面。魯西恩剪下一小塊將它搖來搖去。他在屋頂上招展着。

回答：「他招展紅旗是爲了紀念他父親，並且他是向鴿子招展而不是向人們招展，這不會有什麼妨礙的。他還是個小孩子，在這種場合又是非常頑固的，很像約翰和我。我們簡直不相上下。

「昨天，近黃昏時，他拿了鑰匙和旗子，沒有和任何人說一句話，跑上閣樓去了。很快的，有人在我門上響鈴似地按鈴。我向外望去，看到兩個戴鋼盔和帶來復槍的人。

「他們是坐了機器腳踏車來的，我的耳朵雖然沒有毛病，但我沒有聽到他們的抵達。他們自稱是德國警察。向我大叫，要我帶上屋頂去。用不着和我說明，我已經知道了。其中之一能說一些不通的法文。我告訴他我沒有鑰匙。他問鑰匙在那兒呢，我說被房客借去了，還沒有還我。他問那房客是誰，我說不知道，他不再問了，命令我帶他上閣樓。

「他們爬扶梯上去，上面通閣樓的門是開着的，閣樓的窗也開着。他們中之一個向窗外張望了一下，伸出頭去，命令魯西恩爬下。魯西恩兩腳先伸進來，很安靜地回來了。他站在他們面前，拿着紅旗竿，兩色脫視。我向魯西恩注視，暗示他驚惕些，但他沒有領會。

「『在你的竿上的這塊破布是什麼？』」

「『一面紅旗。』魯西恩說。」

「『你爲什麼將紅旗向鴿子招展？』」

「『我不能向人民招展，我至少還可以用來對鴿子招展！』」

「『你知道這是違禁的嗎？』」

「『知道。』」

「『那你這種行爲是爲了什麼？』」

「『這是我所表示出的，怎樣恨你們的方式。』」

「兩個德國人中年輕的一個握動他的胳臂，對着魯西恩的嘴巴兇狠地一拳。他流血了，但默不作聲，僅有些站不穩。

「這時約翰的鴿子穿過窗子，飛進閣樓了。它們自己回家的，它們真是聰明而有教養。但當它們看見有生人時，又飛走了。只有蕭萊士就在籠裏注意着發生了些什麼事。

「『你認錯嗎？』」

「『不！』魯西恩說。

「『和他多談有什麼用呢？』年紀較大的那個德國人抓住魯西恩的腰。兩個德國人都開始笑了。他們舉起魯西恩，立刻，他的頭和身體都在窗外了，他開始踢着。我走近這兩個德國人，向他們大叫，搖他們的肩，和用我僅有的拳頭擊他們的背。他們一點不注意我。一會兒，魯西恩的光腳也在屋頂上面了。他向着屋檐滾去。我聽到他正從上面瓦上滑過，但他默不作聲。

「兩個德國人向窗外望着他，稱意地笑了。我想不明白他們爲什麼要笑。我悄悄地走向前，在他們背後從下面往外瞧。魯西恩正扳着屋檐水槽，在爲可貴的生命掙扎。我看清楚他的臉，正像約翰在發怒的時候，紅而緊張。他張着嘴，要想叫喊，但沒有叫喊。

「突然我聽到他那不脫稚氣的聲音『救命』。

「在魯西恩這嚴重的壓力下，屋檐水槽開始鬆了。

「『我們去救他吧！』年輕的德國人說。他小心翼翼地脫下鋼盔，掛在窗旁的釘上。把槍放在他面前的窗檻上，將槍轉身上了屋頂，很悚地很當心地走向屋簷，入伍前他可能是個瓦匠，所以他能夠在斜面屋頂上行走。

「另一個德國人帶着欣賞的神情注視着他。我站在旁邊想：他將抓着魯西恩的腳把他拉回來，我只希望魯西恩不要使他感到太重了。

「但你知道他做些什麼呢？他用槍托慢慢地打擊魯西恩的手指。他不說什麼，也不表示憤怒，只是繼續地敲打着。他熟練地小心地避免自己滑跌，同時打得很重。

「我閉上眼睛。我坐在地板上哭了。

「過了一段時間，他回來了。他的平釘長靴先下來，然後他那來復槍，然後他自己。他從釘上取下鋼盔戴上。他大踏步走向鳥籠，扭斷蕭萊士的頭頸。他們沒有注意我，也許他們不知道我是魯西恩的祖父。」

老人說話停止了，眼淚從頰上直流下來。

於是他又繼續說着：「今天早晨我再上閣樓去，一隻鴿子也沒有回來。波立佛、加里波的、丹東等等都不在了。或者它們已追隨着魯西恩飛去了。德國人將魯西恩裝在卡車中帶走了。我聽說他們叫着不要讓人們看這個從屋頂上跌下身死的孩子。他們將羣衆趕開了。

「這第三次大難給我留下的僅是這幅魯西恩招展的旗子，我預備將它縫在那大旗上，總有一天當革命爆發時，我將把它高高舉起。旗上有些補綴是無比重要的。現在我已有魯西恩的相片。我想求你，替我將蕭萊士畫下作爲紀念。我想你會答應我的，這對你來說並不麻煩。你要是答應這樣做，我是十分感激的。」

畢加索在那畫着交叉線的紙上加了一隻冠毛蓬鬆和美麗眼睛的白鴿。但它沒有死，而活潑生動，是生命本身的象徵，是快樂、陽光與和平的象徵。

×

八年之後，當一九四九年世界保衞和平大會在巴黎召開的時候，畢加索想到密許老爹、約翰和魯西恩。他還沒有回憶，畫了一隻鴿子，就是名叫蕭萊士的那隻鴿子。他將這幅畫獻給那些和平戰士。從他們的心中，在這爲世界和平而鬥爭的年代裏，千百萬隻白鴿正像蕭萊士一般在飛翔向前飛着。

（辛華節譯自「新中歐觀察家」）

「作家與作品論」（書刊評介）

陸榮川

新民主出版社　經售
定價：港幣三元四角

「作家與作品論」是北京師範大學文藝學習社編印的一本論文集。爲了要把關於實踐毛澤東文藝路線比較成功的作家與作品的評論文章收集起來，作爲人們閱讀文藝作品和研究新文學史的參考，所以這本書的內容主要是放在介紹近十年來我國比較成功的作家及其作品方面。

這本集子的內容，可以說得上是相當充實的。說它充實，不僅在於篇多（一共有十四篇），也在於質高。

這本書清楚地告訴了我們：近十年來，如同我國在政治、經濟等各方面有着巨大的變化一樣，我國的文學史也開展了新的一頁。這表現在延安文藝座談會召開以後，真實地反映工農兵各方面的生活的優秀作品，是大批地湧現出來了；與此同時，通過了一次又一次的思想改造，通過了與廣大人民的密切聯繫，以丁玲、周立波和趙樹理等爲首的忠於執行毛主席的文藝路線的作家，也一批接着一批地產生出來了。

什麼是人民的作家和優秀的作品呢？這本書告訴我們：人民的作家必須有一個堅定的立場，才會不是一個單純的記錄生活的機器，而是站在最艱苦的日子擔負起人民文藝事業服務的先驅，他能在羣衆前頭，引帶着大家奔向光明前程的一個尖兵。人民的作家必須是進步的，唯其如此，他才沒有理由，也沒有權利落在羣衆後面。而所謂優秀的作品，則是要有明確的階級性和堅強的戰鬥性的。這種作品，決不能由「生活是小資產階級」的作家寫出來，只能由徹頭徹尾是人民戰士的作家才寫得出來。與內容的富有階級性和戰鬥性相配合，優秀作品的形式，也必須是寓深刻於通俗，寓高深於平易的。只有這樣，它才會是爲廣大人民所「喜聞樂見的」，才會是爲人民所有的。

這本書不僅通過周揚、馮雪峯、茅盾、丁玲等老作家的手筆，推薦和介紹了近十年來比較成功的作家和作品；而在推薦和介紹的同時，還深入地分析了這些作家和作品之所以成功的原因。這就使人認識到，人民作家與優秀作品的不斷產生，主要是以人民已在這個國家作主這一具有決定性的歷史條件爲基礎的。也即是說，人民文學要通暢無阻地向前發展，只有在整個國家的社會制度起了根本的變化以後才有可能。

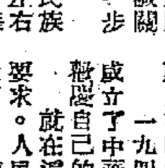
但是，我們說毛主席的工農兵路線已經貫串在我國今天的整個文藝戰線上，而且已起着堅強的主導作用，並不等於說，在文藝戰線上，今天已沒有鬥爭了。不，這鬥爭依然是存在着的；這鬥爭就是工農兵路線與小資產階級路線的鬥爭。這事實證明：由於小資產階級文藝思想的入侵，已經使人民文藝在運動的發展過程中產生了一些偏向。如果不對這種錯誤的、甚至是有害的文藝思想加以嚴正的批評，我們就不能確保在人民文藝事業上所已有的成果。

在本書中，有一篇文章就是從批評碧野的「我們的力量是無敵的」談到小資產階級思想對文藝創作的危害性。作者指出：碧野之所以在這一作品裏犯下這麼多而且大的錯誤，就在於他用小資產階級的立場、觀點來代替了無產階級的立場和觀點。由此，他就不可能正確地認識到人民解放軍的英雄形象，也不可能了解到人民軍隊的力量的泉源，而只是以小資產階級的感情來塑造工農兵。結果，他的作品就不能不走上了歪曲事實、歪曲形象、歪曲勞動人民性格的歪路。

以具體作品爲例，對小資產階級思想提出有力的批判，這是很好的；這也正是工農兵路線得以在人民文藝事業上貫徹下去的確切保障。我們深信，只要經常有效地使用批評與自我批評這個有力的武器，祖國的人民文藝事業，必將獲得更多、更大、更輝煌的成就。

新中國舞蹈藝術的發展

戴愛蓮



三年來，新中國的舞蹈藝術已經迅速的、蓬勃的成長起來。我們可以自豪的說：只有在人民民主的新中國才有可能在三年短短的時間內使新舞蹈藝術得到如此迅速的發展和成就，由於人民政府對舞蹈藝術的熱誠關懷和大力培植，這就給新舞蹈運動的進一步開展，提供了有利的條件。

中國是一個文化藝術最古老、最燦爛的國家。我們民族的確稱得起是一個能歌善舞的民族。遠在紀元前一千年左右，我們的舞蹈就已經發展到了相當高的程度。及至隋、唐，舞蹈藝術更盛極一時，技術也日益高超。以後，我們的舞蹈藝術繼續在發展着，在民間，勞動人民依據自己的生活和智慧，創造出豐富多樣的各種舞蹈形式，通過這些形式，勞動人民表現了自己的生活、喜愛和理想。

勞動人民所創造的舞蹈藝術的特色是健康有力、積極向上、充滿堅強的生命力。但在長期的反動統治之下，它們被摧殘着、窒息着。當國民黨反動派統治着中國的時候，中國人民的舞蹈藝術遭受到極其殘暴的損害，反動派不讓人民有自己的文藝活動，他們用槍刺和監獄來禁止人民通過集體的舞蹈形式來團結和鼓舞自己。太平鼓、秧歌、花鼓、連廂、旱船：……都曾在它們最流行的地區遭到禁演的命運。同時，廣大人民，在反動派的殘酷壓榨下，失業、失學、破產、流離失所，過着痛苦不堪的生活，根本沒有可能來活躍充實自己的藝術生活。

但人民是永遠不會屈服的。當全國人民的革命民主力量高漲起來，並和反動統治者展開堅決的鬥爭以後，人民的舞蹈藝術又抬起頭來了，並且參加了爭自由、爭民主的偉大鬥爭，以一個戰鬥者的姿態顯現在廣大人民的面前。解放區的熱火朝天的秧歌運動，和反動統治區內廣泛展開的少數民族舞蹈運動，這就是舞蹈戰線上的兩支生力軍，它們在不同的地區用不同的方式展開了鬥爭。

一九四九年十月，中國人民革命取得了歷史性的勝利，成立了中華人民共和國，在毛澤東的陽光照耀下，中國人民翻身做了自己的解放和生活的主人。人民當家作了主人。

就在這樣的現實基礎上，廣大人民對舞蹈提出了迫切的要求。人民要求熱歌熱舞，原來的少數民族舞和秧歌舞已不能滿足當前的需要了，於是新舞蹈運動在人民政府的大力倡導下，就在全國各地廣泛展開了，像一支艷麗的花朵，日益茁壯和成長起來。

解放初期，全國只有六個舞蹈專業團體，作品方面，只有些小品，而專業的舞蹈工作者不過幾十個人。現在，據「全國舞協」不久前的統計，已經與「舞協」取得聯系的舞蹈團、隊，已經有一百三十四個，舞蹈學部已超過了一千人（這個數字不包括業餘的團體和舞蹈者在內），作品方面也出現了很多優秀的繼承了民族傳統的舞蹈和若干大型的表現新的生活，新的人物的舞劇。

去年的「五四」和今年的「八一」，首都曾舉行了全國規模的大會演，在會演中，人民的智慧競相爭勝；無數的舞蹈節目一個賽過一個的在舞台上演出，真是五彩繽紛，美不勝收。今年「八一」會演的舞蹈節目中，有許多是戰士們自己的創作，並且創作得非常精彩和出色，很多都得了獎。這些舞蹈的一個顯明的特色，就是形象而又生動地表現了我們戰士高貴的品質和戰鬥的生活，充滿了樂觀主義和革命的英雄色彩，說明了我們的部隊是一支有文化、有教養的軍隊。

如志願軍文工團代表隊演出的「坑道舞」，這個舞的表演者就是這些坑道的創造者和保衛者，這舞從頭到尾貫穿着頑強的英雄氣息。

西南軍區代表隊的「築路舞」，把我們入藏部隊動人的英雄業績表現得非常出色和有光彩。

這些都顯示了我們的創作才能是無比豐富的，它比較突出、集中地表現在這次部隊文藝的大會演中。

在繼承我們民族的優秀傳統方面，我們也是有成績的。我們用了很大的力量來整理和分析存在於京劇、崑曲及其它地方戲中的古典舞蹈，一套民族的古典舞的基本訓練已接近於完成。我們經常派遣大批幹部，深入民間採集和發掘民間的優秀舞蹈形式；像這次在柏林世界青年聯歡節上獲集體一等獎的作品「紅綢舞」、「三岔口」就是在這一工作中所選得的初步成績。

另外，我們對於兄弟民族的舞蹈也作了一些研究工作。大批的舞蹈工作者參加了中央訪問團的文藝小組，到中南、西南……各地區，深入了解各兄弟民族的生活情況，學習他們的舞蹈，同時幫助他們提高舞蹈藝術；去年青年聯歡節上獲得集體一等獎的「西藏舞」，就是向兄弟民族學習得來的作品；內蒙的「馬刀舞」、「牧馬舞」，也是這方面比較優秀的作品。

羣衆性的文娛舞蹈也在蓬蓬勃勃的開展起來，全國各地都有秧歌隊、舞蹈組、舞蹈團的組織。拿北京來說，自從今年的「五一」節以後，天安門前的集體舞會已經成了經常性的了；每天黃昏，工人下了工，學生放了學……三三兩兩就自動的走到這裏來，和不相識的人在一起，卻像一家人那樣親熱，歡快的跳着有力的集體舞。這類舞會，時常要進行到深夜，要是逢到節日，那就一定要跳通宵了。

工廠的老年工人也參加了集體舞運動，一位老工人說：「今天是我們工人跳舞的時代了，這是毛主席給我們的幸福啊！」可真正是工人當家做主人啦，從他們那種歡騰喜躍的心情中，我們便不難了解舞蹈運動爲什麼能夠如此蓬勃的展開。

以上所談的還只是不完整的輪廓，許多更動人、更燦爛的事實，實在不是筆墨所能抒寫。

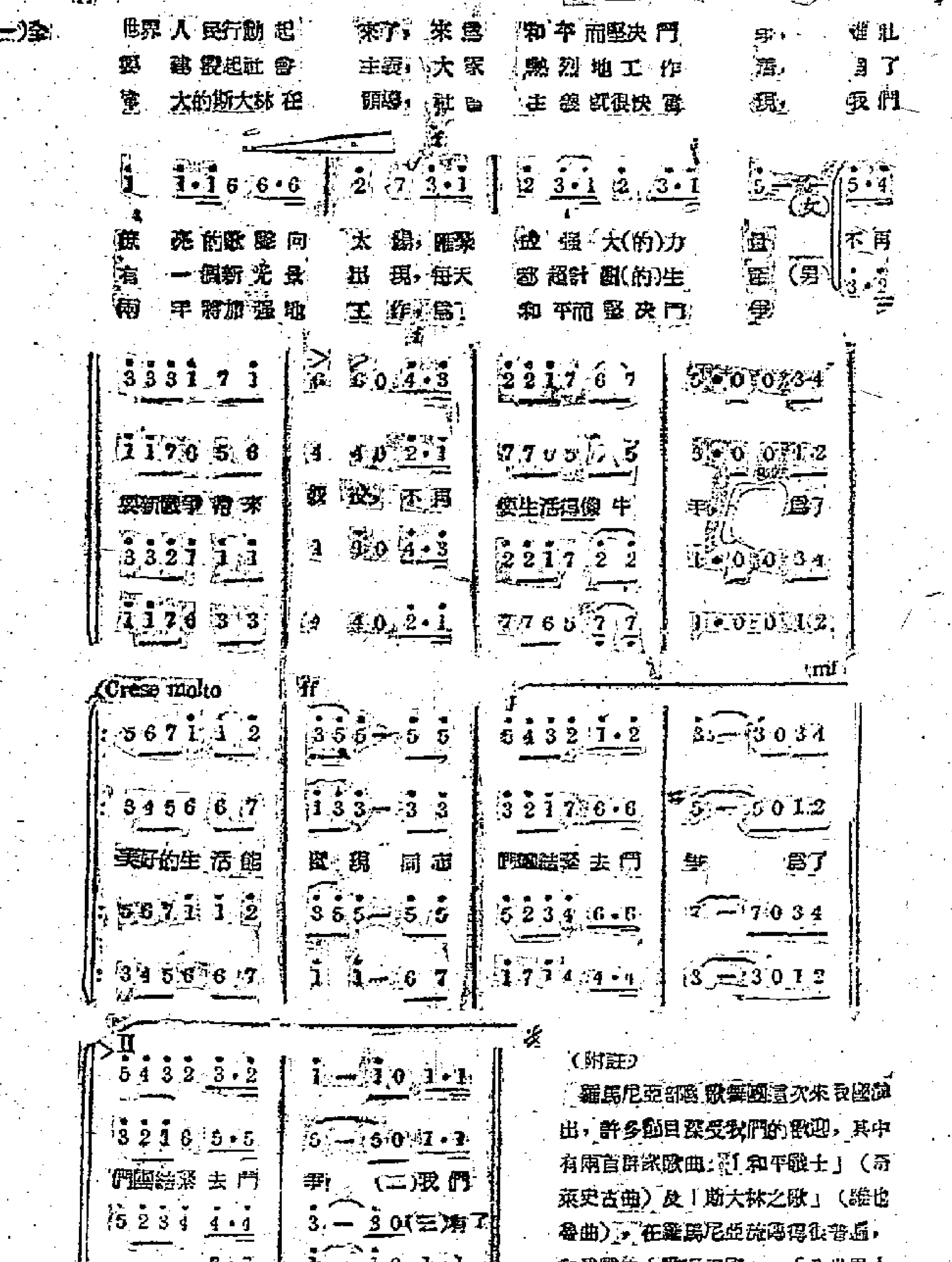
在毛主席的文藝方針的指導下，在人民生活日益美好的基礎上，我們繼承了並發揚了我們民族的豐富、多彩、健康、優美的舞蹈藝術傳統；創作了適合於新的時代所需要的舞蹈劇目；羣衆性舞蹈運動正在廣泛深入的展開。大批優秀的舞蹈工作者，緊張而愉快地進行着忘我的勞動。新的舞蹈藝術正像一隻黃金色的向日葵，在祖國的懷抱裏，在人民的撫育下欣欣成長。但它畢竟是年輕的，我們並不滿足於現在獲得的一些成績，我們的成就和勞動人民在各項建設事業中所獲得的光輝成就比較起來，還是不相稱的。我們需要繼續學習，努力提高，爭取在不久能夠創造出無愧於我們偉大祖國的舞蹈劇目來！

和平戰士

（羅馬尼亞歌曲）

闕和（E.Goneiu）詞
奇來史古（I.D.Chirescu）曲
錫彬、林予譯詞配詞

C調 4/4
進行速度：有力。



（附註）羅馬尼亞部隊歌舞團這次來我國演出，許多節目深受我們的歡迎，其中有兩首群衆歌曲：「和平戰士」（奇來史古曲）及「斯大林之歌」（維也曼曲），在羅馬尼亞流傳得很普遍，和我們的「歌唱祖國」，「全世界人民心一條」的流傳情況有點相像，現在介紹出來，以供我們愛好唱歌的同志演唱。（予彬）

新剪紙

豐收

遊行

迎接亞洲及太平洋區域和平會議的宣傳畫

中華全國美術工作者協會爲了迎接亞洲及太平洋區域和平會議，特組織各地的一些美術工作者創作了以保衞和平爲主的宣傳畫。作家們的作品表達了亞洲人民愛好和平的熱忱和願望，及我國人民對於和平事業的努力和信心。這些宣傳畫即可出版發行。

此外，由人民美術出版社出版的「我們偉大的祖國」彩色美術小畫片五套，也即將出版，這些彩色美術小畫片生動地反映了我們祖國的面貌和人民的幸福生活。

「文藝報」刊出迎接和平會議的專文

「文藝報」本年第十八號，現已出版。爲了迎接亞洲及太平洋區域和平會議的召開，本期「文藝報」發表了七篇有關世界文藝作家保衞和平的文章：艾青的「和平書簡」，是一封致智利和平戰士、詩人聶魯達的信。信中生動地述說了對詩人的崇敬和懷念，並遙祝他回到祖國後，在保衞和平的鬥爭中得到更大的勝利。愛倫堡繼「暴風雨」之後，最近又完成了另一鉅作「第九個浪頭」（即本報「小說天地」版現正連載的「怒海狂濤」）。這部小說表現了現代生活中的各種尖銳而緊張的衝突，世界兩大主要力量——和平與戰爭的鬥爭。本期發表的「介紹愛倫堡的新小說『第九個浪頭』」（尼可拉耶夫作，簡遙譯）一文，對作品的內容作了具體的分析和介紹。「爭取民族獨立、保衞世界和平鬥爭中的日本文藝界」（作者王振仁、梅韜）一文，從各方面報道了近年來日本進步文藝工作者在美帝國主義和反動的吉田政府的黑暗統治下爭取民族獨立、保衞世界和平的勝利的鬥爭。此外，「李維拉——反對戰爭製造者的藝術家」（梅吉爾作，江遭譯）和「政治諷刺畫是打擊戰爭販子的有力武器」（作者華君武）二文，分別介紹了墨西哥著名畫家迪亞哥·李維拉和中國畫家們通過美術創作反對戰爭、爭取和平所作的努力。

青島市舉辦工人美術創作展覽會

青島市最近舉辦了一次工人美術創作展覽會。參加展覽的工人美術作品共四百八十二幅，包括宣傳畫、招貼畫、漫畫、洋片畫等。展覽的作品以增產節約爲主要內容，大部分都曾在各工廠起過一定的推動作用，並爲工人羣衆所熟愛。它們反映了工人的主人翁思想及找竅門、愛護機器、團結前進等創造性的勞動態度。

「青島日報」以較大的篇幅選刊了這次所展出的工人美術作品，並刊載了關於青島工人美術創作活動的報道，指出了青島工人美術創作活動上的成就及今後應注意的問題。

這樣有計劃地舉辦羣衆美術創作展覽會，並對作品及創作活動進行較系統的報道和介紹，是推動羣衆美術創作活動的一種有效方式。

希克梅特新作：「土耳其之歌」

土耳其詩人、斯大林獎金獲得者拿瑞姆·希克梅特現在北京，他的新作劇本「土耳其之歌」，六月十三日曾在布拉格陸軍劇院首次演出。

這一部劇本共分三幕，以爭取和平的鬥爭爲中心主題。它描述土耳其人民的艱苦鬥爭和他們對於真理和正義的渴望。不但是一首土耳其國家的興奮之歌，而且也是所有正直人民保衞人類尊嚴、反對吸血鬼的英勇之歌。在這裏，詩人體現了這一個國家的人民爲着「和平」這一個可愛的字眼所受到的極大迫害。一九五〇年，在土京安哥拉發生了一件審判案，事實是因爲安哥拉保衞和平委員會的委員們以土耳其人民的名義反對政府派遣土耳其士兵前往朝鮮作戰，結果他們受到控訴。這一個審判案就是希克梅特劇中的主要內容。

在這部戲劇中，他也說到土耳其碼頭工人拒絕起卸美國軍火。這種鬥爭與馬賽、阿爾及爾（北非）、那不勒斯（意大利）和奧斯陸（挪威）等地碼頭工人的鬥爭是一樣的。作者創造了許多英勇和可愛的形象：例如碼頭工人伊斯邁爾不惜犧牲生命，在伊斯康德崙港組織罷工運動；老太婆法提瑪寧可犧牲自己的寶貝孫兒阿里，而拒絕出賣和平委員會的委員，因爲她不願拿土耳其派往朝鮮戰場的無辜的青年的生命，來買回她自己的幸福。

希克梅特的「土耳其之歌」，是今日土耳其人民的一幅真實畫像，也是對全世界不分國籍的人民發出的有力呼籲。

談「神」

國內影談

廖鶴

小時候，當生了病，全身發燒熱、昏昏沉沉的不能起床。媽媽平時因爲我好玩、喜鬧、又愛同鄰家的孩子打架而有點討厭我，這時，也不由着急起來。她爲我診病的方法，就是「叫魂」。等到天黑，在外面的花幾個銅板買一疊錢紙，在冷巷裏燒化，一面喊：「乞兒呵，回來呀！」一面在空中招手，一面慢慢地走，怕走快了，我的「魂」跟隨不上，「魂」到不了家，回不上身，我的病就不會好。除了叫魂外，她還買藥，雙管齊下，病就這麼好了。媽媽認爲藥固然有效，叫魂也有功勞。

現在，想起來很可笑。不過，當時她那種誠心誠意地叫魂的模樣，唯恐兒子病死了的心情，倒是很可感的。

在「神」裏面，也有這樣的母親——小土的媽媽。孩子生了腦膜炎，請西醫診過了，還不放心，又要菩薩不「收人」。另外有個老太婆，對菩薩死心眼兒，眼裏噙着淚水，把責余半仙（她就是活菩薩），希望都在她身上、髒污的長指甲上。余半仙把手指伸進渾身發燒的孩子嘴裏，像毒蛇進洞似地在裏面亂掏。這還不算，余半仙爲了顯示她的法力起見，又在病家的身上踩來踩去，以示仙手所到之處，病就沒有了。「神」就是如此起頭的。

接着，場面轉換到余半仙自己的獨生子害腦膜炎，匆匆忙忙地到財主家請鬼魂上身，向烟眼虎要錢（她已審意請醫生診自己的孩子）又回到廟裏來，「神」的主要問題，很簡潔扼要的就解決了。

小土的媽媽對余半仙說：還沒有吃仙方，孩子的病就好了。余半仙就此順水推舟，抬高菩薩，打擊醫生。

不肯醫生、跪拜菩薩的老太婆呢？孫子的病更嚴重，她又急着來求香灰救命；然而，晚了，小孫子死了。

當場，余半仙不敢再說：「不求菩薩怕早就沒了命，別相信醫生！」這面隱退，出現的是余半仙自己堅決要請醫生救兒子的命而與烟眼虎爭吵的場面。並過渡到他們鬧翻了臉，余半仙的獨子死了，她憤而燒毀「余半仙廟」的情節中去。

每個鏡頭同每個鏡頭、一組場面同另一組場面之間，都鉚接得相當的緊湊。解決問題自然而清楚。而畫面也組織得頗爲妥貼：余半仙和烟眼虎吵鬧，烟眼虎打她踢她，把她關在房裏，不讓她出去請醫生。她焦急，拉開門帘，她找到窗子，打開它，把孩子拖出去就有希望了。她爬上窗子，外面是無邊無際的黑夜。燈籠的燭光亮現，周家兩個當差的正爲小少爺叫魂：「寶貴的魂，回來呀！」同余半仙此時的心境恰相吻合：要救自己的孩子！而且又造成了兩種對比：周家請余半仙治兒子的病，余半仙卻要去求醫生救兒子的命。

扮演余半仙的是孫景路。她一向以演潑辣的角色著稱，現在，她把女巫的形象也帶到銀幕上來了。她是一個多方面的人物：對於善男信女，她是裝腔作勢的「神」；在金四爺和當二爺眼中，她不過是一個「討龍」的工具吧了；她站在親生兒子的病床前，同其他的慈母並沒有兩樣，這時，她的農婦本色流露出來了。孫景路的表演，鮮明地凸現了余半仙這個人物三種主要的方面。

我想着，在童年生病時，如果媽媽除了燒錢紙叫魂外，而不同時請醫生診斷，像小土的母親這樣的；我會不會活過來呢？不會的，結果也要像老太婆的孫子一命嗚呼。

說到這裏，在國內的一張報紙上，我看到所刊出的讀者的信。他道，鄉人看完「神鬼不靈」之後都說：「從前有病去找跳大神的，花錢丟命，真不值！」這部片子描寫一個老實農民受了巫神的騙，弄得人財兩空。而巫神的兒子生病時，卻偷偷去看醫生。鬼把戲後來被揭穿了。它的意思和「神」是差不多的。從科學的觀點看來，認爲神鬼是虛妄的所見相同，而迷信鬼神反而會害了自己。

美國的大公司如何逃稅？

許多大公司幾乎完全是免稅的。因爲，這些大公司是用「消費組合」的招牌所組成。

歐風美雨

我自擔任參議院籌計委員會的一名會員，每一年，我都看到許多成立爲「消費組合」的大公司，通過在政治上所安排的稅收特權制度，使美國財政部的稅收有鉅額的損失。

由於這種對於特權的偏愛，每年逃稅的總額不下於五億美元，可能多達十億美元。這樣損失的每一元，就將加了早已佔我們國家收入三分之一的稅收負擔。

我試而欲知普通的家庭主婦是否察覺，她們用高稅的價格，購買了許多公司利用「消費組合」的機構所製造的許多流行牌子的貨物，這些公司已將所得稅轉嫁到主顧的家庭上面了。這裏不妨提出一些這類的貨物：新奇士牌的橙子，美女牌的葡萄乾、藍鑽牌的蔬果、達利蓮的牛奶和乳酪、伊特麗爾牌的漿果、努爾德牌的雞蛋、鑽石牌的胡桃等。

此外，還有許多其他的貨物。它們和納稅人所製造的貨物競爭。納稅人卻購買它們。然而，這些公司繳納的聯邦所得稅很少，或是不用繳納。

我試而欲知一個商人或股東是否察覺，他從他的生意中所賺得的錢，拿了百分之三十至七十繳納了所得稅；而許多大公司幾乎完全是免稅的。因爲，這些大公司是用「消費組合」的招牌所組成。

在明尼蘇達州聖保羅城的農民聯合穀類貨運協會，一年經營的穀類達一億浦式耳。該協會並在六個州份經營一百零八個煤礦和木料的工場。於一九四六年，有一家普通公司所賺的淨利達三百六十五萬美元，就繳納了聯邦所得稅一百四十萬美元。這家名爲「協會」的大公司卻一個錢不用繳。根據一九五一年的收入法案，該「協會」不須納稅。

密蘇里北堪薩斯城的消費者合作協會開墾油井，提煉石油，經營長逾九百哩的油管。在一九四六年，該「協會」向十個國家輸出的汽油達三百萬加侖。該「協會」還售賣汽車輪胎、橡膠、塗料、噴霧器、飼料、機器、木材、雜貨、和家用器具等。一九四六年該「協會」繳納聯邦所得稅僅八百一十美元。在一九五一年，該「協會」完全不用繳納聯邦所得稅。但是，一家正式的公司淨利潤達六百七十四萬六千七百二十三美元，就須納稅三百四十二萬美元。

維吉尼亞州里士滿城的南部各州合作公司是由七家公司聯營的。該公司的業務遍及五個州份，擁有各種工廠和八十家零售商店。在一九四九年，該公司做了七千二百萬美元的生意，利潤幾達二百萬美元，聯邦所得稅的稅收員連他們的一根毫毛也沒有動過。

財政部曾經調查二千九百零九個「消費組合」。他們的資產總額幾達五億美元，但是這些資產的三分之一是被十六家公司所佔有的。這種所謂「消費組合」的增加，就是表示逃稅的現象日趨嚴重。參議員威廉斯說：「每一個時候，一家納稅的私營公司都被一家消費組合吸收，所剩下來的那些私營企業必須塡補這項赤字。」

在一九四三年，加利福尼亞州衛斯伍德城的紅河木材公司，繳納了幾乎一百萬美元的聯邦所得稅。後來，這家公司被一家免稅的「消費組合」——龐大的加州水果生產者總會收買了，該「總會」一年所做的生意達三億美元。從此以後，這家紅河木材公司每年所賺得的利潤，也一概免稅。這種事情，對於財政部和老百姓，以及納稅的公司都是一種損失。（原文作者爲美國國會議員N•M•馬遜，鳳夫節譯。）

怪魚種種

動物園

連山

俗話說：「如魚得水」，意謂魚要有水，才活得成。又說：「緣木求魚」，意謂樹木上根本不會有魚存在。但事實上，並不完全如此。因爲魚類中有好幾種怪魚，或無水亦活，或水陸兩棲，或出水能跳，或活在樹上，或喜歡出水。

無水亦活的魚

「肺魚」產於非洲。牠本來活在小小的池塘或河流裏，但遇水涸時，並不會死，牠只鑽入泥中，約一呎深，留一個小洞以通空氣。牠的皮膚那時分泌一種黏液，做成「繭」，牠便蟄伏其中，用肺呼吸。牠可以這樣長期蟄伏，幾時雨下了，水有了，牠才出來活動。牠蟄伏泥中時，不吃東西；所賴以生存的是牠自己的脂肪。

在倫敦動物園水族館，所有魚類從各地寄來時，都裝在特製的水箱裏，只有肺魚不是這樣。肺魚藏在一大塊乾硬的泥土裏，寄到該館時，管理員要先把這塊泥土浸在溫水裏數小時，然後用鎚子和鑿子打破它，把肺魚取出來。

最近有一條肺魚從非洲寄英國來。但到利物浦時，「泥包」上所貼的收件者地址的紙張已經失落，無法投遞，便被退回非洲，查明再寄。這樣一來，不免有許多躭擱。結果，這「泥包」寄到倫敦水族館時，已經費了五個月的時間，但是「泥包」打開時，藏在其中的肺魚依然健在！

活在樹上的魚

這是「緣木魚」，產於南亞洲。牠是一種淡水魚，本在水裏生活，但遇所住地方的水有乾涸之勢時，牠便「遷地爲良」，爬上樹木，借一枝棲。倫敦水族館有一條緣木魚，是在數年前由該館徵集部人員在一棵棕櫚樹上七呎高的地方捉來的。可見「緣木求魚」，非不可能。

緣木魚用鰭和鰓走路，鰓下有堅硬的棘，很便於爬樹。牠有一種輔助的呼吸器官附於鰓部，所以呼吸不成問題。這器官同時又用作蓄水器，所以牠高臥樹上時，鰓仍潮濕。

喜歡出水的魚

這是「四眼魚」，產於熱帶美洲。牠時常游到水淺處，讓波浪把牠輕輕地送上沙灘。浪退了，牠仍橫陳沙灘上。浪再來，牠又被送上一點。但牠很聰明，倘被送上太遠有擱淺的危險時，牠馬上爬回水邊，以免危險。總而言之，牠雖以出水爲樂，但很小心，不使自己因此而入「枯魚之肆」。

話說月亮

科學小品

微波

月亮點綴着我們的夜景，使我們的生活更美麗，更豐滿。我們的祖先自遠古以來便對月亮存有種種神秘的幻想，構成許多像「嫦娥奔月」一類的神話和傳說。文人雅士們嚮往着「廣寒仙境」，都願得一遊爲快。一千二百多年前的唐明皇，在享盡一切封建帝王的繁華外，還要設法到月宮一遊，後來由甚麼中天師、洪都客來「作法」，總算「臥遊」了月宮，據說遊得十分快樂哩。

月亮距地球廿三萬九千哩，是我們天空中的最近鄰居，如我們乘「火箭」以每秒七哩半的速度——擺脫地球引力的最小速度——到月球去，九個鐘頭便可到達。月球的質量只及地球質量的八十分一，直徑約相當地球直徑的四分一，它是一個已經「死去」的星體。真個把我們帶到月球，如果那天我們的火箭……我們會覺得月球只是一片沙漠不毛之地，那裏沒有水份，沒有空氣，構成月面的物質就只有火山灰。月球上面有許多死去的火山口，有的非常巨大，這些火山口最大的可以裝下珠江三角洲一帶的縣份。也有連綿的大山脈，像古代恐龍的脊背。有一道叫做「亞平寧」的大山脈，長約四百五十哩，包含三千多個峯頭，其中最高峯比帕米爾高原還高，這些山峯聳立千仞在一個叫做「陣雨海」的廣大平原的邊緣，景色可謂雄偉。月圓時我們看見月亮中比較晦暗的部份，就是平闊的大沙漠——這些部份反射光線的能力較弱，此外就是凹凸不平的火山口和山脈。

月亮繞地球公轉時，永遠是拿同樣的一面朝向地球的。這是說，當它繞地球公轉了一週時，同時也自轉了一週。所以它自轉一週所需時間和公轉一週的時間一樣——一個月。這也是說，當我們站在月球上面時，會有半個月是白晝，半個月是黑夜。太陽光不受任何阻擋——月球沒有大氣——直射到月面上，熱量擴散回到月面上；這樣地一曬就是半個月，月面上的溫度約升至華氏表二百度，在太陽直射下的地方還要超過沸點，到達二百四十度。月面的溫度雖然這麼高，但仍可保持冰點以下的岩石，這是因爲火山灰像石棉一樣把外來的熱隔絕。所以當太陽下山後，溫度就迅速低降，可以降至華氏表零下二百四十度。你如果存心到月亮去玩，還是坐在家裏的好。

月亮對我們的生活也有不少影響，我國古代的曆法就是以月亮爲依據的，潮汐變化也是一個顯著的例子。從月亮引起潮汐變化，可以推想到月亮對地球內部所引起的變化，地球內部是熾熱的岩漿，也是液體；一切由地殼變動引起的現象如火山爆發、地震、海嘯等，月球的引力都有點關係。

唐代的胡服

中國古代的服飾　程枕霞

一條手帕的變化

小故事

現在我們大家都用手帕，但從前歐洲有個很長的時期，它卻是奢侈品，只有極少數的人使用。

歐洲最先使用手帕的是意大利，其後傳入法國。法國的手帕，上面繡着金銀線的花邊，成爲宮廷的必需品。法王亨利三世喜愛修飾，他使用精緻的手帕。但其朝臣們有些卻用來清除鼻涕，並不純粹當作裝飾用。

在英國，手帕也只限於貴族和富人才用。英王亨利八世所用的手帕品，是威尼斯的金線和紅白絲鑲邊的製品。他的第二個妻子所用的，則爲比利時所製，鑲上金線邊；當她嫁給亨利八世時，其妝奩中，有四打這種手帕。據說：亨利不喜歡歐陸盛行的那種圓形、橢圓形和長方形的手帕，下令要一律用方形。後來，一六八五年，法王路易十四世也下同一的命令。手帕由少數人使用而趨於大衆化，是由十七世紀末葉開始的。這時，許多人有嗅鼻煙的習慣，必需攜帶一條手帕，以便把落在衣服上的鼻烟拂去。從前鑲邊、刺繡的手帕，逐漸給較大而質地較粗的和有顏色的手帕所代替，因其大小適於方形，放在袋裏，不再像從前那樣綴在衣服上。

又十七世紀末葉時，印花布開始出現，因此人們也有了印花的手帕。當男性用的手帕趨於實用，而女性用的手帕卻越來越小而優美。十八世紀初期，美麗的手帕，是用極纖細的紗製成的，四邊有精緻的手工，只有在特別的場合才拿出來一用。（伊人譯自八月份答問週刊）

魯迅在上海的故居

胡大鏞

魯迅是一九三三年春天搬到大陸新邨九號的。這是一座一開間三層樓的弄堂房子。進門的小天井裏，整齊的種着魯迅生前喜愛的桃樹、石榴樹、紫荊花和夾竹桃。紫荊花現正鮮艷地開着，對絡繹不絕的參觀者點頭微笑。

踏進客廳，左邊牆上掛着一張魯迅五十三歲時的照片，濃眉下那雙銳利的嫉惡如仇的眼睛，令人想見當年魯迅「橫眉冷對千夫指」向軍閥和蔣介石鬥爭的革命氣概。靠西邊放着一張書桌，那是瞿秋白在上海地下工作時用的，後來送給了魯迅。旁邊一張小方桌上平常放着留聲機，夏天則改放電扇。南窗下擺着一架許廣平用的縫紉機。客廳正中一張六人坐的會客桌子，上面放着魯迅喜愛的金魚缸。

隔着屏風，就是客廳後間，家人吃飯的地方。緊貼着飯廳是灶間，當時這裏的蒼蠅蟑螂很多，據說魯迅常站在桌上用滅蠅藥水仰射牠們。

走上二樓有一間儲藏室，裏面放着幾隻木箱，中間一隻紅漆的箱子就是瞿秋白的遺物。旁邊兩隻木箱裏還藏有許多空的鏡框，那是魯迅準備木刻家開木刻展覽會用的。魯迅就是這樣熱誠地關心和培養人民的青年木刻家。窗口仍舊掛着一個竹籃，先生生前經常放些水菓，他最喜歡吃的是風乾荸薺。

二樓前房就是他的臥室了。房間裏一切都還照着十六年前的擺設，靠東邊的鐵床上放着他逝世時蓋的被褥，牆上掛着他逝世時的遺容。靠窗放着一張鋪着黑皮紙的書桌。幾十年來，這張書桌一直伴隨着魯迅。桌上一盞檯燈是馮雪峯送的，魯迅經常在燈下通宵寫作。書桌上還放着他喜愛的煙盒，金不換毛筆，玻璃魚缸和日本式的茶杯；煙盒上的火柴是蘇聯製的老虎牌火柴。書桌上還有一具蘇聯友人送的高爾基木刻像，據說海嬰常指着這木刻像喚「爸爸」，而先生總是謙虛地回答：「我怎能和高爾基先生相比呢？」桌旁的一張籐躺椅，跟隨魯迅多年了，他疲倦時就躺在椅上打腹稿。靠着兩邊的鏡台上，擺着他喜愛的采瓷花瓶。幾幅木刻和一個他死前親手撕過的日曆，日曆停留在一九三六年十月十九日（日子也便永遠停留在這一天了），而鏡台上的鐘也指着中國人民同聲悲悼的時刻——五時廿五分（魯迅逝世的時間）。

三樓是海嬰的臥室和一間客房。客房是佈置給朋友們住的，如瞿秋白夫婦、馮雪峯等都曾在這裏住過。瞿秋白在魯迅家裏避難的時候，魯迅經常和他清夜談話，然後回到自己的臥房，根據所談的內容寫成文章。這些文章就是直刺國民黨心臟的鋒利匕首。

「王麻子」刀剪

提起北京「王麻子」刀剪的名兒，人都會翹起大姆指說：好！

王麻子是河北省東鹿縣人，一個鐵匠。大約在一六○○年間，他到北京宣武門外擺鐵器攤，出的刀剪鋼口又快又結實，所以生意愈來愈興隆，大約十多年來，王麻子乾脆在宣外大街租了幾間舖面房，開了刀剪舖。地方大了，出的貨色也多了。除了菜刀、剃頭刀以外，還添上了農民用的鐮刀、斧子、婦女用的剪刀、頂針等。

這樣北京郊區附近的老鄉到了北京城就要買幾件像樣的貨回家，「王麻子」的名兒也愈來愈大了。北京城裏的刀剪舖一見王麻子的貨受人歡迎，就紛紛起來冒充，宣外大街、菜市口、打磨廠一帶，滿街豎起了「王麻子」、「老王麻子」、「真正王麻子」、「三代王麻子」、「汪麻子」的招牌。「五反」運動反掉了資本主義的污毒，很多工商業者明白了：只要貨真價實，不怕不是名牌。四十多家刀剪舖紛紛摘下了「王麻子」的招牌。

古代的名畫

趙佶（宋徽宗）所作柳鴉蘆雁圖卷

國泰 五場獻映 今天加開十二時半早場
星光璀璨·不可迫視
劉瓊 陶金 孫景路 秋 李萍倩 韓非 陳娟娟 姜明 童毅 任意之 李次玉 陳琦 羅維 廖凡 馮 文逸民 吳家驤 牛犇 石磊 主演
五十年代公司「火鳳凰」後又一巨製
神鬼人
導演：舒適★顧而已★白沉
編劇：馬國亮★慕容婉兒★沈寂
求不求！鬼變人！人如已寃會好！

高陞大戲園（電話）27139 金鳳屏 最後今天
日場名劇 新夜場 艷女情 千里攜嬋 顧問王
明晚開台 大金聲 陳燕棠 陳錦棠 石燕子 李海泉 秦小梨 徐柳仙 新封相大六國 歐陽儉 三伏 黃天霸 明日映 新山花 三薛 丁氣

普慶 票房 五七二七六 錦添花班
陳錦棠 鄧碧雲 英麗梨 張活游 ……
明晚早七時開台 六國大封相
郎心如鐵

普慶 票房 五七二七六 大好彩班
新紅馬仔 張醒非 陳英英 ……
今日日場免演 萬惡淫爲首 特價（日夜同價）
萬惡淫爲首 新馬編撰
明日荷里活歌舞團 加映 男女寶鑑

即日仍映 高尚美豔神秘幻術巨片
特藝七彩 富貴榮華 KISMET
下期獻映雷電華緊張名片 血海驚魂

平安 今天早場十一時半 華納出品 七彩卡通 九龍首映 廉收座價

皇后 今天早場四場獻映 十一時 十二時半 正一時
霸王級重量世界拳擊戰
廉收座價

明星 即日 郎華納最富人情味名片 四時場 二時半 五時半 七時半 九時半
額外添丁 加利格蘭 比德勸茜 夫婦合演 以最輕鬆手法寫出人類一點性！
明天 原子萬劫

利舞台 快樂 即日聯映派拉蒙公司巨製 ◎翡翠七彩◎
銷魂花月夜 Marshmallow Moon
主演 丹娜疏揚 雅倫 羅拔梅利
利舞台 即日早場 七彩卡通
快樂 即日早場 七彩卡通

樂聲 今天日夜五場 從士鐵林快號巨片
特藝七彩 綠野紅顏 LURE OF THE WILDERNESS
珍彼德絲 利扶·卡達 亨利·賓斯 主演
敬請隔日定座

娛樂 大華 連日滿座 即日五場 娛樂早場十一點半 大華十二點正
雷電華宮闈俠艷比武無敵巨片
新俠盜羅賓漢 STORY OF ROBIN HOOD
全部特藝七彩！
神箭 鋤奸 比武 較場 主演 李察·鍾絲

今天繼續獻映 美國遠東公司巨片 安司哥七彩
血肉長城 NEW MEXICO
下期獻映 綠野情鴛

東方 今天昨天日早場請狂滿
華納緊張驚險搏鬥巨片 巨星 愛路扶連 主演
怒海潛龍 MANILA
今早十二點半一場 優先獻映 特藝七彩電華巨片 赤血金戈

仙樂 即日高出品史詩美國巨片
亂世香妃 LONE STAR
下期換 黑人蜂球隊

即日起全日紅樓新夢

清潔高尚 舒適完備
半山公寓
羅便臣道七十五號 干德道五十四號 電話：三六二二六

影迷必讀 七彩精印
長城畫報
第十二期快將出版 每冊八角

本報合訂本 按月裝訂成冊
每本售港幣六元五角
九月份快將在本報門市部發售
裝訂不多 欲購請速
地址：干諾道中一二三號 電話：三七二二三

本公司茲受託出售赤柱村道RBL242 SEC B地段土地一方計地四萬餘方尺地盤已經整妥地面建築圖樣亦已劃就領有建築執照共計住宅洋樓四幢每幢占地約一萬方尺式樣新型最合理想欲購全幅或分塊均可面商本公司並可代爲設計建築接洽時間上午十時至十一時下午四時至五時
大元置業有限公司
英皇道明園大廈四〇六室

經濟廣告
營業 英國油壺 明發五金 德付道中一〇五號 中央市場斜對面 電話 23612
遺失 遺失聲明 茲遺失中國銀行（B七三〇五）號存摺 除掛失外特此登報聲明作廢 張金森啓